

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas.

Jueves 8 de marzo de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.553

Consejo de Ministros

## El Gobierno informó al Rey de la situación económica y las negociaciones con la CEE

(Información en pág. 8)



El Rey Don Juan Carlos presidió, en el Palacio de Oriente, la reunión del Consejo de Ministros. Las negociaciones para el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea fue uno de los temas tratados, junto a la situación económica y laboral actual. En la foto, Don Juan Carlos acompañado del presidente del Gobierno y los demás miembros del Ejecutivo poco antes de dar comienzo la reunión.—(FOTO EFE)

Informa CC. OO.

## La subida salarial media es del 8,12 por ciento

Madrid.— La subida salarial media de los convenios firmados desde primeros de año hasta el 6 de marzo, ascendió a un 8,12 por ciento, según un informe de la Secretaría de Acción Sindical de CC.OO.

El mismo informe indica que se han firmado 121 convenios colectivos, que afectaron a 992.982 trabajadores. De estos convenios 60 corresponden a empresas y 61 a sectores de la industria, el comercio o los servicios.

Las cláusulas de revisión salarial afectan al 70 por ciento de los trabajadores y se realizarán entre los 6 y los 10 meses.

En cuanto al horario las negociaciones, señala CC.OO., se centran en garantizar el derecho al tiempo de descanso «bocadillo», como tiempo de trabajo

efectivo, tras la aplicación de la jornada de 40 horas.

Destaca CC.OO. que «hay un número significativo de trabajadores que están reduciendo su jornada laboral por debajo de las 40 horas, en reducciones que oscilan entre las 10 y 20 horas al año».

También hay que destacar, afirma CC.OO. que se están introduciendo pocas cláusulas de creación de empleo y obedece a la práctica paralización de los convenios de empresas públicas que fueron las que crearon, en el pasado año, la mayoría de los empleos.—Efe.

## Se suprimirá la Dirección General de Política Interior

Madrid.—El subsecretario del Ministerio del Interior, Rafael Vera, se ha hecho cargo de las funciones de la Dirección General de Política Interior, puesto que quedó vacante tras la dimisión, el 16 de febrero, de Enrique Linde.

Sobre ello, el diario ABC publica hoy que esta Dirección General desaparecerá del organigrama del Ministerio del Interior en las próximas semanas, razón por la que no se ha nombrado sustituto de Enrique Linde.—Efe

## La Asociación Médica Británica, contra la maternidad subrogada

Londres.—La Asociación Médica Británica ha advertido a los doctores del país que no considera ética la maternidad subrogada o alumbramiento de hijos para otras personas, y condena todas las iniciativas comerciales del tipo «alquile un útero» y «alquile un útero gratis», asociadas a tal maternidad.

El comité de ética de la asociación tomó esta decisión al conocerse que una firma norteamericana pretende instalar en Sussex, cerca de Londres, una clínica en la que madres subrogadas tengan niños para parejas que lo deseen.

El doctor Alexander McNamara, presidente del comité de ética del organismo médico profesional, señaló que este tipo de maternidad puede originar problemas psicológicos, sociales y legales.

«¿Cuál es la posición del niño así concebido? ¿Quiénes deben considerarse como padres, y qué pasa si una de las partes implicadas rompe el acuerdo? ¿Qué sucede si una madre se siente atraída por el bebé y desea quedarse con él?», son algunas de las preguntas que, según el doctor McNamara, no tienen respuesta todavía.—Efe

Ametrallamiento de pesqueros

## Los pescadores de Guipúzcoa esperan una comunicación oficial

San Sebastián.—Los pescadores guipuzcoanos se encuentran a la espera de recibir una comunicación oficial sobre el ametrallamiento de los dos pesqueros vascos en aguas comunitarias, para decidir su postura a adoptar ante el incidente.

UN ASUNTO MUY SERIO

El secretario de la Asociación de Armadores de Altura de Pasajes, Aitor Urbieto, ha mostrado la preocupación que reina en estos momentos entre el sector pesquero guipuzcoano «ya que se trata —recalcó— de un asunto muy serio».

«Estamos a la espera —continuó— de que la administración pesquera nos convoque a Madrid o haga pública una nota oficial sobre el tema y, después de ello, decidiremos».

Distintas cofradías de pescadores destacan la falta de información al respecto y la normalidad con la que se trabaja por el momento.—Efe

(Más información en pág. 7)

Día Internacional de la Mujer

## Paz e igualdad, objetivos hasta el año 2000

Viena.— La paz, el desarrollo y la igualdad para la mujer son los objetivos que ha fijado Leticia Ramos Shahani, secretaria general de las Naciones Unidas para la Conferencia de la Mujer, hasta el año 2.000 con motivo del Día Internacional de la Mujer.

En un mensaje divulgado en Viena, Leticia Ramos señaló que la mujer ha obtenido grandes logros desde principios de este siglo y alberga grandes esperanzas para el año 2000.

En este sentido, la funcionaria de la ONU opinó que es necesario proseguir los esfuerzos para asegurar una nueva era prometedora para la mujer en el próximo siglo.

Aunque la celebración del Día Internacional de la Mujer data sólo de 1975, su trasfondo histórico se remonta a principios del presente siglo, cuando la mujer se pronunció contra el trabajo infantil y la reducción del horario laboral y por el derecho de voto, dijo Shahani.

Anoche finalizó en Viena sus trabajos el comité preparatorio

de la conferencia para la mujer con la recomendación de que preste especial atención a las mujeres marginadas de zonas rurales y urbanas de extrema pobreza, así como a las refugiadas y desplazadas y a las mujeres y niños que viven en los territorios árabes ocupados.—Efe.

## HUELGA EN TELEFONICA

Madrid.— A las once y media de la mañana, los trabajadores de la Telefónica han comenzado el paro de dos horas que tendrá mayor repercusión para el público por afectar a la contratación y al pago de recibos. Esta tarde habrá otro paro de 6,30 a 8,30.

La huelga está convocada ante la falta de acuerdo en la revisión del convenio colectivo. Antes se habían realizado ya dos paros, de cero horas a dos de la madrugada, que afectó a los procesadores, y de ocho a diez para el personal de averías y de tendido de líneas.—Efe.

SEGOVIA

## Se proyecta la fluoración del agua potable en la capital

EN EL PROXIMO FIN DE SEMANA, I JORNADAS DE EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS

(Pág. 3)

CRONICAS DE RIAZA, COCA, CARBONERO EL MAYOR, SEPULVEDA Y MOZONCILLO

(Pág. 6)

## apunte del día

### CONSUMO

El primer gran envite de las negociaciones colectivas en nuestra provincia no ha podido comenzar peor. Elegida para abrir brecha y marcar la pauta de otros sectores que posteriormente han de pasar por la mesa de negociaciones, la del sector de la construcción ha alcanzado el clima amenazante de la huelga, ante unas propuestas de incremento salarial inferiores a las indicadas por el Gobierno, ya de por sí inferiores a las del estimado índice del coste de la vida.

Como en otros años, parece como si se hubiera olvidado que sin consumo la producción, salvo que vaya destinada al exterior, ha de resentirse. Y para que haya consumo hace falta dinero. Como ven, la pescadilla económica se enrosca la cola una y mil veces. Es fácil no encontrar este componente en los argumentos empresariales, más proclives a añorar paraísos fiscales del pasado.

Un país con más de dos millones de parados, capitidismuido por tanto en su capacidad de consumo, no puede permitirse el reducir esta capacidad a los que aún poseen algo de la misma.

Mientras procura arañar unos puntos a sus trabajadores se quejará el hostelero de que su establecimiento tenga menos clientes, el representante de vehículos de la poca venta de los mismos, el constructor de que los pisos se le quedan vacíos. El primero echará en falta al mecánico y al albañil, el segundo al camarero y al albañil y el tercero al mecánico y al camarero. Albañil, camarero y mecánico echarán de menos un piso en mejores condiciones, un coche nuevo y no haber realizado convite en la primera comunión de su hija Purí. Como ven, todo muy fácil.

## «La economía sumergida»

Se habla de economía sumergida. Yo pregunto ¿de cuál? Sin duda, de la relacionada con el dinero. ¿Pero es que no hay otras? Muchas. Todo aquello que origine un beneficio al margen de la ética natural es «economía sumergida». Por ejemplo, el ejercicio de muchos políticos que se benefician de y por la política sin la contraprestación exigida por sus remuneraciones, son economías sumergidas. Todos los funcionarios con

suellos sin la actividad que a tales corresponde, son economías sumergidas. Todos los jubilados —funcionarios o empleados— que por mejorar sus ingresos realizan actividades, son economías sumergidas. Todos los parados que cobrando por su inactividad forzosa, realizan otro trabajo y cobran por él, son economía sumergida. Todos los que aumentan sus prestaciones sociales cuando les quedan poco años para jubilarse, con el afán de una mayor percepción de ingresos por el resto de sus vidas, igualmente entran dentro de ese fenómeno. Todos aquellos que, siendo su propia empresa en lo principal, buscan un trabajo que les incluya en los beneficios de la Seguridad Social, también practican la «economía sumergida».

Pero es que hay más. Todos los obreros de plantilla, tanto privada como pública, que no tienen la actividad que justifique su sueldo, porque la empresa pueda, sin echarlos en falta, prescindir de ellos, también la practican. La regla establece que producción y sueldo es la relación perfecta. Si no hay producción, no debe haber sueldo. Pero ¿dónde pondríamos el porcentaje de parados, si en base a ese principio tan elemental, contabilizáramos los parados? Da miedo pensarlo.

Todos los contrabandos adquieren su máximo desarrollo en tiempo de crisis y escasez. ¿Quién no recuerda los tiempos del estraperlo? Cuando un trozo de pan negro valía casi una tercera parte del jornal de un obrero. Pero es que gracias a él, los niños de muchos obreros del norte de España comieron pan y legumbres. ¿Qué sea condenable? Nadie lo pone en duda. Pero es que cuando las crisis son como pestes que sólo el tiempo

## Juan de Dios, hijo del cielo

Por H. Carballés

Hoy, día 8 de marzo es San Juan de Dios. Los practicantes en Medicina y Cirugía, con título para asistir a partos normales en poblaciones de diez mil habitantes, dos más o menos... le eligieron por patrón. Porque, la verdad sea dicha, ese señor que luego fue santo, era ejemplo diario de abnegación y sacrificio.

Yo no les voy a contar a ustedes sus milagros ni sus andanzas, que acaso las saben mejor que yo. Pero quiero que sepan que los A.T.S. —Ayudantes Técnicos Sanitarios— siguen siendo esos practicantes de los que les hablé y que llaman a su puerta, como hacía el cartero antiguamente, para llevarle a su domicilio la salud que necesita. Siguen siendo esos seres que tratan de imitar a su santo patrón, aunque nuevamente les hayan cambiado el nombre por el de diplomados en Enfermería.

Ni el nombre hace a los hombres, ni las ropas de Carnaval tampoco.

Decía Quevedo que para parecer buen médico, bastaba con dejarse la barba; tener buena mula y recorrer los portales aunque solo fuera para mear, con lo que la gente, al ver tantas visitas, pensaba en la bondad del doctor, o algo parecido.

Ya se acabaron los tiempos de las filfas y los engaños. De las trampas y los buenos deseos... Ya no se puede decir al doliente eso de «cura sana, cura sana, y te tomas la tisana». Ya murieron las sanguijuelas que servían para sacar la sangre mala y cambiarla por la buena.

Ya nadie toma tila para calmarse. Ni se levanta con manzanilla para andar más ligera. Ya nadie quita su reuma con ajo que huelen mal, ni se pone cataplasmas para su enfermedad.

Ya nadie usa la mostaza, ni el poleo, ni el té de roca, ni la flor de malva, el tomillo el fresno y el eucalipto.

Ya nadie usa la grama que va bien para la orina. O las ventosas que descongestionan congestionando.

Ya los practicantes en Medicina y Cirugía, no quitan las muelas, ni arreglan los callos, ni dan anestesia en el seguro, como hace ciertos años en que el éter era obligación y remedio del cirujano.

Ya no quedan «especialidades» que no estén en manos de los sabios doctores, de lo cual es bueno hablar, por su mejor preparación.

Pero hay algo que siempre perdió esta clase de profesionales. Algo que no sucedió con los ingenieros, esos seres que estaban en mis tiempos por encima de los astros. Los ingenieros de entonces, concedieron el título de ingeniero a los peritos y les donaron generosamente, parte de su título. Por eso y por su especialidad,

hay ingenieros de unas clases y de otras... ingenieros técnicos, claro.

Los médicos y los practicantes, nunca se llevaron mal. Pero al caminar del tiempo y al aumento de los primeros, se fueron disminuyendo los trabajos y virtudes del uno en beneficio del otro.

Se fueron perdiendo derechos y dineros que era al fin y siempre será, la clave de lo que se buscaba. Antes eramos los practicantes, anestelistas e instrumentistas, de la Seguridad Social, por quinientas pesetas al mes. Luego, nos quitaron lo de anestelistas y nos dejaron en doscientas cincuenta. Nadie tuvo derecho a protestar. Nadie tuvo nada que hacer. Pasó el tiempo y las antiguas enfermeras se asociaron al nivel de los antiguos practicantes, por cuestiones políticas o cuestiones normales que no vienen al caso.

Había muerto pues el cirujano menor. Ese hombre que siendo un ser que no podía competir con el «curandero» ni con el médico, cuidaba las barbas de los enfermos en los hospitales de misericordia. Atendía sus llagas por decúbito y soportaba la tos de los tísicos.

Nunca el médico permitió que los practicantes se llamaran médicos técnicos, como los ingenieros habían permitido.

Y así y al tiempo, los practicantes en Medicina y Cirugía, que en los años cuarenta tenían que tener tres años de bachiller y la Fisiología del cuarto, se ven llamándose nombres y nombres que solo sirven de confusión y no vienen al caso.

No vale querer que la medicina sea buena si en el fondo no hay conciencia. Si no se sufre con el enfermo o la familia. Si no se siente un solidario con sus problemas. Tampoco vale poner estampas, como cuando yo era pequeño que en la pared del sanatorio donde tenía que habitar, había un gran cangrejo y decía «El cáncer puede curarse si se acude a tiempo...»

Por entonces tenía yo diez años y ahora tengo sesenta. Se llamaba enfermero al que hoy se llama celador. Enfermera a la que cumpliendo bien y fielmente las órdenes del médico, le largaba los jarabes a su tiempo, le hacía las camas y otra serie de cosas, que hoy se han traspasado a las auxiliares.

El practicante era un señor autónomo con unas responsabilidades bestiales, puesto que acaso en el lugar de su residencia, no había médico. No había farmacia. Sólo había un futuro muerto, si no se obraba con la sensatez necesaria.

Yo muchas veces pienso en ese médico que sin tener coche, se mete en un pueblo a ejercer la medicina. Ese novato del que Dios nos libre aunque sea teóricamente un sabio.

He conocido miles de ellos con tan buena voluntad, que solo por eso merecen lo bueno que les ha sucedido. De los malos ratos no quiero hablar, porque en medicina dos y dos son cinco y algunas veces once.

De momento la medicina, se convierte en el seguro. Se convierte en una máquina a la que hay que subirse para no quedar en la calle. Para no quedarse sin «clientes particulares». Para no quedarse sin «clientes» en suma. «El «paspago» se pone de moda y el profesional sufre el descalabro de la falta de confianza. De la falta de fe en el médico y en las medicinas... De la falta de atención. Pero el milagro se hizo... Fleming, descubre la panacea universal que puesta en el culo del enfermo cada tres horas, salvará las pulmonías y esa crisis famosa de los siete días.

Noches hubo que saliendo de una casa entraba en otra con el sueño en el cuerpo de días y días sin dormir. Porque aquello no estaba reglamentado. Ni había servicios nocturnos. Ni de urgencias. Al practicante que le tocaban dos enfermos cada tres horas, solo le quedaba rezar para que estuvieran cerca.

Porque, sea lo que sea, el tener un seiscientos, una moto o una bicicleta, es al fin tener algo. Porque los autobuses eran desconocidos y las piernas eran nuestro ejercicio diario. Y nuestra tumba diaria, pero nosotros, no teníamos entonces ningún elemento de esos que llevan de acá para allá, aunque los quisiéramos pagar.

Un laboratorio —Dios le tenga en el cielo de los laboratorios—, inventa algo para que la penicilina se pueda poner cada doce o veinticuatro horas... Nuestra vida cambió. Ya no teníamos que dormir en la cama de la niña o del abuelo las tres horas que podíamos hacerlo. Ya no teníamos que andar con el pijama zurcido de casa en casa, por dentro del pantalón para aprovechar la cama. Todo había cambiado en nuestro trabajo de esclavos sin paga. En nuestro trabajo despreciado y sufrido sin quejas o ruidos.

No digo que alguno de los practicantes que celebran hoy, ocho de marzo el día de San Juan de Dios, no se haya hecho rico, porque no falta nunca un roto para un descosido. Pero sí que les aseguro que aunque todos fueran millonarios, de su cuerpo lo sacaron día a día y hora a hora en busca del amor y la salud de esas buenas gentes, que acaso te miran de lado y si las quieres y las tratas bien, acaban por sonreírte.

Ya dije al principio que no pretendo hablar de los santos, porque el hombre tiene bastante santidad cuando cumple como debe y honra los trabajos que tiene.

¡Mala cosa que el Estado tenga tantas necesidades! Puede constituirse en el monstruo del cuento cuya voracidad y gran estómago hizo de la gente del reino una comunidad de esclavos hambrientos por un lado y de mercenarios y pillos por otro.

M. OLMOS

### Por ampliación de nuestro Departamento de Software

### SE PRECISA PROGRAMADOR DE SISTEMAS DE GESTION

- Experiencia en lenguajes BASIC
- Se valorará conocimientos de Ordenadores Olivetti

Enviar curriculum a:

**gonzález &  
maseda, s.l.**

Plaza de los Espejos, 3  
(Oferta: Referencia 592)

### SOLICITO A. T.

(Agencia de transportes)  
Ofertas: Dirigirse al Apartado de Correos n.º 177

En el Ayuntamiento

## Para el verano, apertura de una oficina de información al consumidor

Hay un proyecto para fluoración del agua

Para el próximo verano quedará abierta en el Ayuntamiento una oficina de información al consumidor, según ha señalado a nuestro periódico el responsable del área de Bienestar Social, José María Bastida García.

La oficina, que tiene un presupuesto para este primer año de 1.500.000 pesetas, subvencionado entre el Ayuntamiento y la Junta de Castilla y León, tramitará las denuncias sobre fraudes de consumo y organizará campañas de educación sanitaria y alimenticia.

### FLUORACION DEL AGUA

También en colaboración con la Junta de Castilla y León y como experiencia piloto en la región, se está elaborando un anteproyecto para la fluoración del agua con el objeto de prevenir las caries, sobre todo en la población infantil. Se trataría de administrar al agua de bebida fluor, al igual que ahora se hace con el cloro, para corregir las deficiencias bucales. Para el proyecto y anteproyecto se han invertido 800.000 pesetas.

## EL ENTIERRO DE LA SARDINA PUSO FIN AL CARNAVAL

El domingo habrá una fiesta infantil de disfraces



Como estaba previsto se celebró ayer el entierro de la sardina, dentro de los actos programados por el Ayuntamiento para los carnavales de este año, coincidiendo, como es tradicio-

«lata» para los que quisieron continuar con la diversión.

El Ayuntamiento ha dotado de un premio de 25.000 pesetas a la mejor comparsa de este año, debiendo presentarse las intere-



nal, con la fecha del miércoles de ceniza.

Hubo muchos menos animación que el martes de carnaval, también con menos personas disfrazadas, aunque participaron varias comparsas que hicieron su entierro particular, otras prefirieron la incineración. No faltó la música fúnebre, las caras serias porque se acaba el carnaval y las plañideros vestidas de negro que formaban parte del cortejo que culminó en la carpa circense instalada en la elipse de la Plaza Mayor. No obstante, después del entierro, hubo música rock aunque de

sadas en optar a éste antes de las ocho de la tarde de hoy jueves. Será entregado el domingo de piñata, en el que tendrá lugar, en la Plaza Mayor, una fiesta infantil con intervención de los títeres de Angelo.

(Fotos, Aurelio Martín)

### FIESTA DE DISFRACES EN OKY

En la discoteca OKY-DISCO de nuestra ciudad, se celebra esta noche un baile de disfraces. Amenizará el baile el grupo «Platino» que presentará la música de su último L.P.

Este fin de semana

## Primeras jornadas de Educación Permanente de Adultos

Dirigido a alumnos de Magisterio, de los centros de Educación Permanente de Adultos, profesores de plantilla, provisionales y colaboradores, se celebrarán el sábado y domingo próximos en nuestra ciudad las Primeras Jornadas de Educación Permanente de Adultos que organiza el Centro de Estudios Castellanos-Leoneses de EPA.

Los actos que se desarrollan en el salón de actos de la Dirección Provincial de Cultura, serán presentados el sábado a las 10 de la mañana. Ese día se presentarán dos ponencias: «Análisis de la situación actual de la Educación Permanente de Adultos en Castilla y León» y «Elaboración de un programa de formación y actualización del profesorado de EPA de Castilla y León». Se celebrará una charla coloquio sobre perspectivas de la educación de adultos y Angel García Sanz pronunciará una conferencia sobre «Segovia, pasado y presente». A las 13,30 horas serán recibidos los asistentes en el Ayuntamiento y por la noche realizarán una visita nocturna a la ciudad.

La jornada del domingo se iniciará con un análisis de las experiencias y realizaciones en educación de adultos realizadas en otras comunidades autónomas, para finalmente hacer una presentación de conclusiones y clausurar las jornadas, sobre la una de la tarde.

Castilla y León

## Debate sobre «El estado de la región» en las Cortes

El Gobierno autónomo de Castilla y León hará hoy en el Parlamento regional una comunicación de política general que, con el título de «El estado de la región», servirá de base para un posterior debate parlamentario.

Las situaciones económica y social, la construcción solidaria de la comunidad autónoma y el estado de las transferencias son los principales puntos de la comunicación gubernamental.

El Ejecutivo castellano-leonés, compuesto íntegramente

por miembros del PSCL-PSOE, decidió enviar esta comunicación a las Cortes tras presentar el Grupo Popular una proposición no de ley en la que se pedía la dimisión del Gobierno.

Al anunciar el Gobierno autónomo su compromiso de presentar en la Cámara «el estado de la región» y celebrar un debate parlamentario, el Grupo Popular decidió retirar de la mesa de las Cortes la proposición no de ley.

## Hoy comienza la VII Muestra de Teatro Independiente

Esta tarde comienza en el Instituto «Andrés Laguna» de nuestra ciudad la VII Muestra de Teatro Independiente de cuyo contenido hemos venido informando en los últimos días. Desde hoy hasta el 20 de marzo, un total de diecisiete grupos afincados de la región castellano-leonesa y el grupo de la EMT de Madrid que participa como invitado, van a tener la oportunidad de representar las obras en las que han venido trabajando en los últimos meses.

La muestra se inicia con «Bodas de Sangre», de García Lorca, a cargo de alumnos del Instituto, dirigidos por Miguel Contreras. Mañana viernes, otra obra del poeta granadino: «La casa de Bernarda Alba», cuyo montaje corresponde al grupo de Educación Permanente de Alumnos de Segovia. Todas las representaciones comenzarán a las 7,30 de la tarde y son gratuitas. Los sábados y domingos habrá también matinales, a las doce, especialmente dirigidas a público infantil.

## Tres delineantes realizan un mapa de la provincia a escala 1/100.000

Es el único de sus características que existe sobre Segovia

Tres delineantes del MOPU de nuestra ciudad han realizado un mapa de la provincia a escala 1/100.000 que es el único de sus características que existe en la actualidad. La importancia del mismo es que contiene una completa información sobre todas las vías de comunicación por carretera existentes en la provincia; en él figuran tanto las carreteras nacionales, como las comarcales, locales, caminos forestales y los pertenecientes al Patrimonio Nacional. Figuran con trazo distinto según pertenezcan a la Administración central, autonómica o provincial.

No hay pueblo por pequeño y

despoblado que sea que no venga en este mapa, junto con el camino para llegar al mismo. Incluye también un índice alfabético de todos los pueblos con un sistema de fácil localización en el mapa. José Rueda, Alfonso Ascensión y Antonio Martín, sus autores, vienen así a cubrir una laguna existente en este tipo de información cartográfica de la que hace unas fechas nos hacíamos eco en estas páginas. Sería pues muy conveniente que algún organismo tomara la iniciativa de editar este mapa por ser de gran utilidad y el único realizado a esta escala.

## HOY, FIESTA PATRONAL DEL CUERPO DE BOMBEROS

Hoy, día 8 de marzo, festividad de San Juan de Dios, celebra su fiesta patronal el Cuerpo de Bomberos del Ayuntamiento de Segovia. Con tal motivo, a las once de la mañana se ha oficiado una misa en el convento de Santa Rita, seguida, a las doce, de un vino español servido en el Parque Municipal. Por último, bomberos y familiares se reúnen en un almuerzo de hermandad en Venta Magullo.

Debido a esta celebración, durante la jornada la Policía Municipal se hará cargo de los avisos al Parque de Bomberos.

## SUCESOS

### SIETE PERSONAS, A DISPOSICION JUDICIAL

Han pasado a disposición judicial siete personas como autores de alteración del orden público y ocasionar varios des-

trozos en un automóvil, según información recibida de la Comisaría de Policía.

\*\*\*

El servicio contra incendios salió ayer a la calle Cerro de las Nieves, 16, para apagar un fuego que se había producido en dicha vivienda. No tuvieron que intervenir al ser extinguido el fuego por los propietarios con un extintor. Se quemaron diversos enseres, sin producirse ninguna desgracia personal.

### Recogida de papel

El Centro Juvenil Claret ha programado una nueva recogida de papel, con vistas al Campamento de verano, para este fin de semana. El viernes y el sábado lo dedicarán a un rastreo exhaustivo, casa por casa y el domingo estarán a la puerta de las parroquias hasta el mediodía, para recibir papel; también atenderán llamadas al teléfono 42-03-00. Llevarán distintivo del centro o carnet de identidad.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 9 de marzo

Van 69 días, faltan 297.  
Sol. De 7,35 a 19,15.

## SANTORAL

Santos: Francisca Romana, Benito y Gregorio.

## PENSAMIENTO

«Esconder la ignorancia es hacerla crecer. Una honesta confesión de ella crea la esperanza de que disminuya».  
(Ghandi).

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 8954.

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.

## EL TIEMPO

En Segovia:

En la tarde de ayer

Presión. 680,2 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima. 16,2°.

En la mañana de hoy

Presión. 681,3 m/m.  
Viento del E.  
Fuerza del O.  
Temperatura mínima. 0,8°.

En España

Tendencia para mañana, viernes. Nubosidad por el Cantábrico y seco y soleado en las demás regiones peninsulares.  
Nuboso y algunos chubascos locales en Canarias y ligero descenso de las temperaturas máximas en la mitad norte.

## ESPECTACULOS

CINES

**CERVANTES:**

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno

Clave: **OMEGA**

De Sam Peckinpah.

Con **BURT LANCASTER**

¡Un film explosivo de Peckinpah!

**VICTORIA:**

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno

**DESENFRENO CARNALES**

Comedia erótica

Clasificada «S». 18 años

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

II Muestra Provincial de Artistas Noveles. Hasta el 14 de marzo.

EN EL CASINO DE LA UNION

Dolores G. Saavedra, M.<sup>a</sup> José Martínez y Nuria S. del Saz, pinturas. Hasta el 9 de marzo.

EN GALERIA LADREDA

Miguel Alberquilla, obra reciente. Hasta el 31 de marzo.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS (LA GRANJA)

José de Marcos Ruiz, fotografías. Hasta el 19 de marzo.

## CONFERENCIAS

SOBRE ALCOHOLISMO

El sábado día 10, a las 7 de la tarde, en el Colegio Público Calvo Sotelo el equipo de alcoholismo de la Cruz Roja pronunciará una charla coloquio sobre «Alcoholismo en Segovia».

## ENSEÑANZA

EXAMENES PARA ENSEÑANZAS LIBRES DE FORMACION PROFESIONAL DE SEGUNDO GRADO

Instituto Politécnico de Formación Profesional.—Se pone en conocimiento de todas las personas interesadas en efectuar exámenes para Enseñanzas

Libres de Formación Profesional de 2.º Grado, que está abierto el plazo de matrícula en este Instituto Politécnico de Formación Profesional de Segovia, hasta el día 15 de marzo inclusive. Dichos exámenes se realizarán a partir del próximo día 15 de junio.

Lo que se comunica para general conocimiento del público, facilitándose cuanta información se precise, en las oficinas del centro, calle Avila, n.º 1 (barrio de La Albuera). Teléfono 427011.

## CONCURSOS

I CONCURSO FOTOGRAFICO «EL RIO Y SU PESCA»

El restaurante «la Becada» de Burgos convoca el I concurso fotográfico «El río y su pesca» cuyo tema será el río en su aspecto paisajístico, ecológico y deportivo. Los trabajos, que pueden realizarse en color o en blanco y negro, no medirán más de 30 por 40 ni menos de 18 por 24 centímetros y deberán ser enviados, antes del 7 de abril, a. Restaurante «La Becada». Plaza de Santo Domingo de Guzmán, 18. Burgos, en donde pueden solicitar más información.

Igualmente convoca el mismo premio en la modalidad literaria, cuya temática será el río en cualquiera de sus aspectos. Literario, ecológico o gastronómico. Los trabajos no tendrán una extensión superior a siete folios.

## AVISOS

NUEVAS BASES DE DATOS DE LOS P.I.C.

Dirección Provincial de Cultura.—Se pone en conocimiento de los usuarios de los PIC (Puntos de Información Cultural), que últimamente se han ampliado nuevas bases de datos, para posibles consultas.

Dichas bases son.

EDIT (editoriales). YAAR (yacimientos arqueológicos. Para cualquier información sobre esta base de datos, es imprescindible solicitar autorización por escrito a la Subdirección General de Arqueología). FUTB (fútbol español y mundiales de fútbol). OLIM (olimpiadas de invierno, de verano y universiadas). CARC (censo de archivos).

CAMPOS DE TRABAJO JUVENILES EN ALEMANIA, FRANCIA E INGLATERRA

En la Sección de Juventud de la Delegación Territorial de Educación y Cultura, se encuentra a disposición de los jóvenes segovianos, mayores de 18 años, la relación de Campos de Trabajo que se celebrarán coincidiendo en su mayor parte, con las próximas vacaciones de Semana Santa, en los países de Alemania, Francia e Inglaterra.

La información podrá recabarse en la citada Delegación Territorial, calle Infanta Isabel, 14, en horas de oficina y de lunes a viernes.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SE DECLARA EN TODA ESPAÑA EL ESTADO DE ALARMA

Madrid.—Anoche, el ministro de la Gobernación manifestó a los periodistas que había sido firmado por el presidente de la República un decreto declarando el estado de alarma en toda España.

—No es que vaya a aplicarse inmediatamente —dijo—, sino que el Gobierno quiere dar al país la sensación de que está prevenido en todo momento ante posibles alteraciones del orden público. Como tiene facultades para ello el Gobierno no vacila un solo momento en precaver.

—¿Vendrá como consecuencia —le dijo un periodista— la previa censura para la Prensa?

—No se ha pensado un solo momento en adoptar tal medida. El declarar el estado de alarma —continuó— fue acuerdo del Consejo de Ministros últimamente celebrado. No piensa aplicarse en seguida. El Gobierno, repito, quiere dar al país la sensación de que en todo momento hace frente a las circunstancias, por muy difíciles que éstas fueran.

## EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1500 El navegante portugués Pedro Alvarez Cabral, zarpa de Lisboa con una flota rumbo a Calcuta y llega a Brasil.

1734 Nace en Zaragoza el pintor Francisco Bayeu, discípulo de Menga y cuñado de Goya.

1820 Fernando VII jura la Constitución de 1812.

1888 Nace en Tarazona (Zaragoza), Francisca Márquez López, conocida por su nombre artístico de Raquel Meller, cantante genial que actuó en los grandes teatros del mundo.

1902 El Real Madrid Club de Fútbol, celebra su primer partido de fútbol en una explanada que había en la avenida de la Plaza de Toros, de la capital de España.

1917 Manifestación obrera en San Petersburgo contra la que los cosacos se resisten a cargar.

1934 Se estrena con gran éxito en Nueva York «El sombrero de tres picos», de Manuel de Falla.

1980 Celebración de elecciones al Parlamento vasco, en las que obtiene el triunfo el PNV.

1981 Auto de procesamiento contra el teniente general Jaime Miláns del Bosch, acusado de delito de rebelión militar.

**tve**

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Poder sin gloria.  
16,25 La tarde.  
17,00 De aquí para allá.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,25 El libro gordo de Petete.  
18,30 Micky y Donald.  
19,00 De Olimpia a Los Angeles.  
20,00 De película.  
20,30 Telediario.  
21,05 Buenas noches.  
22,30 Cosas de dos.  
23,05 Especial informativo.  
00,05 Td. cierre.  
00,10 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Agenda.  
19,10 Puesta a punto.  
19,25 Curso de inglés.  
19,40 Arco iris.  
20,00 Leo contra todos.  
21,00 Fila 7.  
21,55 Cine club.  
23,45 Telediario 3.  
00,15 Teledeporte.  
00,30 Despedida y cierre.

**Radio Segovia**

PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda Media. Aquí la SER.  
9,25 De sociedad.  
9,30 Onda Media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda Media. Aquí la SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media. Aquí la SER.  
12,03 Cita con Vd.  
12,10 Su programa.  
12,55 Cita con Vd.  
13,03 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 La historia gris de don Roman.  
16,05 Su programa.  
17,05 Cita a las cinco.  
18,05 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Información local.  
22,15 Hora 25.  
0,30 El loco de la colina.  
3,03 De la noche a la mañana.  
Coincidiendo con las horas Informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.

**antena3** FM 94.8

PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 Deportes en Antena 3.  
21,00 Informativo.  
21,05 La puerta abierta.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Deconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

Clínica de Rehabilitación «LA PIEDAD»

Dr. MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

ONDAS ELECTROMAGNETICAS Y RAYOS LASER

CONSULTA DIARIA DE 4 A 7, EXCEPTO SABADOS

Ezequiel González, 27, bajo

Teléfono 43.55.79

## MUSICA

## Presentación en Segovia del dúo inglés Faulkner-Carbtree

En concierto organizado por la Sociedad Filarmónica de Segovia, se presentaron ayer tarde, por vez primera en nuestra ciudad, y en el marco habitual del C. Las Sirenas, Roderick C. Faulkner (guitarra) y Richard Carbtree (viola). Proliferan cada vez más en las salas de concierto buen número de dúos de instrumentos varios: flauta dulce-guitarra, violín-guitarra, viola-guitarra... Estas modalidades, de ensamblaje laborioso, habían sido relegadas a un segundo término durante las últimas décadas por la importancia creciente de las orquestas de cámara, las grandes orquestas y los solistas (piano, guitarra, arpa...), sin olvidar los grupos de investigación instrumental.

Razones de duración excesiva, según parece, hicieron que el programa impreso sufriera algunas modificaciones, en la primera mitad se eliminó una obra de Faulkner («Evocación»), que fue sustituida por dos Preludios del compositor italiano Legnani, para guitarra sola. También se suprimió en la segunda parte otra obra de Faulkner, «Summer Sunday», con lo que desaparecía uno de los alicientes del concierto, toda vez que el autor de las mismas era precisamente el propio guitarrista que se presentaba en Segovia, por lo que estas páginas tenían aquí carácter de estreno. El resto del programa lo integraban la «Sonata in G Major» de B. Marcell, «Sonata Móse» de G. Paganini, «Sonata in A minor» de G. F. Telemann y «Grosse sonata, Op. 85» de M. Giuliani, todas ellas para viola y guitarra, más los Preludios n.º 1 y n.º 4 de Heitor Villalobos y la Gran Jota Aragonesa en transcripción de Tárrega.

Las obras mencionadas para ambos instrumentos, excepto la sonata de Paganini, tenían por fuerza que evidenciar la sutileza interpretativa de los ejecutantes, carentes aquéllas de especiales recursos técnicos. Pero a la consecución de un aceptable «approach», que echamos en falta, eran precisos mayor grado de concentración en la viola, mayor conjunción entre ambos concertistas, y, quizás, el sistemático ensayo que no pudimos apreciar. Rigor no exento de acierto apareció, no obstante, en la guitarra de R. C. Faulkner, los Preludios 1 y 4 del compositor brasileño, son obras comunes en el repertorio de la mayoría de los guitarristas y, en consecuencia, conocidas por el músico medio. Todas las obras de Villa-Lobos poseen profundidad y colorido, por lo que se prestan al lucimiento del intérprete, no olvidemos que Villa-Lobos —que escribió un precioso concierto para guitarra y orquesta— fue guitarrista, aunque no apareciera ante el público interpretando este instrumento, y es casi seguro que escribiera estas obras con la guitarra en las manos. Su Preludio n.º 1 es sentido y profundo, y su interpretación, que Faulkner realizó con cierta vehemencia,

quizás merezca un tratamiento más reposado, éste era el criterio, que compartimos, de nuestro Agapito Marazuela, transmitido a alguno de sus discípulos: música para sentida más que para interpretada solamente. En cuanto al Preludio n.º 4, la revisión de los primeros armónicos limitaban el colorido a que aludimos más arriba.

Sorprendentemente la obra que alcanzó mayores cotas de perfección, a nuestro juicio, fue precisamente la Gran Jota Aragonesa de Tárrega, porque no es frecuente que en Inglaterra, cuna de grandes guitarristas (recordemos el caso admirable de John Williams), se interprete la música española con el acierto que Faulkner consiguió en esta pieza. Se pudo, cuando menos, botar un esquisse para evitar un naufragio.

L. REINOSO

## Amas de Casa

## La nueva junta directiva expuso su programa de actuación



En el salón de actos de la delegación territorial de Cultura, hizo su presentación y exposición de programa, la nueva junta directiva de la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto» de Segovia.

## MAÑANA FINALIZA EL CURSILLO PARA NOVIOS

Mañana, viernes, finaliza el cursillo de orientación y preparación que para parejas de novios próximas a casarse, se viene celebrando en locales del Club Parroquial San José. Asisten parejas, que siguen el curso con el mayor interés, participando en los coloquios que se tienen una vez concluidas las charlas. Estas son impartidas en esta ocasión por matrimonios, médicos y sacerdotes del Movimiento Familiar Cristiano de Avila, que colaboran de esta forma con el de Segovia. Hasta el momento se impartieron las charlas sobre psicología femenina y masculina, fe y gracia, fisiología del hombre y la mujer; hoy sobre paternidad responsable y mañana sobre el matrimonio como sacramento.

## Laboral Escasa incidencia en la huelga de Telefónica

El 21 por ciento del personal de la Compañía Telefónica Nacional de España en Segovia ha secundado los paros previstos para hoy a nivel nacional por el comité intercentros como medio de presión en la negociación del incremento salarial.

De 8 a 10 de la mañana ha parado el 35 por ciento del personal de redes —instalaciones, averías, obras etc.— 30 de un total de 91 trabajadores. De 11,30 a 13,30 horas correspondía para el resto de personal, 121 trabajadores habiéndolo hecho tan sólo 15, es decir el 12 por ciento, 9 de la sección comercial, 3 de cobros y 3 de la central de Caño Grande.

No se espera en vista de los resultados de esta mañana que el personal de tráfico, telefonistas del 009, secunde el paro previsto para esta tarde de 18,30 a 20,30 horas.

## EL MINUCIOSO TRABAJO DE HACER ALFOMBRAS A MANO



Hasta el próximo día 14, la firma Daemi, cuya central se encuentra en Navarra, está exponiendo un total de unas 150 alfombras hechas a mano en Arribas Decoradores. Estas alfombras, directamente importadas a España, proceden de Rusia, India, Afganistán, Turquía, Irán, etc.

En la conversación que mantuvimos con el representante de esta firma en dicha exposición, de origen iraní, pudimos comprobar que el llamado «trabajo de chinos» se queda en nada al imaginarnos cuántas horas de labor conlleva cada pieza de las expuestas. Lo primero que debemos tener en cuenta para cerciorarnos de que una alfombra está hecha a mano es que el revés lleve el mismo dibujo que el derecho y que los nudos que aparecen debajo coincidan con el color de la superficie que se ve. El que algunas alfombras tengan un millón de nudos por metro cuadrado da una idea del trabajo que conlleva.

En la realización de una pieza hecha a mano, el primer paso que se da es cubrir horizontal y verticalmente con hilos el espacio que limita un arco de madera, que una vez entrelazados los hilos de diferentes colores y confeccionada la alfombra, será los flecos de la misma al cortar dichos hilos y sacar el marco. En el caso de las alfombras hechas con máquinas, estos flecos son cosidos y añadidos después de hecha la alfombra.

Los materiales que se suelen utilizar en la confección varían. En el caso concreto de esta firma al principio trabajaban con lana normal de Pakistán, pero debido a que 7 de cada 10 piezas se desteñían, pasaron a hacerlo con lana australiana, en este caso ocurría lo mismo, pero en menor proporción. Finalmente, y en la actualidad, se trabaja con lana Kachemir, que tiene un 100 por 100 de resultados posi-

tivos. La duración de estas alfombras puede sobrepasar los cien años de vida. El precio de esta calidad es de 75.000 pesetas por metro cuadrado de nudo doble y 60.000 el simple. También se trabaja con seda natural y mezcla de lana y seda.

Curioso detalle es el que la edad de quienes realizan estos trabajos (que trabajando diez horas diarias cobran unas 3.000 pesetas mensuales) oscila entre los 7 y 11 años, esto se debe al tamaño del dedo para introducirlo entre los hilos y las lanas. La técnica que se utiliza, al igual que los tintes, que siempre son vegetales, no se conocen, ya que las alfombras se realizan en régimen familiar, de generación en generación, y no lo dicen. Este hecho de que se vaya heredando las técnicas en la realización de alfombras hace que en el momento que desaparece una generación, desaparece con ella la técnica que tenía. Ello ha hecho que, por ejemplo en Irán, al desaparecer las generaciones que están involucradas en la guerra, las alfombras hayan subido un 400 por ciento del precio.

Normalmente, la firma que citábamos al principio suele tener dos exposiciones itinerantes por España aunque en este momento sólo tenga una.

(Foto, Aurelio Martín)

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben oírse en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

Suscríbase a:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## RIAZA

## Se aprueba la terminación de varias obras municipales

(MARQUES, CORRESPONSAL)

Se celebró la sesión ordinaria

## COCA

### LA TRADICIONAL FIESTA DE LOS QUINTOS

(ORSUA, CORRESPONSAL).

Como casi todo el mundo conoce, en esta villa, se viene celebrando desde tiempos más bien lejanos la tradicional fiesta de los Quintos.

En casi toda España, esta fiesta se celebra, con una rara exactitud, 40 días antes de la Semana Santa, una pequeña fiesta particular de los mozos que en el próximo sorteo entran en Caja de reclutamiento, que si bien arranca de una tradición profana se entremezcla en sus orígenes con el quehacer religioso. De todos es sabido que hasta hace no mucho tiempo las personas que elegían el sacerdocio, dentro de la religión católica, como forma de encauzar su vida, no eran obligadas a realizar el servicio militar, y se cuenta (siempre por los más viejos del lugar) que a finales del siglo pasado la fiesta más gradiosa era organizada por estos mozos que se incorporaban a las tareas religiosas.

Quizás por estas razones, parece un poco raro que la tradición más popular y que más se conserva, sea en Coca, ya que carece de seminarios.

Sea como sea, la realidad es bien clara en nuestros tiempos. Durante una semana, en días alternos y variados, los quintos celebran su fiesta, inundando de alegría y contagiando a toda la villa la felicidad de los jóvenes.

Este año ya pasó la fiesta grande, se «corrió la gallina», se sacó del sufrido bolsillo del caucense la voluntad que más o menos cada uno tenemos, se vivió, sobre todo unas jornadas de convivencia entre los padres, madres, quintas y los propios protagonistas, que ven cercano el día de su ida del hogar. Hasta ese día en que la suerte llegue más o menos benigna a todos los componentes de la fiesta, quedan por delante muchos otros en que tendrán que vivir la vida cotidiana y seguir enfrentándose a los problemas de siempre.  
¡Vivan los quintos!

de la corporación municipal, en 2.ª convocatoria, bajo la presidencia de Jesús Ramos Martín, con la asistencia de la totalidad de la corporación.

Tras la lectura del acta de la sesión anterior, se pasó a tratar el orden del día que era bastante nutrido; tras tratarse los 6 primeros puntos que se referían a peticiones de ámbito local se pasó al punto 8.º en el que se trató la terminación de las obras de la Nevera, con un coste total de 3.560.000 pts.; la 3.ª fase de la Avenida Dr. Tapia que fue aprobada por 5 votos a favor, 3 en contra y 1 abstención, y la terminación del frontón municipal que al igual que la anterior se aprobó por 5 votos a favor, 3 en contra y 1 abstención.

Seguidamente se decidió realizar peticiones a varios organismos para que se agilice el envío de la ayuda necesaria para la ampliación del abastecimiento de agua a los barrios Becerril, Madriguera, Aldeanueva del Monte y Alquite, además del

barrio del Muyo por un valor de nueve millones de pesetas.

A continuación se trataron los retrasos en los ingresos, debido a los morosos que se retrasen en los pagos municipales. La concesión de obras a ICONA se trató a continuación; entre éstas hay que destacar el cercamiento del Monte 81 y el acondicionamiento del parque de Recreo de la Pradera de Hontanares en el que no se permitirá el pasto del ganado en los meses estivales; para la conservación de la belleza natural de la zona.

De acuerdo con una petición del MOPU se decidió reducir en un 75% los gravámenes de la tasa de establecimientos industriales en la zona de acuerdo con el Plan de Expansión de Castilla y León.

Tras la lectura de correspondencia se pasó a tratar las obras en el campo de fútbol, para cubrir las gradas por un valor de 3.260.000 pts., y el cobro del padrón de vehículos para 1984.

## SEPULVEDA

### Unas fiestas poco impulsadas

(SETEMPUBLICA, CORRESPONSAL).

En nuestra villa, como en muchos pueblos de la provincia, también se celebran las fiestas del carnaval, aunque se debieran de promocionar más por parte de alguna entidad, asociación etc.

Creo que falta organización, pues la mayoría de la juventud se disfraza tan solo para la fiesta que se celebra en la discoteca «La Violeta», donde acuden jóvenes de todo el contorno, dando a la fiesta gran alegría y bullicio.

Se dieron premios: al mejor disfraz, al más original y a la mejor actuación. El jurado tuvo difícil la deliberación, ya que los disfraces eran todos muy buenos. El premio al mejor disfraz

correspondió a: Belfy Lilibit y su pandilla. Y el segundo en esta categoría a: Luis XVI y María Antonieta.

En la mejor actuación, el primer premio fue para Mari Carmen y sus muñecos y el segundo la boda de Tolomea y Simeón.

En cuanto al disfraz más original, el primer premio fue para Adán y Eva, y el segundo para Los Cromañones, acabando así el carnaval con una gran fiesta.

Aunque esta sala-discoteca se esfuerza cada año en dar premios y obsequios a los disfrazados, creo que aun se debieran reavivar más nuestros carnavales, pues a cualquier persona mayor que le preguntes, te contesta lo de siempre: que carnavales aquellos...

### Fiesta de disfraces en el Centro Segoviano de Valladolid

Por motivo de las fiestas de Carnaval, tuvo lugar en el Centro Segoviano de Valladolid una

simpática fiesta infantil de disfraces para hijos de socios del centro. Esta consistió principalmente en la variedad de disfraces que ostentaban los pequeños y la sana pugna de los mayores para que esto quedara bien resaltado. Entre ellos, como es lógico, predominaban los que hacían alusión a los personajes de las series y dibujos de la Televisión, aunque también les había de carácter tradicional y antiguo.

Todos los niños asistentes fueron obsequiados con globos, caramelos y diversos regalos y para finalizar se les sirvió una gran chocolatada que les colmó de entusiasmo. Todo ello, contribuyó a pasar una tarde muy agradable en la cual como es lógico también participaron los mayores y como consecuencia se tuvo un día más de convivencia que es en definitiva la pretensión de los segovianos residentes en Valladolid.

## CARBONERO EL MAYOR

### VISITA PRIVADA DE LA GOBERNADORA CIVIL

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

La gobernadora civil, Cristina Martín-Bustamante, ha estado en esta localidad en visita privada. Llegó hacia las 18 horas, en un vehículo particular y estuvo acompañada del alcalde, Fernando Gimeno.

Según hemos podido saber el objeto de esta estancia en Carbonero estaba motivada por los deseos de nuestra primera autoridad civil de conocer, por un lado, el actual estado de las obras que se están realizando en la iglesia de San Juan Bautista, las cuales se están demorando de forma considerable, ya que es mucho tiempo, demasiado, el que la localidad está privado de templo parroquial, utilizando unas estancias prestadas por las Religiosas Misioneras en la casa matriz de la orden, pero que, a todas luces, son insuficientes para satisfacer las necesidades del vecindario, en esta visita también estuvo presente el cura párroco.

Tenía el proyecto de visitar, igualmente, la zona de este término municipal denominada «El Temeroso», donde se hallan las ruinas de la, quizá única en esta provincia, ermita de Santa Agueda, de la que en otra ocasión hablaremos.

Y por último deseaba desplazarse al actual despoblado de Fuentes de Carbonero, en otros tiempos anejo de Carbonero el Mayor, del que no hace mucho tiempo se publicó un reportaje especial en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, al cumplirse el 25 aniversario de la desaparición de esta población segoviana, que en el año 1959 pasó a engrosar ese grupo de despoblados que en nuestra provincia jalonan su historia.

De esta visita se percataron muchos vecinos, a pesar del carácter privado que tenía su estancia en la localidad, puesto que ya han sido varias las veces que ha estado, la gobernadora civil, de forma oficial o privada, en nuestra villa.

## MOZONCILLO

### LOS PEQUEÑOS MANTIENEN LA TRADICION

(FRANCISCO HERRERO, CORRESPONSAL)

Una de las mayores alegrías que tiene el pueblo durante el año es ver como los pequeños el domingo, lunes y martes de carnaval con esa gran ilusión infantil, se disfrazan y se pintan a su forma y salen por las casas del pueblo pidiendo, con todo candor, la limosna del Carnaval y a poco que cada uno les demos, van tan satisfechos para luego prepararse su merienda unos y otros guardando para su hucha.

Antes era costumbre entre los matrimonios reunirse para ce-

nar, pero ya apenas se hace.

Este año, la discoteca «Aries» organizó un baile de disfraces con importantes premios en metálico lo cual animó mucho tanto a forasteros como vecinos del pueblo obteniendo un lleno absoluto. El primer premio del jurado se fue para Segovia. El 2.º, se lo llevó Carbonero el Mayor; el 3.º Zuzuela del Pinar y el 4.º y último premio un grupo de Mozoncillo.

El miércoles al dar comienzo la Cuaresma se celebraron dos misas en las que se impuso la ceniza y a las que acudieron gran número de fieles.

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad

#### NECESITA BUEN VENDEDOR

con dotes de organización, para encargarse de la gestión de venta al detall. «BUENOS INGRESOS»

Presentarse en Vestirama, S. A. c/ Depósitos, n.º 18. Segovia. (Oferta de Empleo: INEM n.º 327)

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

#### ANUNCIO DE CONCURSO

OBJETO: Suministro material impreso de oficina.

TIPO DE LICITACION: Sin tipo inicial, máximo 700.000 pesetas.

GARANTIAS: Provisional de 20.000 pesetas. Definitiva del 4% del importe de la adjudicación.

PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el 29 de marzo de 1984, en el Registro General.

Anuncio completo en el B. O. de la Provincia n.º 28, de 5-marzo-1984.

Segovia, 6 de marzo de 1984.  
EL ALCALDE



#### NUEVAS SOLUCIONES DE CALEFACCION PARA SEGOVIA

Servicio integral de venta, asesoría técnica e instalación para la provincia de Segovia ofrece gama de estufas - chimenea máxima eficiencia (80%), larga duración (hasta 12 horas por carga) de leña, carbón o briquetas. Caldera para 6 radiadores, convector aire forzado, horno, placa cocina, puertas acero o cristal. Fabricadas en Dinamarca de acero, piedra refractaria y cerámica, admiten generaciones de uso continuo, homologadas normas seguridad europeas, garantizadas 5 años.

Esta segura inversión a largo plazo puede encontrarse en la c/ Licenciado Peralta, 4. Segovia. Teléfono 43 51 99

# Francia cañonea dos barcos españoles, con el resultado de nueve heridos

Los pesqueros se encontraban fuera de aguas territoriales francesas, pero en zona de pesca de la CEE



Situación en la que fueron ametrallados ayer los pesqueros vascos en aguas comunitarias del golfo de Vizcaya.

Nueve pescadores resultaron heridos, dos de ellos de gravedad, al ser ametrallados dos pesqueros vascos por unidades de la Marina de guerra francesa que participaban en una operación de vigilancia decretada por el Gobierno galo. El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, convocó al embajador de Francia, Pierre Guidoni, para expresarle la protesta del Gobierno español. En una nota de la Oficina de Información Diplomática se califican estos hechos como un «acto injustificable que puede tener repercusiones muy serias en las relaciones hispano-francesas».

## AMETRALLADOS Y BOMBARDEADOS

Los pesqueros vascos, con base en el puerto de Ondárroa, fueron ametrallados y bombardeados a primera hora de la tarde de ayer por el buque de guerra de Francia número 790 cuando faenaban a 100 millas de las costas de este país en la zona de La Rochelle. El «Valle de Achondo» y el «Burgoamendi», que no tenían licencia, se encontraban fuera de las aguas territoriales francesas, pero en la zona económica de pesca de este país.

Los hechos se produjeron cuando los buques de guerra de

## El Gobierno exige explicaciones a París, y Fraga dice que las relaciones «son a tiros»

La Marina francesa que participaban en una operación de vigilancia de los pesqueros españoles que contaban con apoyo aéreo, siguiendo instrucciones del Gobierno francés, interceptando a los barcos españoles y les obligaron a dirigirse a puerto. En ese momento los buques españoles se pusieron en contacto con el programa Onda Pesquera y con otras emisoras para informarles de los hechos que estaban sucediendo, e instantes después se produjo el ametrallamiento y bombardeo que causó los nueve heridos.

### NEGARON ASISTENCIA MEDICA

De acuerdo con informaciones del programa Onda Pesquera, una vez producido el ametrallamiento, desde el pesquero «Burgoamendi» se pidió asistencia médica al buque de la Armada francesa, pero el capitán del mismo se negó a prestar auxilio a los heridos. Los más graves fueron trasladados en helicóptero a la ciudad de L'Orient, lugar al que se trasladaron a última hora de la tarde de ayer el embajador español en Francia y el consul general en París.

Según la versión francesa de los hechos, recogida por France Presse, los buques de guerra franceses no abrieron fuego real. De acuerdo con esta versión, las víctimas habían sido producidas por el lanzamiento de granadas lacrimógenas. Posteriormente los pesqueros vascos fueron asaltados por comandos de la Infantería de Marina gala.

### RESPUESTA OFICIAL ESPAÑOLA

Una vez conocidos los hechos, Fernando Morán, ministro español de Asuntos Exteriores, convocó en su despacho al embajador de Francia en Madrid. Pierre Guidoni, para expresarle la protesta del Gobierno español por estos hechos.

Fernando Morán exigió al embajador francés una explica-

ción puntual de este asunto, a ser posible en un plazo máximo de veinticuatro horas.

Pierre Guidoni, por su parte, señaló que los dos pesqueros faenaban sin licencia en aguas de la Comunidad Económica Europea, hecho que también fue confirmado por fuentes oficiales españolas. El embajador galo calificó este hecho como muy grave y manifestó que el suceso será investigado en profundidad por las autoridades francesas.

### «LAS RELACIONES CON FRANCIA SON A TIROS», SEGUN FRAGA

Manuel Fraga, líder de la oposición, calificó ayer de relaciones a tiros las que sostiene España con Francia, informa Efe. También afirmó que el hecho del ametrallamiento es una barbaridad incalificable y que exigirá al Gobierno que de una explicación en el Congreso de los Diputados.

## Asesina a sus tres hijas

Vicenza (Italia).—El italiano Vittorio Visentin, de 36 años de edad, ex oficial de la Marina, asesinó ayer a golpes con un martillo a sus tres hijas e hirió gravísimamente a su esposa.

El padre, teniente de navío en la reserva a raíz de un accidente en el que, al parecer, había sufrido una lesión cerebral, huyó en su coche y es intensamente buscado por toda la provincia de Vicenza, al norte de Italia.—Efe

## Desmentido de EE. UU. sobre su supuesta intervención en la guerra de las Malvinas

Washington.—Un alto funcionario del Pentágono negó ayer que el Gobierno de Estados Unidos pudiese a disposición de Gran Bretaña buques de guerra norteamericanos para el conflicto de las Malvinas de 1982.

«No ofrecimos la utilización de buques de asalto «Guam» ni de cualquier otro barco estadounidense», dijo el responsable

militar, que solicitó permanecer en el anonimato.

El desmentido obedece a una información publicada por el «Washington Post», según la cual el secretario de defensa de Estados Unidos, Caspar Weinberger, comunicó al Alto Estado Mayor británico su visto bueno a la intervención de barcos de Estados Unidos en la guerra.

Estados Unidos se situó de lado británico en el conflicto por la soberanía del archipiélago

austral, basado en el esquema de defensa de la OTAN y desestimando su pertenencia al Tratado Interamericano de Asistencia Reciproca (TIAR) de Río de Janeiro.

El funcionario norteamericano también reconoció que la ayuda económica prestada por Washington a Londres para la guerra fue de 60 millones de dólares, pero señaló que tal cantidad fue devuelta por el Gobierno británico.—Efe.

## PANORAMICA

EE.UU.: Los 117 años de inexistentes relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y la Santa Sede, terminaron ayer con la aprobación, por parte del Senado, del nombramiento de William Wilson como embajador norteamericano ante el Vaticano.

HONDURAS: La expulsión del encargado de negocios de la Embajada nicaragüense en Honduras, Javier Avilés, confirma las tensas relaciones actuales entre los dos países, que comparten la frontera más extensa y conflictiva de Centroamérica.

URSS: Los cosmonautas soviéticos Leonid Kizim, Vladimir Soloviov y Oleg Atkov, llevan un mes trabajando en el espacio, dentro de la estación orbital «Saliut-7», a la que califican de «importante Instituto de Investigación Científica».

NICARAGUA: El Consejo de Estado de Nicaragua ha aprobado dos artículos más de la Ley Electoral, uno de los cuales permite, de una manera implícita, el derecho de los militares a votar en las elecciones de noviembre próximo. La otra disposición prohíbe que los «cabecillas contrarrevolucionarios» se inscriban en las juntas receptoras y voten en los comicios de finales de este año.

## Movilización obrera en Argentina

Buenos Aires.—La Confederación General del Trabajo (CGT) decidió respaldar sus reclamaciones socioeconómicas con un plan de movilización que se iniciará el próximo 30 de este mes con una concentración frente al Ministerio de Trabajo, dijeron fuentes sindicales.

En ese pronunciamiento se criticará al Gobierno por emplear el salario como variable de ajuste de la economía, tal como lo hiciera el régimen militar, y a pesar del compromiso en contrario asumido por el presidente Raúl Alfonsín.—Efe

## ATENCION ASERRADORES

COMPRO  
MODERNA MAQUINARIA  
ASERRADERO USADA

pero en buen estado de conservación

Consistente en:

- Carro automático y sierra de 1,10 ó 1,20 diámetro volantes.
- Desdobladora
- Canteadora
- Retestadora
- Afiladora
- Cadena entrada troncos y sistema de rodillos y transfers de enlace entre máquinas.

Los interesados pueden dirigirse al Apartado número 50.611 de Madrid, con oferta detallada, dando características de la maquinaria y año de construcción, así como pretensiones económicas.

## La Unión Soviética se «queja»

Moscú.—La Unión Soviética, en particular su prensa oficial, comienza a «quejarse» por tener que repetir constantemente que no habrá negociaciones con Estados Unidos hasta que no se retiren los «euromisiles» de Europa, y lo hace en medio de duras críticas a los principales líderes occidentales.

Dichas críticas se concentran sobre todos los dirigentes estadounidenses y de países de la OTAN que afirman que la Alianza Atlántica «está preparada para reanudar, sin ninguna condición previa, las negociaciones sobre limitación de armas nucleares».

Según Moscú, dicha disposición es «nada más que cobertura verbal» de los planes de la Ad-

ministración Reagan y de sus aliados para seguir adelante con el emplazamiento de los «Pershing-2» y «cruceiros» en Europa.

La condición del Kremlin para reanudar las negociaciones sobre armas nucleares con Estados Unidos, cuyos voceros aseveran que «no está dictada por circunstancias coyunturales», es que se retiren los «euromisiles» ya emplazados en Alemania Occidental, Gran Bretaña e Italia.—Efe.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El Gobierno informó al Rey sobre la situación económica y las negociaciones con el Mercado Común

Madrid.—El Gobierno trasladó ayer a Su Majestad el Rey su optimismo sobre la inminencia del ingreso de España en el Mercado Común, aun reconociendo la previsible «dureza» de las próximas negociaciones con los interlocutores comunitarios.

El proceso integrador en la CEE y la situación socioeconómica española fueron los dos grandes temas abordados en la reunión del Ejecutivo, que ayer tuvo carácter extraordi-

nario por ocupar la presidencia, por segunda vez desde la constitución del Gobierno, Su Majestad el Rey.

En relación con los datos económicos, el Gabinete se mostró satisfecho de la evolución económica y de las previsiones de crecimiento alentadas por una favorable coyuntura exterior, aunque reconoció que el aspecto más negativo de la gestión económica había sido la escasa contención del problema del paro.

## Continuaron ayer las huelgas

### Industria se declara incompetente para negociar Altos Hornos del Mediterráneo

Los trabajadores del sector textil de toda España iniciaron ayer una nueva huelga de 48 horas de duración, convocada por CC.OO. y UGT, como medida de presión ante las negociaciones de su convenio colectivo. La huelga fue seguida por un 85% de los 400.000 trabajadores del sector, según fuentes sindicales. Para los empresarios, los índices de participación oscilaron entre el 30% y el 35%. La negociación entre los sindicatos y la patronal Intertextil se reanudarán el próximo día 9 de marzo, en Barcelona.

#### HUELGAS EN MADRID

Los trabajadores de la construcción de la provincia de Madrid secundaron ayer una nueva jornada de paro, la cuarta desde el inicio de las negociaciones del convenio. La huelga, convocada por CC.OO. y UGT, proseguirá hoy.

En el sector de madera y corcho, los trabajadores secundaron la segunda de las 10 jornadas consecutivas de huelga convocadas como medida de presión en el convenio. En ambos sectores, los paros fueron se-

cundados por más del 90% de las plantillas, según fuentes sindicales, mientras que para los empresarios de la construcción la incidencia fue prácticamente nula.

#### APLAZADA LA HUELGA EN IBERIA

El comité de empresa de la compañía aérea Iberia, decidió aplazar la convocatoria de huelga prevista para los próximos días 17 y 20 del presente mes de marzo a la vista de la nueva oferta salarial proporcionada por la dirección de la compañía y que se concreta en una subida salarial del 5,5% sobre la masa salarial que equivale a un 3,8% en tablas.

#### PAROS EN GENERAL MOTORS

A los dos meses de iniciarse las negociaciones para la firma del convenio en la factoría de la General Motors de Figueruelas (Zaragoza), sigue sin alcanzarse un punto de acuerdo entre trabajadores y la dirección. Los más de 8.000 trabajadores mantienen paros de cuatro horas en cada uno de los turnos desde el día 1 de este mes y que se prolongará hasta el 16. La patronal no ha variado su oferta inicial de un incremento salarial del 7% frente al 12% que reclaman los trabajadores.

#### INDUSTRIA SE DECLARA INCOMPETENTE PARA NEGOCIAR

El Ministerio de Industria, a través de un portavoz, se declaró ayer incompetente para negociar con el comité de empresa de Altos Hornos del Mediterráneo (AHM) el futuro de la acería saguntina. Desde las cinco de la tarde de ayer y hasta más de las siete, representantes del comité intercentros de la empresa, con su presidente, Miguel Campoy, al frente, estuvieron esperando en la entrada del Ministerio de Industria con objeto de ser recibidos por algún alto cargo del departamento, e intentar presentar y discutir el contrato-programa en el que se plantean fórmulas que hacen viable el man-

tenimiento de la cabecera de Sagunto, sin proceder a su desmantelamiento.

## Habrán jubilaciones anticipadas en la Administración

Madrid.—El secretario de Estado para la Administración Pública, Francisco Ramos, manifestó ayer a Efe que hay exceso de funcionarios en Madrid, especialmente en algunos servicios, sobre los que habrá que actuar con jubilaciones anticipadas e incentivando los traslados voluntarios, siguiendo el ejemplo de los decretos dados hasta ahora por el Ministerio de la Presidencia.

Ramos añadió que las conclusiones que saca su Departamento de las primeras ofertas públicas de empleo es que existe buena acogida por parte de los funcionarios de la Administración central residentes en las comunidades autónomas, que pasan fácilmente a la Administración autonómica. No ocurre lo mismo —agregó— con los funcionarios de Madrid, que a pesar de las facilidades no se han animado en general a concurrir a las convocatorias, «aunque, para ser las primeras, hay que hablar también de buena acogida».

## CEIM se retira de los órganos de gobierno de la CEOE

Madrid.—La Confederación Empresarial Independiente de Madrid (CEIM) tomó ayer la decisión de retirarse, por el momento, de los órganos de gobierno de la CEOE, según informaron ayer fuentes de la patronal madrileña. Esta decisión, que fue tomada por unanimidad de su comité ejecutivo, en ningún caso afecta a las relaciones cotidianas entre ambas patronales (comisiones de trabajo, pago de cuotas, etcétera).

Por otra parte, la junta directiva de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) acordó ayer fijar la fecha del 23 de mayo para la celebración de la asamblea general electoral, informa el Servicio Empresarial de Noticias (SEN) y estableció el calendario electoral, que se iniciara el 11 de abril para fijar la composición inicial de la asamblea general de la patronal.

## Irregularidades en las cuentas del PSOE de Cantabria

«El Diario Montañés», de Santander, publicó ayer una información en portada titulada «crisis en el PSOE de Cantabria», en la que señala que la pésima situación por la que atraviesa el partido ha sido el detonante de antiguas diferencias y tensiones, así como de la petición de inspección, por parte de algunos de sus militantes, de las cuentas del partido, que parecen demostrar un elevado déficit, según comenta «Ya» en su edición de hoy.

El periódico señala que en la crisis del PSOE cántabro se mezclan los planteamientos económicos con las diferencias en el criterio político, tras las que subyace un antiguo enfrentamiento político entre los dirigentes del partido. Una delegación de la secretaria general de administración del PSOE se trasladó recientemente a Santander para estudiar la contabilidad del

partido, ante las denuncias de un miembro de la comisión revisora de cuentas regional.

Los resultados del análisis de la delegación demostraron la existencia de dos irregularidades contables, así como un elevado endeudamiento, que ha motivado la elaboración de un plan de viabilidad interna del partido para hacer frente a los créditos pendientes de pago.

## La familia de Ruiz-Mateos no comenta su supuesta presencia en Jamaica

La familia de José María Ruiz Mateos, ex-presidente de «Rumasa», se negó ayer a formular ningún comentario de su supuesta presencia en Jamaica, como afirma la revista «Cambio 16».

LA SEÑORA SABATER NO ESTUVO EN VIENA

Por otra parte, José María Sabater y su esposa, Misericordia Miarnau Salvat, han desmentido que alguno de ellos hubiera estado en los últimos días con Ruiz Mateos en Viena. El matrimonio declaró que esto es absolutamente falso y vamos a tomar medidas judiciales pertinentes contra el periodista que difundió esta noticia.

El matrimonio Sabater declaró que en los últimos días estuvieron en Honduras, Miami, Frankfurt y Ginebra y que ayer regresaron a Madrid.

## La Seguridad Social INFORMA:

# AUTONOMOS

#### ASISTENCIA SANITARIA

Ha sido enviada al domicilio de todos los trabajadores comprendidos en el Régimen Especial de Autónomos la documentación de ASISTENCIA SANITARIA.

Quienes no la hayan recibido tendrán que recogerla en la Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS).

Parte de esta documentación, una vez cumplimentada, tiene que ser DEVUELTA a la Dirección Provincial del INSS, ANTES DEL 30 DE ABRIL DE 1984, para que les sea facilitada la cartilla definitiva de Asistencia Sanitaria.

#### CAMBIO DE BASE DE COTIZACION

HASTA EL PROXIMO 15 DE MARZO, excepcionalmente y con carácter voluntario, PODRAN CAMBIAR SU BASE DE COTIZACION para el año 1984 por otra que se encuentre comprendida entre la mínima y máxima establecidas, con efectos de 1 de enero de 1984 (O.M. de 3 de febrero de 1984, BOE 9-2-84). Las peticiones se presentarán en las Tesorerías Territoriales de la Seguridad Social.



MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
Secretaría General para la Seguridad Social.  
Tesorería General e Instituto Nacional de la Seguridad Social.

## Se viste de romano para conseguir trabajo

Cartagena, (Murcia) .- Un parado de cartagena se vistió de romano para conseguir trabajo en una brigada del servicio municipal de mantenimiento, después de haberlo intentado sin éxito, el día anterior, con atuendo del siglo XX.

Al capataz de la Brigada, Manuel Lujan Pérez, le pareció que Antonio Roca Silvestre, el demandante del empleo, llevaba una ropa elegante e inapropiada para la faena a realizar, y le mandó a su casa, diciéndole que al día siguiente volviese en «traje de batalla».- Efe.

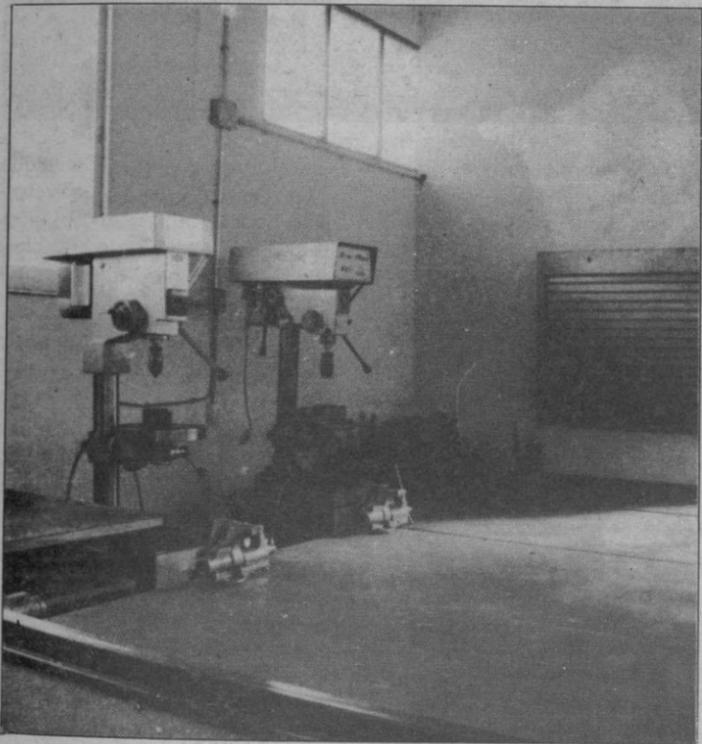
## Fumar 20 cigarrillos diarios reduce cinco años de vida

Barcelona.—Fumar 20 cigarrillos diarios reduce, aproximadamente, la vida en cinco años, según un estudio elaborado por la Generalidad de Cataluña sobre el control y prevención del tabaquismo.

Esto equivale a decir que la vida de un fumador habitual se acorta unos 5,5 minutos por cada cigarrillo fumado, que es el mismo tiempo que se tarda en consumirlo.—Efe

# La reforma educativa en Ayllón,

## una experiencia que ha calado en todos los sectores



Por *Jesús Villar*  
Fotos: *F. Peñalosa*

da a tener en cuenta es la de dotarla de una infraestructura adecuada en el campo educativo y este era el mejor momento, dado que se esperaba la susodicha reforma que globalizaría BUP y FP para alumnos comprendidos entre los 14 y 16 años refundiéndolo en un «tronco común». Fórmula adecuada no sólo desde el punto de vista pedagógico, al armonizar la educación teórica con la manual, sino que además resultaba más rentable pues permitiría llevar las Enseñanzas Medias a regiones rurales desasistidas como ésta, donde sería impensable la creación de un instituto, teniendo en cuenta la poca demanda por su baja densidad demográfica.

ésta es óptima. Hay, pues, un acuerdo unánime en desarrollar este «capital humano» que cuanto más se cualifique profesionalmente, con mayor facilidad podrán emplearse nuevas técnicas productivas, innovadoras y podrán crearse nuevos métodos de organización, mejor vida en suma; «a la vida por la educación» rezaba el lema que promovió todo esto.

El proyecto inicial contaba con la colaboración de los Ayuntamientos de la zona, APAS, colegios públicos de EGB, oficina de Extensión Agraria, Centro Social y Taller de Artesanía, Centro Cultural, y otras entidades de la región. Esta «perita en dulce» propició la concesión de este centro experimental a la sección de FP de Ayllón, desestimando otras solicitudes —según nos confesó el director provincial de E. y C.— que a su vez prometió su

de EGB y el «polivalente» intercambian horas lectivas; el comedor y el transporte es el mismo para alumnos escolares y del tronco común, material y experiencias son, en muchas ocasiones, compartidas por ambos, educadores y educandos...

### UNA PROFESION COMO META

La programación de las actividades se ha hecho partiendo de núcleos o centros de interés, interdisciplinando las materias y propugnando una educación eminentemente activa, previendo la necesidad de potenciar la industrialización, fundamentalmente transformadora de los productos agropecuarios. Intentan por lo tanto, mejorar la edu-

Seis meses hace que aquellos profesionales de la enseñanza vieron coronados sus esfuerzos. Primero con la concesión de un Centro Experimental de la Reforma de las Enseñanzas Medias y segundo con la asistencia de alumnos que solicitaron recibir estas enseñanzas en el centro y que sobrepasaron las previsiones más óptimas.

Concluyen en el momento actual diversas fuentes y hechos, noticiados en su día, que configuran el espíritu de la reforma, los objetivos que fueron planteados por estos enseñantes y el decidido y efectivo apoyo que han encontrado en todos los estamentos sociales, asociaciones, corporaciones... de la comarca.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA el 30 de junio del pasado año dedicó un extenso artículo, firmado por A. Tanarro, sobre el centro que en estos momentos está funcionando en Ayllón. En él se cita el estudio socio-económico que se hizo de la zona y en sus conclusiones se pone de manifiesto la situación límite en que se encuentra y el proceso irreversible de desertización en que está inmersa si antes no se remedia. Estos datos entroncan con la noticia aparecida el 3-1-84 en este mismo periódico donde se afirma que la zona noroeste de la provincia de Segovia continúa reuniendo los índices necesarios para ser declarada Comarca de Acción Especial y donde se hace un estudio comparativo entre los informes presentados por la Diputación y el realizado por el Ministerio de Administración Territorial, excluyendo éste en su informe «la zona más deprimida, los alrededores de Riaza y Ayllón». Ya antes el Ayuntamiento de Ay-

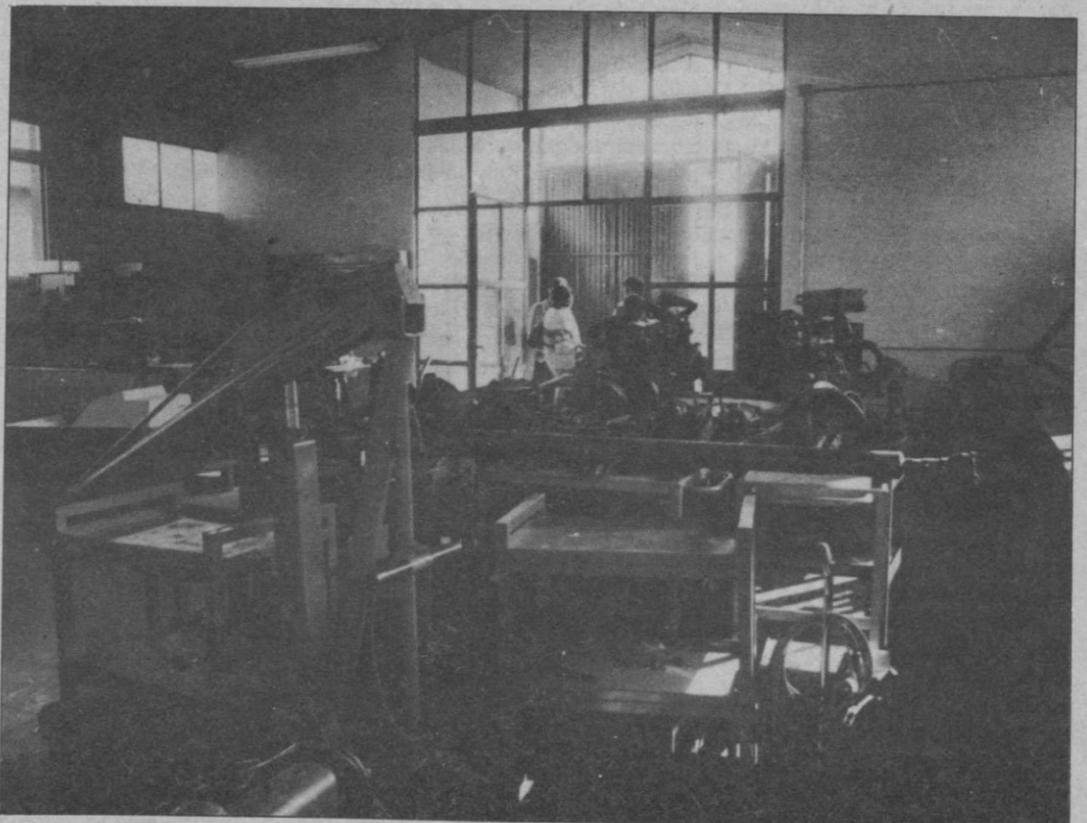
llón había solicitado la reconsideración de aquella actitud suspensiva (EL ADELANTADO 15-12-83).

Para más abundamiento, recuérdense estos datos por sí aleccionadores: la comarca de Ayllón tiene como centro neurálgico a la villa de su mismo nombre, que habiendo sido importante mercado y camino frecuentadísimo en el intercambio comercial entre las dos Castillas dada su situación geográfica en el extremo oriental de la provincia, actualmente por circunstancias históricas y evolutivas (aquí retroactivas) ha perdido toda relevancia, quedando olvidada y cubierta de polvo, como el arpa becqueriana, en un rincón de la provincia y compartiendo su población con otros tres núcleos: Boceguillas, Campo de San Pedro y Riaza. Tiene una extensión aproximada de unos 1.000 km<sup>2</sup>, comparable con países representados en la O.N.U. Es centro de un territorio que sobrepasa los límites provinciales y se extiende por amplias zonas de Soria y Guadalajara. La densidad de población es similar a la del desierto del Sahara y la edad media de sus habitantes es de cuarenta y ocho años lo que demuestra el envejecimiento de la zona. El 67% de estas gentes se dedica a la agricultura, siendo despreciables las cifras de personas dedicadas al sector industrial y servicios.

### EDUCACION COMO FRENO AL DETERIORO PROGRESIVO

Ante este panorama, aquel equipo de profesores pensó que no se podía prolongar la agonía de esta comarca deprimida y decidieron que la primera medi-

Los pueblecitos de la comarca vierten sus jóvenes a los colegios de estos núcleos, que en ocasiones se las ven y se las desean para mantener estos



centros escolares. Finalizada la EGB no tenían más alternativa, si querían perfeccionar su formación, que abandonar la zona. Considerase que no puede existir desarrollo sin educación, ya que la educación produce un mayor nivel de vida que a su vez exige una mejor educación. Dentro del grupo de factores que producen el desarrollo, que la zona reivindica, ocupa un lugar importante la educación de sus pobladores. Es un hecho demostrado que los países más ricos son aquellos que tienen mayor índice de escolaridad y

apoyo total. Apoyo que ha venido demostrando en sus temporales visitas al centro. Hoy a sus meses vista, la colaboración ofrecida es efectiva y real, mucho más si tenemos en cuenta que uno de los objetivos de esta reforma es la inmersión de las enseñanzas en el entorno comarcal y es así, pues los alumnos se trasladan al Centro Social donde entran en contacto con la industria artesana de la zona, reciben enseñanzas por parte del ingeniero técnico agrónomo de la Cámara de Extensión Agraria; los profesores

cación en todos los niveles, mejorando así la profesionalidad de todos los trabajadores futuros, con lo que aumenta la productividad, dando lugar a un aumento del desarrollo, que no será social si no es de todos. Estas enseñanzas cuentan con un área de conocimientos generales, otra de conocimientos científicos y una tercera de conocimientos tecnológico-prácticos que a su vez se divide en otras tres especialidades, a saber: Automoción y mecaniza-

(Continúa en la pág. siguiente)

(Viene de la pág. anterior)

ción agrícola, administración y comercialización y rama agrícola-ganadera, siendo esta última nueva en la zona y en la provincia. Todo el programa se ha de desarrollar en dos años o cursos, y terminados estos el alumno opta por continuar BUP (2.º) FP (2.º) o dejarlo. Puede comprobarse la existencia de una mayor información del alumnado en el entorno y a la hora de elegir lo que le «guste» podrá hacerlo con casi todas las consecuencias, evitando en un principio la emigración obligatoria y el desarraigo tan temprano que suponía la situación anterior. También podemos resaltar la simplicidad de especialidades que se imparten, objetivo al que se tiende actualmente.

Consecuente con el espíritu de estos esfuerzos y las características de la comarca se posibilita la formación integral de los alumnos al serles impartidos conocimientos más relacionados con el medio ambiente, abriendo una puerta a la esperanza de aquellos que decidan quedarse y puedan crear nuevas empresas o modernizar la producción agraria.

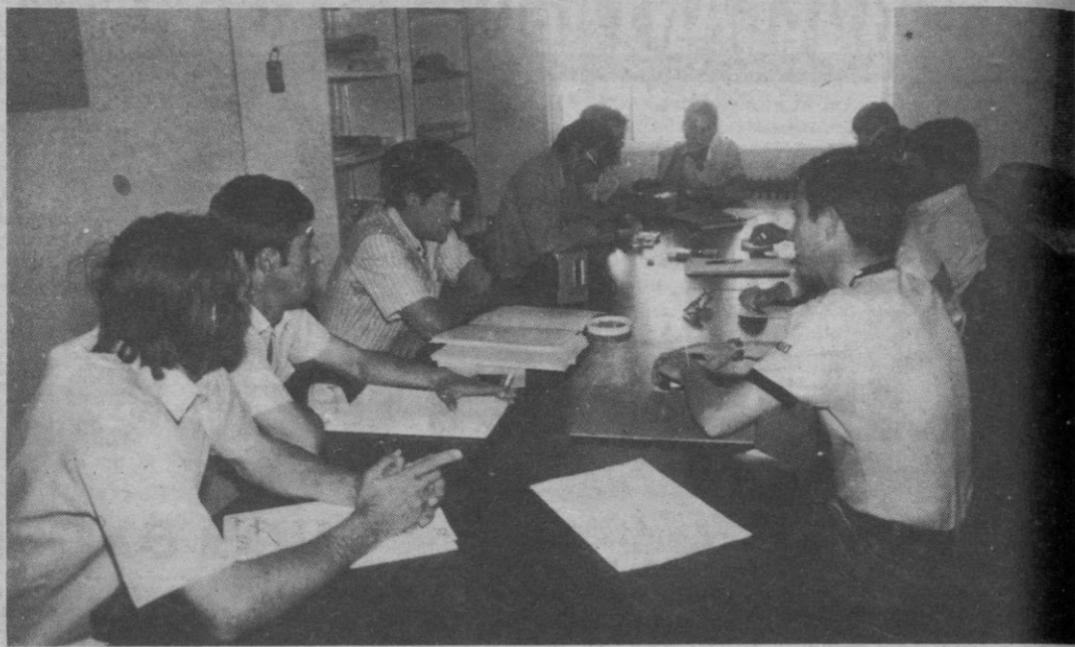
El equipo de profesores está compuesto por Pedro Sáez (profesor de Prácticas de Automoción), Isabel Sanz (profesora de Prácticas de Administrativo), Felipe Barroso (Matemáticas), Juan Cruz (Tecnología Administrativa), Salvador Esteban (Filología), Jesús Flores (Física y Química), Antonio Rozas (Idioma), Félix Martínez (Religión), Luis S. Miguel (Rama Agropecuaria), Macario Asenjo (Educación Física). Se encuentran perfectamente conjuntados y algunos de ellos han asistido a las jornadas que se han dado en diferentes puntos de España para la reforma de las Enseñanzas Medias, las cuales han intentado dar luz a esta innovación pedagógica. Han podido comprobar que las ideas allí expuestas no se diferencian en nada o muy poco de los objetivos que se esbozaron en su proyecto inicial, nada más fácil, si se siguen las directrices marcadas por el M.E.C. Esto no es óbice, claro está, para que puedan existir colectivos de profesores que no sepan muy bien donde van, según opiniones

vertidas en la prensa local. Pero no es este el caso.

El centro piloto de la comarca de Ayllón conecta directamente con esta evolución de la enseñanza que ya está funcionando en la C.E.E. en las denominadas «Escuelas-trabajo», donde el objetivo primordial es facilitar el paso de los jóvenes, que así lo deseen, desde el mundo educativo al mundo del trabajo, base esencial de toda sociedad, aunque tristemente nunca hayamos considerado el trabajo manual en la justa medida social que se merece, pensando que es el estudio el camino más corto y limpio para poder triunfar. Ya la historia ha demostrado que el desarrollo de los países que quedaron destrozados en el último conflicto bélico se debió no tanto a las ayudas económicas recibidas, como a las mejoras técnicas, organizativas y a una mejor instrucción del trabajador.

#### IMPRESINDIBLE ACUERDO CON EL SECTOR EMPRESARIAL

Hablando de FP es inevitable recordar los últimos acontecimientos ocurridos en Segovia que denuncian el mal funcionamiento de esta parcela de la enseñanza y cuyo mal radica, quizá en el propio profesorado



cente como experimental, mientras se encuentran perfectamente surtidos en otros. Paradójica situación que podría resolverse con la duplicación de los presupuestos y la total autonomía de los centros en su inversión —según han manifestado—. Son conscientes de que muchas de las lagunas existentes en la enseñanza actual escapan a sus posibilidades y encuentran su solución en esferas más altas.

La reforma que específicamente se está llevando a cabo

«instrumentos del aprendizaje» en la captación y la expresión, tanto para la realización personal como para el trabajo en equipo.

El proceso de la reforma ha de ser continuo, se conseguirá con el desarrollo conjuntado de profesores y sociedad. Los profesores como unidad de equipo, como factores de avance con una nueva perspectiva de lo que es la educación, con continuos perfeccionamientos e investigaciones pedagógicas. La sociedad no ha de descuidar su cola-

tro. Debe tenerse en cuenta que la expectativa de que una reforma pueda satisfacer las necesidades educativas de la comarca ha calado hondamente entre las gentes.

Cuarenta y dos alumnos cursan «el polivalente» no habiendo este año más posibilidades de ampliación, sin embargo con intención de cubrir las provisiones para el próximo año, está aprobada y pronto será un hecho, la creación de nuevas aulas, la ampliación de talleres, invernaderos, laboratorio, etc. y la dotación de nuevo material. Pedagógicamente el colectivo de profesores se ha establecido como seminario permanente, tratando fundamentalmente de conseguir una enseñanza globalizada mediante centros de interés, procurando que todos los conceptos a impartir sean tratados interdisciplinariamente. El desarrollo de estos centros, basados en la filosofía y los objetivos del «libro verde», y su metodología básica que configuran este centro se realizan esquemáticamente así:

En reunión, los profesores exponen los objetivos de las distintas materias. Analizan los contenidos que han de cubrirse, procurando que sean los máximos impartidos a alumnos de la misma edad que cursan estudios tradicionales. Se disponen actividades concretas para lograrlos, distribuyéndolas por materias, poniendo especial cuidado en agotar todas las posibilidades que ofrecen las distintas entidades colaboradoras. Se sigue un análisis detallado de ellas, posibilitando la creación de otras nuevas más específicas y especiales para cada alumno. Se programa cualquier salida y se prepara e invita a otros centros o empresas a visitarlos. Uno de los centros y tratados y que el mismo título ejemplariza la metodología y didáctica activa de estas enseñanzas es «Dramatización de la Plaza de Ayllón».

El escepticismo general y racional con que se acepta cualquier reforma choca con el módico tratamiento que estos profesores están dando al cambio.

La unificación de esfuerzos, el alejamiento de matices didácticos en su continuación o la despolitización de esta experiencia son elementos básicos para lograr que triunfe. Triunfando ella, ganamos todos.

## Los educadores, unidos en la enseñanza interdisciplinaria

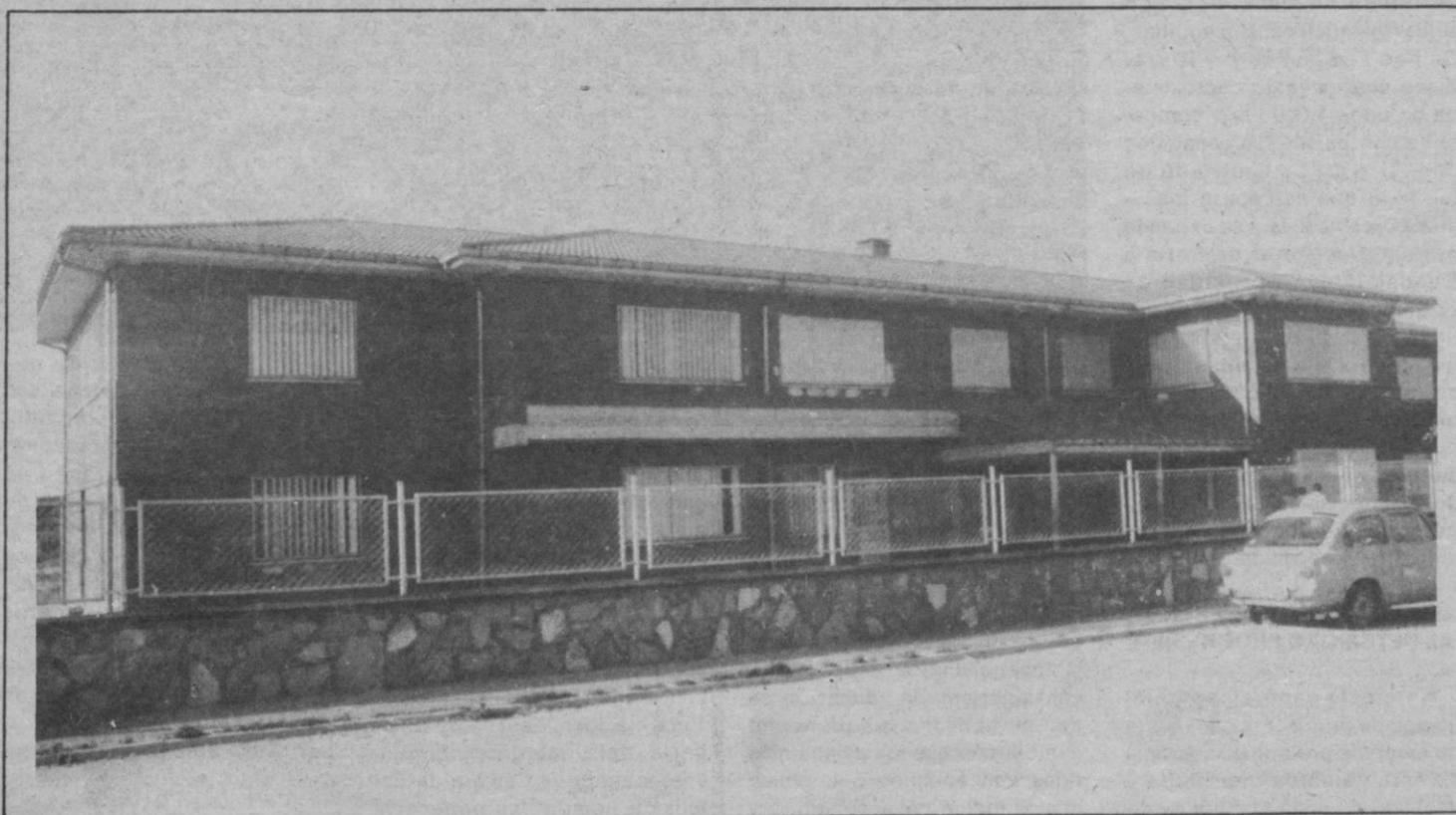
que admite diferencias esenciales entre ellos; quizá en que tal y como está planteada la FP no es capaz de proporcionar la mano de obra, más o menos cualificada, para lo que fue creada. En este aspecto, profesores de Ayllón manifiestan la necesidad de conseguir acuerdos entre organizaciones empresariales para que se hagan efectivas las prácticas de los alumnos en su futuro puesto de trabajo. Los alumnos de este centro cuentan con un tractor donado por la firma comercial Ebro o los terrenos que ha puesto a su disposición el Ayuntamiento. Sin embargo en otras especialidades adolecen del material necesario tanto do-

en el centro experimental de Ayllón tiene en cuenta la diversidad de alumnos comprendidos entre los 14 y 16 años y por lo tanto no atiende a un modelo único y por esta causa al impartir las clases se pretende que cada alumno avance según sus posibilidades. Predominan en ello la observación, experimentación y el espíritu crítico.

Se tiende a hacer desaparecer el concepto atomizante de asignatura para pasar a otro más global que considere fundamental las culturas étnicas y el conocimiento del entorno, llevando a estos conceptos los avances de las ciencias y tecnología.

Se pretende potenciar personas capaces de usar los distin-

boración. Colaboración que bien puede encauzarse en un revertimiento de tecnología, novedades artísticas, científicas, etc... Y por otro cauce la exigencia de que no falten medios precisos para llevar a buen fin esta reforma con la consecuente respuesta y apoyo de los responsables de la administración en una acertada distribución de los medios. En la localidad se aprovecha cualquier persona, estamento o medios que puedan colaborar en la educación. La respuesta, ya se ha dicho, es unánime, dándose el caso de que, en ocasiones, los colaboradores (educadores en la reforma local) van por delante de las pautas marcadas en este cen-



PAGINA LITERARIA

# VER NEVAR

De pronto me he dado cuenta de que llevaba más de dos años sin ver nevar, nevar con ganas, con grandes copos blancos, grandes, suaves y espumosos, que cubrían la ciudad en un momento y que cambiaban su fisonomía completamente.

La verdad es que los copos de hoy, no eran grandes, eran menudos juguetones y revoltosos que iban y venían con las ráfagas del viento que les manejaba a su antojo, era nieve menuda, «asperura» que dirían los ancianos

del lugar, y que va cubriendo la ciudad con lentitud, casi con miedo.

Segovia con nieve cobra un cariz distinto, con una luz entre gris y rosada que acentúa más los colores de sus piedras de granito o calizas, que parece más callada, sus calles más solitarias, y sus gentes más independientes.

Merece la pena ver Segovia con nieve, muestra una estampa única para fotógrafos o pintores, y para todos con un corto sentido del paisaje y el color.

Evoqué tantas horas perdidas contemplando la nieve en Segovia, con aquellas nevadas grandes, continuas, que hacían que los patines hechos a las sombras de sus muros durasen hasta bien entrado el mes de marzo, cuando era una costumbre ver la sierra blanca, azulada, como más lejana, y donde los «neveros» se mantenían año tras año sin perder el hielo entre sus grietas... Eran otros tiempos, ya no nevaba así, por eso hoy, aunque la nevada ha sido tímida, menuda y apenas ha durado unas horas he sentido nostalgia de ver nevar.

GLORIA



# Tengo una muñeca vestida de... col



No es de ahora, pero quizá nunca como ahora mujeres descontentas de su comisión o circunstancias hayan cacareado tanto, abogando por su igualdad en derechos con el hombre, su liberación o su realización. Siempre hubo mujeres que supieron hacerse con esos derechos iguales, liberarse y realizarse, y mujeres que no supieron, no valieron para ello, o no pudieron que también es cierto. Desde Eva, que se arrogó el derecho a comerse, y a hacer comer al hombre, la manzana prohibida, hasta nuestros tiempos, más o menos pasados o presentes. Mujeres que, con arrojo y valentía, ocuparon puestos habitualmente «creídos» para sólo hombres, en el trabajo, las ciencias, las artes, las letras... Y mujeres que, por no saber: no poder: o no valer para otra cosa, se quedaron en la profesión de «sus labores».

Lo que hoy sucede, y ya desde hace décadas, suele ser que todo ese cacareo parece no extender, prácticamente al menos, a otros problemas que los sexuales, olvidando los más importantes y generales en la vida. Desde aquellas que hace años proclamaban, a voz en grito, «¡hijos, sí; maridos, no!», hasta las que hoy parecen mejorar el «slogan» con un más actual «¡hijos, no; maridos, tampoco!». Aunque luego todo o casi todo se quede, al menos en la traducción práctica y más visible de las apetencias, en cambiar la falda por el pantalón, el bombón por el cigarrillo o el porro, y el té o el café en casa por el cubata, el whisky y el ligue en el bar o la discoteca.

Vamos, que por mucho que se quiera, y pese a los modernos travestismos en una u otra dirección, el hombre es y será siempre hombre y la mujer es y será siempre mujer, cada cual con sus respectivas y propias condiciones y apetencias psíquicas y fisiológicas, al menos hasta que se llegue, si se llega, al unisexo o a un tercer sexo que... ni lo uno, ni lo otro.

La mujer, desde niña, sigue y seguirá poniendo de manifiesto, por ejemplo, sus sentimientos e inclinaciones maternas. Incluso ya mayor, si no puede satisfacerlos naturalmente, busca nuevas direcciones hacia donde llevarlos y sustituciones en las que realizarlos.

En plena actualidad tenemos una prueba palpable en la llegada a España —y la próxima fabricación «made in Spain»— de esas primeras «muñecas-repollo», que no comen repollos, ni traen pañuelos debajo del brazo, ni dicen «mamá», ni precisan pañales, pero sí traen su certificado de nacimiento debajo de una... col.

Antes, en el Imperio —como dicen algunos— se tenían los bebés traídos de París (¿tanta producción francesa?); recientemente, los pocos hijos que llegan al mundo lo hacen salidos del vientre de sus madres; ahora, ni lo uno ni lo otro; basta con estas «muñecas-repollo» (producto USA por computadora), como «berzas de trapo» cada cual con sus rasgos distintivos que son adoptadas, bautizadas e incluidas en la familia, con el correspondiente papeleo y jaleo festivo, previo al módico abono de unos cuantos grandes billetes, para que las niñas tengan ya, en su tierna edad, su «puppet» sustituto del bebé.

Efectivamente, habrá que reconocer, acaso, que los «porno-libros» del cole surten efecto y que el sentimiento maternal se satisface, o se cambia, si no se destruye como Lenin quería en la mujer, necesaria también para la revolución. Hijos y padres —madres y niñas sobre todo— empiezan a encontrar liberación y realización, en este aspecto, de los más satisfactorios y sin problemas.

Mientras, al otro lado de la esfera, en las antipodas, o sin ir tan lejos, padres y madres del Tercer Mundo «incivilizado», «ignorante» y «salvaje», siguen sin dar en el «quid» de cómo detener la producción de «babies» o de cómo llevar un bocado de pan a la boca de los producidos, que se les mueren de hambre entre los brazos. Todo por no haber nacido bajo una col, y creer que las coles, si las tienen, sólo sirven para alimentar conejos, si los hay, o cobijar caracoles y lombrices.

A. M. CASLA



# POEMAS

## Arlequín

Arlequin, blanco, triste,  
¿por qué me miras así?  
ahí sentado, quieto,  
como si en tu cara se leyese:  
Soy un muñeco.  
Arlequín de sonrisa triste,  
de mirada ausente,  
me miras y piensas en volver,  
en poder correr,  
y tus manos son de tela.  
Arlequín muñeco,  
tu cara de plástico,  
tu pelo sintético,  
tu resplandor azul en torno a los ojos  
hace que seas más bueno conmigo.  
Cómo dejas que me desahogue,  
niño que nunca vivió,  
niño que en tu mundo haces reír;  
arlequín, diez francos pagué por ti  
y así, muñeco, estás tu.

GOYI

## Vaivén

Absorbentes quimeras, por sendero pedregoso sin término caminan forjando incandescencias que iluminan fulgurantes, cual viento a ti, velero,

juguete del destino marinero, metido aguas adentro te dominan las olas que flagelan por entero tan débil armadura que castigan.

Navegando con rumbo a otros lugares apacibles, serenos, las diabluras del azar han querido que esos mares

os acojan en leves singladuras sin olas ni huracanes ni pesares para templar así vuestras locuras.

ALFESTAMO

## A mi paisano Agapito

Valverde la honra tiene de entre sus hijos contar al maestro Marazuela, folklorista sin igual. Por pueblo y romerías de la tierra castellana todos la jota bailaron al compás de su dulzaina. Cuántas penas se olvidaron, cuando Agapito cantaba, cuántos amores nacieron cuando la jota tocaba. Cuántos caminos andaste, cuántas plazas recorriste,

cuántas rondas tú cantaste, qué poco amor recibiste. Afinar dulzainas gaiteros, templar cajas, tamborileros, lancen sus trinos al aire ruiseñores y jilgueros. Que la guitarra de fiesta rasgue sus notas al viento por quien supo acariciarte con cariño y sentimiento. Que canten los juglares, que dancen los romeros, que suene el almirez por Agapito «el dulzainero».

Descansa en paz Agapito. Fuiste alegre y honrado maestro y paladín del folklore castellano. ¡Ay!, Castilla que perdiste quien te amó de corazón, quien a tus mozas rondaba, quien a tus pueblos cantó. Caminante que has llegado al final de tu camino, al darte mi despedida yo, cantando me despido.

Julián Lucía Molinera

## Verá usted...

(Al Sr. Goyanes, deseando de todo corazón, tenga suerte en su nuevo destino, a todos los niveles.)

A quien poder admirar personas quise tener, para poder aprender de quien me pudo enseñar, y mirando en rededor, de mi entorno cotidiano, ví tan vacíos los humanos que me causaron pavor, pues sepa Vd. que en su apego a las cosas materiales, olvidando lo vanales que son para nuestro ego, rechazaban la riqueza

de ese dar, sin esperar, de amar sólo por amar, ignorando su pobreza. Por ello, sola en el ente me ví, entre gente tanta, que me dije: ¡basta, basta! y a mi lengua puse diente a roer de vez en cuando, con más o menos paciencia la incito, de su conciencia, practicando y esperando que, tal vez, poquito a poco, haga mella sin dolor,

de pobre pase a señor el verbo «amar» a los otros. Por ello les debes dar, ejemplo en la jerarquía, espejo serás y guía, para que se puedan mirar. Sin condicioneś, ni veto, con justicia y equidad, a todo da verbo amar, y el tiempo será... completo.

Eulalia Reinoso

## MUSICAL

## DISEÑO

(Pablo Pinilla  
y Miguel Zubillaga)«Son las campañas de marketing elaboradas por las  
compañías discográficas las que dirigen todo»

Diseño, o Pablo Pinilla y Miguel Zubillaga, son un duo de jóvenes vascos que están sonando muy fuerte dentro del panorama musical español.

Pablo tiene 26 años y es aparejador y Miguel, de 27, terminó la carrera de Ciencias Empresariales hace algunos años.

«¡Problemas no!» fue su primer éxito y actualmente «Pájaros en mi cabeza» está superando todas las previsiones de ventas.

—¿Desde cuando os dedicáis a la música?

—Realmente nosotros cantamos desde hace muchísimos años.

Empezamos tocando en los guateques con los amiguetes y poco a poco nos fue entrando el gusanillo y formamos un duo que se llamó Pipol. Un día nos decidimos a hablar con José Luis Perales y él nos llevó a C.B.S. donde grabamos un disco.

—Y ¿qué ocurrió después? Porque este primer disco no sonó mucho...

—La verdad es que la compañía discográfica no se preocupó para nada de nuestra promoción. Es más, nos dijeron que no servíamos y que lo mejor que podíamos hacer era dejar la música y dedicarnos a nuestras respectivas carreras. ¡Imagínate nuestra desilusión! Lo habíamos dejado todo para venirnos a Madrid y nos salen con que no servimos; ¡fué un palo!

—Entonces regresastéis a San Sebastián y...

—Pues, a pesar de tener la moral por los suelos pensamos que si habíamos sido capaces de componer más de 200 canciones seríamos también capaces de seguir adelante.

—Y, de nuevo a Madrid, ¿no?

—Sí, pero esta vez ya no como un par de partillos. En esta ocasión ya traíamos todo preparado; maquetas, fotos, logotipos, en fin, que sólo nos faltaba grabar el disco. Nos dedicamos a visitar distintas casas discográficas y la R.C.A. se interesó por nosotros. Grabamos «¡Problemas no!» con un presupuesto mínimo y los resultados fueron tan buenos que hasta los directivos de la compañía se quedaron sorprendidos. A partir de este momento comenzamos las actuaciones en Televisión, radio, galas, etc.

—¿Habéis conseguido, entonces, vuestros propósitos?

—¡Ni mucho menos!. Somos conscientes de que nos queda mucho camino por recorrer pero necesitamos que la casa de discos nos apoye más. Ten en cuenta que este mundillo es una mafia auténtica y son precisamente las campañas de marketing elaboradas por las compañías discográficas las que dirigen todo.

—O sea, que los números uno no son siempre los mejores...

—Mira, si una canción es buena pero no cuenta con la debida promoción, se queda en nada. Pero, si por el contrario, se trata de una canción medio-

cre, o incluso mala, y con mucho dinero invertido en su promoción, será un bombazo seguro.

—Os veo un poco desanimadillos y eso que estáis sonando bien...

—Más que desanimados lo que estamos es un poco hartos de tanta manipulación. De que nos ofrezcan el oro y el moro y que después todo se quede en nada. Sin embargo, estamos trabajando muy duro y todavía tenemos que dar mucho que hablar. ¡Ya lo verás!

De cantar en los guateques a profesionales de la música

«Este mundillo es una mafia auténtica»

Seguro, seguro que Diseño o Pablo y Miguel, darán mucho que hablar en un futuro. Su música es fresca, joven, pegadiza, y de mucha calidad.

Sus voces, perfectamente conjuntadas, nos recuerdan al famoso Duo Dinámico pero su aspecto físico e indumentaria está en la más pura onda tecno.

¡Suerte y muchos éxitos! Os lo merecéis.

MAR BARBERO

## Discos en el mercado

«RONDA LA MUSICA»  
Jaume Sisa

¿Qué se esconderá en el alma de este catalán tan querido dentro y fuera de su tierra? ¿Y cómo verá el mundo con esos ojos que tienen tantas dioptrías? A lo mejor sólo el comprende en su verdadero sentido lo que es la vida, y luego lo traduce en música, para que los demás sepamos que tiene que existir un tiempo —quizás ahora mismo—

donde la felicidad es posible si nos lo proponemos.

«HAS ESTADO ALGUNA VEZ ENAMORADO»  
Leo Sayer

Nos encontramos frente a una producción antológica, con catorce temas, de los que nueve no se conocían hasta ahora. Leo Sayer ha acertado plenamente, tanto por la calidad de la música como por su forma peculiar de interpretarla.

Veinticuatro artistas para un disco  
En «Barcelona, ciudad abierta» se mezclan doce grupos musicales  
y otros tantos creadores plásticos

«Barcelona, ciudad abierta» es el primer LP de Wilde Records. En él se mezclan doce grupos de rock y doce artistas plásticos de los más importantes residentes en Barcelona.

## ARTISTAS PLASTICOS

La funda y la bolsa interior del LP se han confeccionado sobre una idea de Carlos Pazos y Manuel Rubiales con la colaboración del fotógrafo Jorge Galilea. Para ello se pidió un trabajo a varios artistas plásticos que gustosamente aceptaron. Es así como la funda es un muestrario de la labor de América Sánchez, Fontecilla, Carlos Riart, Peret, Montesol, Cifre, Mariscal, Grau, Fernando Mejías, Jorge Barjau y los propios Carlos Pazos y Manuel Rubiales.

La fotografía de la bolsa interior es obra de Jorge Galilea.

## EL ROCK

Las siguientes son las formaciones que intervienen.

**VOLT-CARTOON.** Pete Sinfield es suficientemente conocido por su participación en la primera etapa de King Grimson y como productor del primer Roxy Music. Afincado en España desde hace algún tiempo, grabó para este LP su canción «La flauta y el fuego» en la que por primera vez canta en castellano. La grabación se hizo en Londres en el estudio del bajista de Bad Company y se utilizó como único acompañamiento instrumental un sintetizador, el más moderno de su clase, que reproduce los sonidos más inimaginables. Polly Palmer toca los teclados y es coautor del tema grabado. Es importante hacer notar que Pete Sinfield acaba de recibir en Inglaterra uno de los más codiciados galardones concedidos en el campo musical, el Ivor Award Novello.

**RETROVISOR.** Este grupo original de Lérida grabó hace poco su primer single que tuvo

una magnífica acogida de crítica y ventas, en el sello subsidiario de Wilde, Acuario. Ahora su líder, José Luis Escuer, participa en el LP con el tema «No te escondas» donde demuestra una fuerte evolución y una maestría musical verdaderamente notable.

**LOS ELASTICOS.** Su canción es «Noche en la ciudad». La cantante de este joven grupo es una estudiante de periodismo llamada Merce que sorprende por la calidez de su voz y su exquisita, joven y rockera femineidad.

**MELODRAMA.** Uno de los mejores y más antiguos grupos barceloneses. Sus incursiones en la música comenzaron con su colaboración en un disco que muchos consideran como el mejor de Jaume Sisa. Posteriormente grabaron dos singles en dos sellos diferentes cuyos resultados no fueron notables por falta absoluta de producción y de comprensión y colaboración de sus compañías. Ahora inter-

vienen en este LP con el tema «Comiendo pan», una humorada musical tecnicada y vanguardista que puede significar el comienzo del verdadero camino musical de este grupo excelente.

**LOS DETECTORES.** De Molins de Rei, este grupo hace su primera incursión musical y ha elegido para ello el tema «Suicida infantil». Una pieza que ellos clasifican como «power-pop» y que interpretan en lengua catalana.

**CACAO PAL MONO.** Uno de los mejores grupos del pop barcelonés, tienen ya un exitoso primer single con Acuario. Demuestran una vez más su originalidad y el indudable carisma de su vocalista.

**PATRIK Y LA MARCA AMARILLA.** El exlíder de Lerne, grupo con el que grabó un LP (Flash epidémico) y tres singles —el último producido por Pete Sinfield para la indepen-

diente Flor y Nata Records— presenta ahora su primer trabajo en solitario. Canta en francés la canción «Llueve sobre Barcelona».

**CLAUSTROFOBIA.** Pese a su reciente formación es uno de los grupos fundamentales en la nueva música barcelonesa. La crítica especializada no ha escatimado elogios ante sus numerosas actuaciones en directo. Sus componentes son Pedro, María José y Antonio, con una media de edad de 18 años.

**RELACIONES PARALELAS.** Su canción «El viento golpea mi cabeza» sorprende por su atmósfera densa y vanguardista con claras connotaciones gitanas. Es también un grupo muy joven, su guitarra y el batería tienen apenas 15 años de edad, y está formado por tres gitanos de Sabadell y el experimentado de Lemo, Bruno de nacionalidad francesa, que en este grupo ha asumido el papel de bajista.

**KILLWATTS.** Hace poco tiempo quedaron en los primeros lugares del concurso organizado por «Don Domingo» en Radio Nacional. A consecuencia de ellos grabaron una canción en el LP que con dicho motivo editó la emisora. Ahora en «Barcelona, ciudad abierta» han grabado «No me gusta el play-back», canción de corteailable, popera y divertida.

**SS-20.** El líder de este también joven grupo es Ferrán Bizarro, quien impresionado por su primer viaje a Italia, compuso «Roma» el tema que figura en este LP. Definen su música como «tecno-rock-europeo».

**EDISON.** Hace un tiempo con su «Rock del diario hablado» entraron fácilmente en los hit-parades de todas las emisoras. Ahora vuelven con una técnica depurada y un estilo que sin duda agradará. Un buen grupo con mucho camino a recorrer en la música española.

## EVA Y SYDNE, A PUNTO



Eva Nasarre, la popular presentadora del programa de TV «Puesta a punto», y creadora del primer disco de Aerobic en España, agasajó a la internacional actriz Sydne Rome, durante su reciente estancia en Barcelona.

Eva Nasarre y Sydne Rome, unidas en su afán de popularizar la gimnasia «aerobic», aprovecharon sus momentos libres en la Ciudad Condal, para realizar conjuntamente diversos ejercicios.

Al final Sydne Rome se entusiasmó y felicitó a Eva Nasarre por su excelente disco.

En la foto, Eva Nasarre y Sydne Rome, en un descanso de sus ejercicios.

Coordina:

A. S.

## ARTE Y LETRAS

# AYUDAS DE LA C. E. E. PARA RESTAURACIONES

¿Qué relación existe entre los trabajos de restauración emprendidos en el Partenón de Atenas y la transformación en un museo de una mina escocesa? a simple vista, ninguna. En efecto, estos proyectos y muchos otros contaron, recientemente, con el sostén financiero de la Comunidad Europea.

La financiación de proyectos de este tipo, por parte de la Comunidad, data de 1980. Los fondos otorgados provienen de diferentes fuentes, principalmente del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y, por otro lado, del presupuesto comunitario específicamente previsto para salvaguardar la herencia arquitectural de Europa.

Además de su participación en la financiación de proyectos precisos, la Comunidad ofrece, cada año, 50 becas de estudio a jóvenes interesados en profundizar sus conocimientos en materia de mampostería, carpintería y paisajismo, disciplinas éstas estrechamente relacionadas con la restauración.

Los proyectos financiados por el presupuesto comunitario incluyeron, principalmente, dos asignaciones; una por un monto de cerca de 587.000 FF (alrededor de 4 millones de FB) para la ciudad de Milos, otra, de más de 643.000 FF (o sea, 4,4 millones de FB) para Edimburgo. Los edificios así salvaguardados se transformarán, respectivamente, en un museo arqueológico y en un centro cultural.

En 1983, una asignación de 3,4 millones de FF (cerca de 23 millones de FB) fue consagrada a la financiación de los trabajos de restauración del Partenón de Atenas. Más de 58.000 FF (390.000 FB) serán destinados a la reparación de las pérdidas ocasionadas por el terremoto de octubre del 82 en el Palazzo dei Consoli, en la ciudad italiana de Gubbio.

El F.E.D.E.R. continúa siendo el principal proveedor de fondos en este campo. Desde 1980, ha financiado alrededor de 40 proyectos, sobre todo en

el Reino Unido y en Italia, alcanzando un monto global de casi 47 millones de FF (320 millones de FB).

El F.E.D.E.R. ha otorgado al Reino Unido más de 2,5 millones de FF (más de 17 millones de FB) para convertir una mina de carbón de Gwent en un museo escocés de la mina. Asimismo, una asignación de más de 2

millones de FF (casi 15 millones de FB) ha permitido restaurar el centro histórico de Bea-mish, en el condado de Durham.

Objetivo en común de todos estos aportes del F.E.D.E.R.: estimular la afluencia turística en las regiones desfavorecidas.

(Eurofocus)

Desde Gran Bretaña

## Búsqueda de vida extraterrestre

Utilizando el radioobservatorio de Jodrell Bank, ubicado en la región noroccidental de Inglaterra, el Reino Unido está tomando parte en la búsqueda de vida en otros planetas.

El nuevo radiotelescopio de 14 m. de anchura será utilizado para investigar 65.000 canales simultáneamente, en un esfuerzo por descubrir si el hombre se encuentra enteramente sólo en la Vía Láctea. Este instrumento —uno de los más avanzados de su género en el mundo— ha atraído el interés de un equipo de astrónomos americanos, que examinará las señales por él recibidas durante un período de dos meses. Dichos científicos

suponen que cualquier planeta habitado por una civilización tan avanzada como la nuestra emitiría una corriente continua de señales radiotelevisivas.

Y aunque es cierto que nadie sabe si una civilización de este género realmente existe, algunos científicos señalan que la presencia de 150.000 millones de soles en la Vía Láctea lo hace altamente probable. Por otra parte, otros científicos creen que cualquier civilización suficientemente avanzada habría desarrollado el vuelo espacial y que el hecho de que no hayamos sido visitados por ninguna aeronave espacial es prueba de que no existen.

## GALERIA DE ARTE



Se acaba de cumplir el centenario del nacimiento de Max Beckmann, uno de los más importantes pintores expresionistas alemanes, quien definió así su estilo y el objetivo de su arte: «El objetivo de mi pintura, lo que deseo mostrar en mis cuadros es la idea que se esconde detrás de la llamada realidad. Busco el puente que lleve de lo visible a lo invisible».

Max Beckmann nació en Leipzig (Sajonia) el 12 de febrero de 1884 en el seno de una familia acomodada. Estudió pintura en la ciudad de Weimar y en 1903 fijó su residencia en Berlín, donde muy pronto celebró varias exposiciones. A los 26 años de edad ingresó en el grupo artístico «Berliner Secessión», siendo el más joven de todos sus componentes. Hasta el estallido de la Gran Guerra (1914) pintó numerosos paisajes y composiciones de figuras similares a retratos. De 1912 data su famoso cuadro «El hundimiento del Titanic».

(DaD)

## ESCAPARATE

«DIARIO DE LA GUERRA DEL CERDO»

Uno de los títulos más conocidos del escritor argentino Adolfo Bioy Casares, en el que la trama central es una guerra de generaciones. Un buen estilo literario y una acusada amenidad, hacen del relato un indudable atractivo para el lector (Edita Alianza Tres-Emecé).

«EL RETORNO DEL JEDI»

La saga de «La guerra de las galaxias» acaba con la película que con el título arriba indicado, se rodó sobre una historia de George Lucas, que L. Kasdan y el propio Lucas convirtieron en guión cinematográfico. Este guión ha sido novelado por James Kahn, cuyo relato se ofrece en este libro, que ha sido traducido por Ernesto Alba. Libro de ciencia ficción que ha tenido excelente acogida. (Edita Planeta. Col. Contemporánea).

CLUB DEL MISTERIO

Van publicados ya 133 títulos de esta colección, que recoge lo más sobresaliente de la novela de aventuras y misterio. Los cuatro últimos títulos que nos han llegado ofrecen un relato de Boris Vian titulado «ESCUPIRE SOBRE VUESTRA TUMBA», la historia de un hombre vengativo que se contiene en este volumen número 130; la traducción es de Jordi Martí. El número 131 ofrece una novela sacada del mundo de los bibliófilos, con el título de «EL LADRON QUE CITABA A KIPLING», de Lawrence Blok. El 132 es una obra del conocido Giorgio Scerbanenco, «LAS PRINCESAS DE ACAPULCO», la historia de unas princesas rusas, en traducción de Francesc Miratvilles y Mari Carmen Ortero Pizarro, y el número 133, «ERAN SIETE», historia de siete parientes de un viejo acaudalado al que desean una muerte pronta, con traducción de Jordi Pratmasó; el relato es de Eden Phillpotts, con traducción de Marta Acosta van Praet. (Edita Bruguera).

«UN AÑO DE SOCIALISMO»

Un interesante libro en el que, desde el punto de vista de la oposición, y concretamente del Partido Demócrata Popular, se realiza un amplio y detallado análisis de la actuación del Gobierno socialista a lo largo de su primer año de gestión. El libro lleva el nombre de Oscar Alzaga, presidente del PDP, como autor, pero la realidad es que con él, según se hace constar, ha colaborado un equipo de trece destacados políticos del partido, entre los que figura Modesto Fraile Poujade, diputado del PDP por Segovia y portavoz adjunto del Grupo Popular en el Congreso. El libro analiza todos los aspectos de la política socialista en los distintos campos y se cierra con un curioso apéndice que recoge «200 frases de un año socialista». (Edita Argos Vergara).

«NICARAGUA TAN VIOLENTAMENTE DULCE»

Esperaba su turno para ser comentada esta obra de Julio Cortázar; la imprevista muerte del autor ha hecho que nuestro comentario constituya un homenaje póstumo a Cortázar. Preocupación suya fue luchar por la justicia, contra la dominación de hombres y pueblos, y en tal sentido va este libro de pocas pero sustanciales páginas, cuyos derechos de autor dedicaba Cortázar al pueblo sandinista de Nicaragua. (Publica Muchnik).

«ALTERNATIVAS EN COMUNICACION»

Es un libro de Mar de Fontcuberta y J.L. Gómez Mompert que entran de lleno en el mundo de la comunicación a través de las llamadas alternativas, a base de una serie de experiencias cuyas conclusiones recogen los autores mediante profundas reflexiones. (Editorial Mitre).

«JOSE ANTONIO. BIOGRAFIA»

Este libro de Carlos de Arce (lucense, 1932), periodista avezado, corredor de mundos, llega en unos momentos en que posiblemente su lectura pueda servir de orientación para muchos. La figura de José Antonio quizá sea conocida sólo bajo una vertiente muy politizada, por lo que este libro biográfico, basado en una abundante documentación, puede arrojar mucha luz sobre la vida, el comportamiento y el pensamiento joseantoniano. Lleva numerosas ilustraciones gráficas. (Edita ATE).

«DESARROLLE LA INTELIGENCIA DE SU HIJO»

Un libro dedicado a los padres, especialmente a los que tienen hijos entre los 6 y los 12 años. David Lewis, psicólogo, se extiende en una serie de observaciones, consejos y ejemplos para que se pueda aprovechar la inteligencia natural del niño, y que los padres puedan ayudarle a desarrollarla convenientemente en una edad que es crítica para el joven. Traducción de M. Taboada. (Edita Martínez Roca. Col. Fontana práctica).

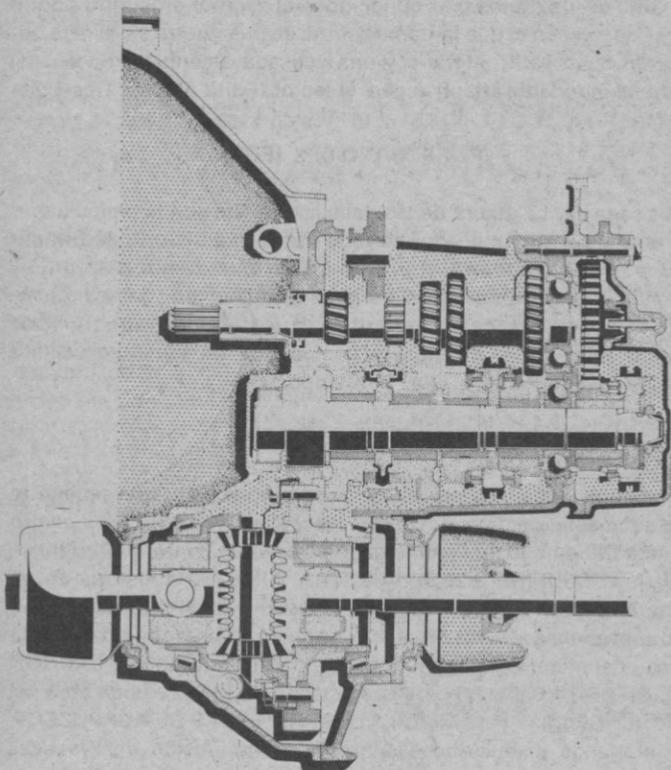
P.M.C.

### VENTANAL DE LA CULTURA

El programa católico de televisión «IQ-180», ha adquirido una gran popularidad en Tailandia, donde los católicos son una exigua minoría de unos 300 mil, en una población aproximada de 40 millones, en su mayoría budistas. El programa, que desde el pasado agosto se transmite semanalmente, se encuentra a la cabeza de todos los programas educativos de la televisión tailandesa. Ante este éxito los productores del programa han recogido los textos en un libro para responder a la gran demanda popular y se han vendido, hasta el presente, 160 mil ejemplares.

## MOTOR

## Seat, en colaboración con Porsche, presenta sus nuevos motores y cajas de cambio en el Salón de Ginebra



Seat, con ocasión del Salón de Ginebra, presenta en primicia mundial, una nueva generación de motores desarrollados en su Centro Técnico de Martorell, en colaboración con la firma alemana Porsche.

Se trata de motores de cuatro cilindros en línea de alto rendimiento, del tipo más moderno, con las cilindradas 1.193 y 1.461 centímetros cúbicos.

En ambas versiones se ha concedido especial importancia a la reducción del consumo de combustible. La versión pequeña con una relación de compresión de 9,5:1, puede ser utilizada con gasolina normal (ROZ 90/MOZ 78), mientras que el motor de 1,5 litros, con una relación de compresión de 10,5:1 requiere gasolina super (ROZ 96/MOZ 84).

En estos motores, el carburador prepara la mezcla y un sistema de encendido electrónico sin mantenimiento completa su moderno equipamiento.

Los motores que equiparan los nuevos modelos SEAT están dotados de culatas de corriente transversal de aleación con árbol de levas en cabeza y válvulas en línea. Las válvulas son accionadas mediante empujadores de cazoleta hidráulicos sin mantenimiento y de baja rumorosidad.

El bloque motor, de pared muy delgada, de función gris,

dispone de un cigüeñal de cinco apoyos que, en su extremo anterior, acciona una bomba de aceite, el generador y el compresor de aire acondicionado.

Una bomba centrífuga, integrada en un circuito de refrigeración cerrado, así como un electroventilador, se encargan de la refrigeración de los motores.

La combinación de unos materiales de calidad y los modernos métodos de producción de alto nivel tecnológico, permiten alcanzar la calidad de que disponen los nuevos motores, así como su elevado rendimiento y baja rumorosidad.

### EL CAMBIO DE VELOCIDADES

Para estos nuevos motores, SEAT ha desarrollado la adaptación del cambio de velocidades utilizando hasta ahora. Dispone de un par de entrada de 130 Mn (13,3 kpm).

Las relaciones de reducción de las diferentes velocidades han sido adaptadas a las curvas de pares y de potencias de los nuevos motores.

Unos engranajes de nuevo diseño con dentado inclinado proporcionan un más bajo nivel de ruido. Disminuyendo la fricción en la caja de cambios, se ha logrado que ésta sea suave y precisa en su manejo.

## Prototipo de autobús urbano

Las autoridades y los responsables de las empresas municipales de transportes de numerosas ciudades españolas, han tenido la ocasión de conocer estos días el prototipo del autobús urbano que prepara Pegaso para su lanzamiento en 1985.

Este modelo, el Pegado 6024, es de estructura autoportante con motor trasero, suspensión neumática integral y caja de cambios automática. En el diseño de su estructura, fruto de la colaboración de Pegaso con la firma alemana M.A.N., se ha conseguido un acceso muy cómodo al bajar la plataforma cerca de 17 centímetros y diseñar unas puertas muy amplias. En marcha, este prototipo Pegaso se distingue por la suavidad, la eliminación de tirones y balanceos, gracias a la eficacia de sus nuevos elementos de suspensión y cambio, y una excelente maniobrabilidad.

Para su realización, ENASA ha estudiado las legislaciones más avanzadas y exigentes de esta materia, como son la suiza y la alemana, y los vehículos europeos de transporte urbano de mayor difusión, a los cuales da una cumplida réplica tecnológica con este nuevo modelo.

Las personalidades que han conocido este prototipo han encontrado en él un autobús urbano de excelentes características con vistas a la moderación de los parques de transporte público.



## Mayor seguridad al dar marcha atrás a su vehículo



Al dar marcha atrás a su vehículo, los espejos retrovisores no eliminan por completo el problema de los puntos ciegos.

Sin embargo, el problema puede ser solucionado de forma casi total con la utilización de un aparato electrónico de un fabricante de Hong Kong, la Polytro Industrial Co.

Dicho aparato indica la distancia entre un vehículo que esté dando marcha atrás y un obstáculo en su camino, tanto por una pantalla LED como por una señal acústica.

El «Poron S-100 detector», consiste en un circuito fijo en cuya parte central se ha colocado un circuito integrado en un chasis hecho a medida, para

que quede oculto. La pantalla LED indica que hay un obstáculo en el momento en que el vehículo se encuentra a cuatro metros de éste. Simultáneamente, suena una alarma discontinua a intervalos de 0,7 segundos, intensificándose a 0,2 segundos en cuanto la distancia es de solamente 2 metros. La señal acústica se vuelve continua cuando el vehículo se halla a sólo un metro del obstáculo.

El Poron S-100 consta de dos partes: una consola con botones de control y pantalla LED, y un monitor de microondas que se coloca en la parte trasera del automóvil. También hay otros dos modelos, cada uno de los cuales tiene dos monitores, que han sido creados para vehículos pesados y semipesados.

La instalación del aparato es fácil; los cables son colocados en las luces de retroceso o bien en la llave de encendido del motor. Si se conecta a las luces de retroceso, el Poron S-100 se pone en funcionamiento de forma automática. Si se conecta a la llave de encendido del motor, la unidad tiene que ser puesta en marcha manualmente. (Este aparato se presenta acompañado de un manual de instrucciones con ilustraciones).

Las versiones para utilitarios y otros vehículos de mayor capacidad funcionan solamente con corriente continua de 12 V, y la versión para vehículos pesados, funciona con corriente continua tanto de 12 V como de 24 V.

## Land-Rover Santana fabricará en España el todo terreno Suzuki

Land-Rover Santana, S. A., fabricará próximamente en España, de acuerdo con el convenio realizado con Suzuki, el utilitario todo terreno de cuatro ruedas motrices, con motor Suzuki y fabricación total en nuestro país.

Suzuki ha sido la marca todo terreno que más unidades ha vendido en Europa a partir del año 1980, por su alta tecnología.

**COORDINA:  
AURELIO MARTÍN**

## Ghia APV, vehículo experimental de siete plazas para la década de los noventa

En el Stand Ford del Salón de Ginebra 1984, Ghia de Turín exhibirá un nuevo vehículo experimental de 7 plazas con un excelente aprovechamiento de su espacio interior.

Con un tamaño semejante al del Escort familiar, el Ghia APV (All Purpose Vehicle) incorpora una fila extra de asientos de modo que puede acomodar a 7 pasajeros y también puede ofrecer un 27% más de espacio útil para transporte de equipaje —aproximadamente 453 decímetros cúbicos— abatiendo totalmente la segunda y la tercera filas de asientos.

Además de estas característi-

cas, el APV permite un fácil acceso a su interior, y el asiento del conductor está 20 cms. más alto que el del modelo Escort. El Ghia APV ha sido diseñado para

combinar los niveles de manejabilidad y comodidad de un turismo con las características funcionales de una ranchera o de un vehículo comercial ligero.



LOS TOROS

La entrevista biográfica

# AQUILINO PASCUAL



Nacido en Segovia el 15 de abril de 1966. Estudiante de COU.

Debut: En la plaza de toros de Segovia el 27 de junio de 1982, en la corrida de feria.

Temporadas en activo: dos.

Triunfos más destacados: La tarde de su debut, Tordesillas, Villacastín, Navacerrada y Tudela de Duero.

Percances sufridos: Sólo alguna caída de menor consideración.

Sus caballos predilectos: «Ilusión», un pío de seis años; «Chibanga», negro de catorce; «Lina», una jaca colina, y «Ruisenor», un tordo de seis años en el que tiene depositadas grandes esperanzas.

Sus artistas preferidos: Todo el que se enfrenta al toro sobre un caballo.

\*\*\*

—¿Por qué quisiste ser rejoneador?

—Influenciado por dos motivos: Porque en casa siempre hubo caballos y a mí me gustaba montar, y porque un día me atreví a torear una becerra. De ahí nació mi afición por el toreo a caballo.

—¿Cómo concibes tú el arte de torear a caballo?

—Rejonear es crear arte, po-

niéndose ante el toro para tratar de eludir su embestida, originando belleza y plasticidad, toro, caballo y jinete.

—¿A qué das mayor importancia, a la clase o al valor?

—A la personalidad no exenta de valor. Ambos conceptos unidos.

—¿Compaginas bien los estudios con el rejoneo?

—Por ahora sí; no tengo problema alguno para compaginar ambas cosas.

—¿Cambiarías una carrera en el campo de las letras o la ciencia por ser el mejor rejoneador de todos los tiempos?

—Me gustaría alcanzar ambas metas, pero en un concepto manda el corazón y en el otro los deseos de constituirte en un hombre culto.

—Si vieras que no pasabas de ser uno más, ¿lo dejarías de inmediato?

—Sí, porque mi objetivo es lograr ser uno de los mejores. Ser uno más, lo consideraría un fracaso personal.

—¿Cómo está configurada tu cuadra en estos momentos?

—Tengo cinco caballos, dos de los cuales tienen experiencia (Chibanga y Lina), otro, «Perla» me ofrece garantías de salida. «Tronio» y «Ruisenor» pueden ser dos caballos clave en un futuro inmediato.

—¿Cuál es la suerte que te apasiona más realizar?

—Dentro del segundo tercio, la del quiebro, puesto que es un enfrentamiento más cercano y emocionante entre caballo y jinete y toro.

—¿Para cuándo calculas, habrá llegado el momento de situarte en lugar de privilegio dentro de la especialidad?

—Esto es muy difícil de prever, pues han de ser el tiempo y las circunstancias quienes coloquen a cada cual en el sitio que le corresponda.

—¿Cuáles son tus aficiones aparte del rejoneo y los caballos?

—El deporte en general, especialmente el fútbol, baloncesto y practicar el motocross. Me gusta mucho escuchar música.

—¿Cuál es el tipo de chica que te gusta?

—Todas las que sean guapas, aunque por el momento no me preocupa este tema.

—¿Te sientes un rejoneador señorito?

—De ninguna manera. Estudié, monto a caballo siempre que puedo y echo una mano a mi padre trabajando en lo que me mande.

—De no ser rejoneador, ¿qué te hubiera gustado ser en la vida, referido al aspecto artístico?

—Torero de a pie. Considero que es algo que no está dentro de las posibilidades de cualquiera. Es grandioso, como también lo es el toreo a caballo.

—¿Te sientes un joven importante?

—No, que va, al menos en sentido peyorativo. Ser importante en la vida es algo a lo que todo ser humano tiene derecho a aspirar.

—¿Cuál son tus vicios?

—Mis caballos y el arte del rejoneo.

—¿Qué es lo mejor que has visto realizar en el rejoneo?

—Un toro a Alvaro Domecq en San Isidro del pasado año. Y en Cartagena sendas faenas de Manuel Vidrié y Joao Moura. A Curro Bedoya, siempre le he visto cosas interesantes.

—Dentro del entorno taurino, ¿sientes adhesión por algo?

—Por algunos aspectos del mundillo que lo rodea. Se puede comprender a qué me refiero.

—¿Qué prometes a los aficionados segovianos?

—Que voy a poner toda la carne en el asador, para que Segovia pueda contar con una nueva figura del rejoneo.

## BUZON DEL AFICIONADO

Se acerca el momento en que volveremos a tener el tradicional festival taurino a beneficio de los niños subnormales y que tanto realce ha logrado en los últimos tiempos. Pues bien, confieso que no soy segoviano, pero que desde hace cinco años no falto uno solo junto con un buen grupo de madrileños más.

Primero comemos un rico cochinillo en uno de los famosos mesones de la ciudad, y después a los toros a ver un buen espectáculo taurino y de paso a contribuir a una buena y humanitaria obra. En esta ocasión, si Dios lo quiere, estaremos nuevamente en Segovia cuando tenga lugar el festival, pero señor Pastor, quiero conocerle personalmente para darle las gracias por su magnífica labor en pro de la fiesta de los toros en su incomparable ciudad, y para ofrecerme incondicionalmente desde este punto de España. Me da lo mismo toree quien toree, sólo deseo que la plaza se llene y que esos niños tan necesitados de amor, puedan contar con el cariño de los que aparentemente estamos normales. Un saludo de su aftmo. Demetrio de la Mayor Suárez. Madrid.

\*\*\*

Me apunto a este cartel para el festival APADEFIM: Novilloteros de Domingo Ortega, para «Antoñete», Victoriano de la Serna, Angel Teruel, Curro Vázquez, «Yiyo» y Juan Buquerín. Un aficionado desde Madrid.

\*\*\*

Nos gustaría que en el cartel del próximo festival APADEFIM, pudieran figurar alguno de los toreros segovianos, ya sean de a pie como de a caballo. Que Andrés Hernando recuerde sus tiempos de novillero, cuando tanta falta le hacía torear en su tierra. Un grupo de aficionados que pagan siempre cuando van a los toros. Segovia.

\*\*\*

Por si vale de algo, le envío el cartel que a mí me gustaría que actuara en este año, en el festival de los subnormales. Victoriano de la Serna, Andrés Hernando, Angel Teruel, Curro Vázquez, José Cubero «Yiyo» y Juan Buquerín. Los novillos de Rodríguez de Arce, de El Espinar.

## Columna crítica

El pasado día dos, la madrileña Peña taurina «Andanada» organizó un homenaje a los críticos taurinos Alfonso Navalón y Manolo Molés, de «Diario 16» y Pueblo y Cadena SER, respectivamente, en desagravio por los ataques a su honestidad que están sufriendo en los últimos tiempos. El homenaje consistió en una cena celebrada en el Hotel Victoria, de Madrid, y a la misma asistieron gran número de aficionados, periodistas y ganaderos de todos los lugares de la geografía española.

Durante ese homenaje de desagravio, tuvo ocasión de comentar algo al respecto. Que a mí me parecía, no un homenaje de desagravio, sino un homenaje de solidaridad, respeto y admiración hacia dos profesionales de la crítica taurina, verdaderos adalides de la denuncia palpable y manifiesta de una parcela corrupta y maloliente en la que están inmersos ciertos depredadores profesionales de la fiesta. Los ganaderos honrados, los toreros honestos, todos los taurinos que se mueven por el engranaje del más genuino espectáculo nacional de forma correcta, no ven en Navalón y Molés enemigo alguno; muy al contrario, en ellos encuentran una parte de la crítica española que no hace otra cosa que afirmarse en los valores naturales y reales de lo que acontece en torno a este singular mundillo. Porque, afortunadamente, y en el terreno de la crítica, son los menos, son muy pocos los aduladores y los malversadores de la VERDAD. Los comentaristas y críticos taurinos de provincia, tenemos una limitada parcela, aunque tan importante como esa vasta cadena de tentáculos que abarca a todo el territorio nacional. Pero desde aquí: Segovia, queremos hacer llegar nuestro incondicional apoyo y el de todos los buenos aficionados segovianos, a esos dos maestros de la información taurina, que luchan incansablemente contra el fraude y contra quienes lo secundan. A su erudita vena literaria, unen el concepto de la sinceridad y la honradez. Por algo son envidiados y atacados desde los más deprimentes estamentos de la corrupción. Con vosotros estoy, maestros.

ESCRIBE:  
**PABLO PASTOR**

## Tauronoticias

La Peña taurina «El Espontáneo» ha enviado una carta a APADEFIM que por su interés transcribimos. Va dirigida al presidente de la Asociación. Dice así: «Muy señor nuestro: En junta extraordinaria celebrada por esta Peña, se acordó asistir al próximo festival taurino que ustedes organizan a beneficio de esa entidad, la totalidad de socios de esta Peña taurina, así como en la noche de ese día celebrar la cena de hermandad que hacemos anualmente todos los socios. Como quiera que el festival taurino que ustedes organizan cada año adquiere mayor brillantez y teniendo en nuestra Peña un torero segoviano, JUAN BUQUERIN, que ya en distintas ocasiones ha demostrado sus buenos modos en este arte, es por lo que nos dirigimos a ustedes, por si fuera factible incluir en ese grato festejo al torero de nuestra Peña y tierra. No dudando de su buena disposición al respecto, le saludamos muy afectuosamente. El presidente, Alejandro Garzón.

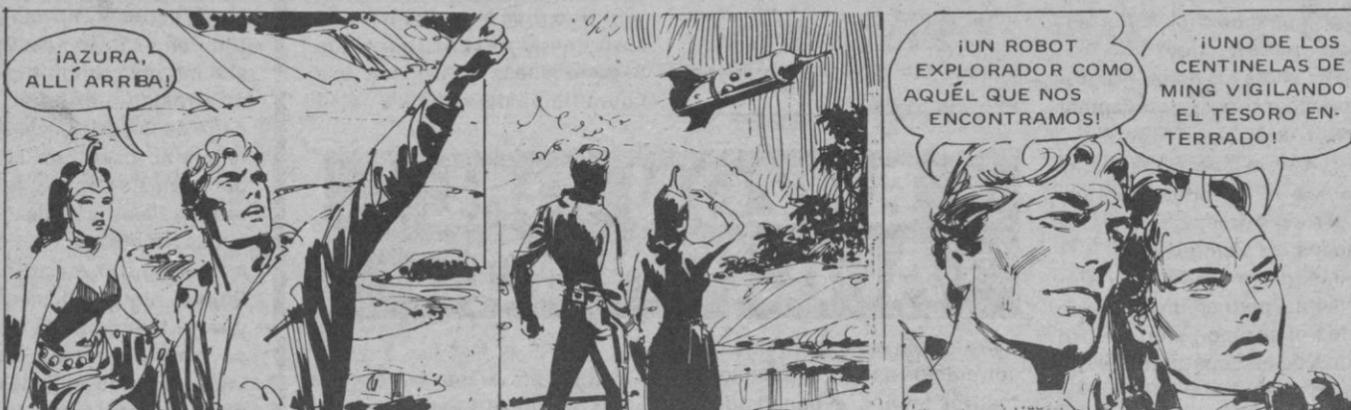
\*\*\*

La plaza de toros de Cuéllar va a seguir un año más en manos del binomio Jumillano-Arsenio Alvarez. Piensan organizar una feria taurina que supere a las anteriores. Puede constar de dos corridas de toros, una del arte del rejoneo, y dos novilladas, una con picadores. ¿Nombres? Luis Francisco Esplá, «Yiyo», Roberto Domínguez, Julio Robles, Vidrié, Moura, Bedoya, «Joselito», «Bote», «Fundí» y algún artista segoviano, sobre todo rejoneadores. De cualquier manera, una feria sería como viene siendo últimamente, y con visos de convertirse en ciclo imprescindible en el calendario taurino nacional.

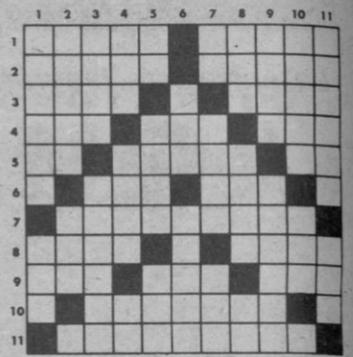
# ROLDÁN EL TEMERARIO

®

por Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Irani. Provincia española. 2. Nombre de cierto profeta. Comida que se da a los animales para engordarlos o atraerlos (PL). 3. Sensación que la emanación de ciertos cuerpos produce en el olfato. En Marruecos, mercado. 4. Cabeza de ganado. Artículo. Al revés, isla del mar de Irlanda. 5. Al revés, nota musical. Indicio o señal de alguna cosa. Artículo. 6. Dueña. Al revés, voz de la gallinaclueca. 7. Sentencia breve y doctrinal que se propone como regla en alguna ciencia o arte (PI). 8. Antiguo nombre de Irlanda. De hueso. 9. Apócope de tanto. Sujeta con ligaduras. Expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en el aparato respiratorio. 10. Ventilaba. 11. Digno de admiración.

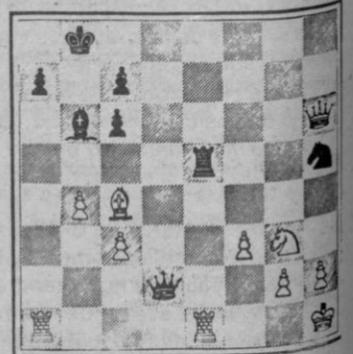
**VERTICALES.** — 1. Tribu de indios norteamericanos. Letra del alfabeto griego. 2. Plural de consonante. Altar. 3. Corriente continua de agua (PI). Poned en tono los instrumentos músicos. 4. Al revés, nivel. Antigua deidad egipcia. Al revés, pronombre personal. 5. Carta de la baraja. Utilizar. Al revés, furia. 6. Número. Preposición inseparable que significa entre o en medio. 7. Al revés, interjección. Dueño (PI). Vocal repetida tres veces. 8. Turno. Arbol de las ulmáceas. Consonante repetida. 9. Lago de los Pirineos de Aragón. Saco grande en que comúnmente se transportan semillas, granos, etc. 10. Lugar cerrado y cubierto. Iglesia catedralicia. 11. Aparecer. Animal plantigrado.

### SOLUCION

Seo. 11. Asomar. Oso. BB. 9. Ibon. Costal. 10. Local. Ac. Amos. AAA. 8. Ver. Olmo. Usar. art. 6. Uno. Inter. 7. nad. 4. sAR. Amon. IM. 5. As. Eia. 2. Elies. Ara. 3. Ribs. Afi. VERTICALES. — 1. Peoria. Admirable. Tan. Ata. Tos. 10. Aireaba. 11. 7. Alorismos. 8. Erin. Oseo. 9. 5. Asomo. La. 6. Ama. oIC. Olor. Zoco. 4. Res. Una. naM. sa. Avilla. 2. Elías. Cebos. 3. Per. HORIZONTALES. — 1. Per.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS Por HARRY SMITH

SOLUCION:

## Debate de la LODE

## Los socialistas continúan sin admitir ninguna enmienda

Madrid.— El título segundo de la LODE fue aprobado ayer por el Pleno del Senado sin que el Grupo Socialista aceptara ninguna de las enmiendas defendidas por los grupos de la oposición. El Pleno se reanudó pasadas las diez de la mañana con la defensa de las 500 enmiendas presentadas a este título, que consta de nueve artículos, y que es el menos enmendado de la LODE.

El título segundo regula la programación general de la enseñanza y es el más novedoso de toda la ley, en opinión del senador socialista Bernardo Bayona. En este título se establecen las bases para la programación educativa que garantizará la existencia de puestos escolares de carácter gratuito, teniendo en cuenta la estructura autonómica del Estado.

El título segundo de esta ley, relativo a la participación de la enseñanza, consumió la jornada, ya que los nueve artículos de que consta este título fue enmendado por 69 senadores, más aquellas enmiendas relativas a los grupos parlamentarios, Popular, Vasco y Catalán.

En su intervención, el portavoz del Grupo Popular, Arespachaga, pidió comprensión hacia el difícil papel de su grupo,

que tiene que defender enmiendas que, en muchos casos, no se prestan «a la brillantez del orador». El tono conciliador del portavoz popular fue respondido por el socialista Bernardo Bayona, quien acusó a su predecesor en el uso de la palabra de agotar su tiempo sin ceñirse a la defensa de sus enmiendas que «son indefendibles», según dijo Bayona. El senador popular, Miguel Arias, que habló después del socialista Bayona, sentenció: «Siempre que se trata de establecer un ambiente de cordialidad, habla Bayona y la lía».

## Investigación sobre el intento de soborno en Murcia

Madrid.— La Dirección General de la Policía ha ordenado la apertura de una investigación sobre la actuación del inspector del Cuerpo Superior Francisco Sánchez en el intento de soborno a dos periodistas. Sánchez Herrero, adscrito al CESID, participó presuntamente junto al ex subcomisario José Asensio Girón en la mediación entre los dos periodistas y Francisco Serrano Lucas, ex secretario de finanzas del PSOE, murciano.

## El Congreso designará una ponencia para el seguimiento de las negociaciones con la CEE

Madrid.— El Pleno del Congreso, aprobó la designación de una ponencia que se encargue de seguir las negociaciones para la integración de España en la CEE.

La moción fue defendida por el portavoz del Grupo Popular, Miguel Herrero, quien pidió crear una comisión especial, aunque luego se avino a designar una ponencia dentro de la Comisión de Asuntos Exteriores.

## COLABORACION FRANCESA

El Gobierno español tiene pruebas alentadoras que le hacen pensar que la colaboración francesa en la lucha contra el terrorismo de ETA se mantendrá e incrementará.

Así respondió Fernando Morán, ministro de Asuntos Exteriores, a una pregunta que en el Pleno del Congreso le formuló el

diputado José Antonio Trillo, del Grupo Popular.

El parlamento quería saber si el Gobierno ratifica las recientes declaraciones del líder socialista vasco Ricardo García Damborenea, en relación a la falta de colaboración francesa en materia antiterrorista.

Según Fernando Morán, el Gobierno desde finales del pasado año «ha dado muestras de querer una mayor colaboración con España para luchar contra el terrorismo».

## BENEGAS RENUNCIA A SU ESCAÑO

El secretario general del PSE-PSOE, Txiqui Benegas, ha renunciado a su escaño en el Congreso de los Diputados para poder ocupar su puesto de diputado en el Parlamento Vasco, donde actuará como portavoz de los socialistas vascos.

Benegas ha formalizado su renuncia al escaño de diputado que había conseguido en octubre del 82 por la provincia de Alava, mediante dos cartas remitidas al presidente del Congreso, Gregorio Peces Barba, y a la Junta Electoral de Alava.

## Max Frisch, en Madrid



El novelista y dramaturgo suizo Max Frisch, nacido en Zurich, en 1911, autor de «Homo Faber», «No soy Stiller», «La muralla china» y «Andorra» —entre otras obras—, ha venido a Madrid para presentar su libro «Mi o el viaje a Pekín», escrito originalmente en 1945 y publicado ahora en España por Ediciones Alfaguara. El breve relato es la narración de un viaje figurado en busca de una utópica felicidad. Frisch mantendrá un coloquio abierto con los estudiantes de la Complutense hoy jueves.

## EN POCAS LINEAS

**El capitán de Caballería José Luis Pitarch** ha recurrido ante el Tribunal Supremo de Justicia Militar contra la imposición de un arresto de dos meses y un día que le impuso el capitán general de Burgos, por la publicación de una entrevista en la revista «Euzkadi» en la que decía que en los últimos años ha existido una conspiración golpista permanente no desactivada.

**La Junta de Extremadura** ha dado a conocer en un comunicado las razones por las que se opone a la central nuclear de

**Un alcalde socialista pone el nombre de Franco a una calle**

Cortegana (Huelva).—El alcalde socialista de Cortegana, Manuel López, ha decidido, con el apoyo de la corporación municipal, poner el nombre de Francisco Franco a una de las calles de esta localidad onubense.

A petición del alcalde una calle de esta localidad llevará el nombre de Franco, para no herir susceptibilidades y «recordar a uno de los hombres que siendo general de división a los 33 años, siempre estuvo luchando por España». —Efe

Valdecaballeros. En dicho comunicado, la Junta aduce que no quiere mantener un territorio nuclearizado, «ya que —dice— nos sobra energía y Extremadura contribuye en exceso a su producción nacional.»

**El portavoz del PSOE, Pedro Bofill**, dijo ayer ante el Pleno del Congreso que la gestión económica de José María Calviño al frente de RTVE es «muy positiva», aunque no le gusta la programación. Bofill no considera, por tanto, que existen motivos para cesar a Calviño por incompetencia, aunque la oposición pide su cese.

**Los gobernadores civiles** y altos cargos del Ministerio del Interior, que se reunirán mañana viernes en Madrid, revisarán y estudiarán el reforzamiento de las medidas existentes para mejorar la seguridad ciudadana.

**Fuerzas de la Policía Nacional** detuvieron a tres miembros de la Policía Municipal de Santurce (Vizcaya), a quienes pusieron en libertad tras la intervención del alcalde. La Policía Nacional, según los agentes municipales, no les dieron explicaciones sobre estas detenciones, que se produjeron cuando efectuaban un servicio.

## Peces-Barba prohíbe fumar en el Congreso

Madrid.— Los diputados del Congreso no podrán fumar en el hemiciclo de sesiones a partir del 1 de abril, según una decisión de la presidencia de la Cámara Baja, comunicada ayer a la Junta de portavoces. La decisión ha sido adoptada por Peces-Barba en uso de las facultades que le otorga el reglamento del Congreso, y fue aceptada por los portavoces de todos los grupos con «disconformidad de opiniones entre los más fumadores», según dijo Leopoldo Torres, vicepresidente de la Cámara.

La prohibición de fumar en los Plenos se extiende también al público invitado y a los periodistas, entre los cuales también ha habido alguna disconformidad.

## Coalición Popular ofrece su apoyo a Garaicoechea

Madrid.— Coalición Popular ha ofrecido su apoyo a Carlos Garaicoechea para ser investido presidente del Gobierno autónomo vasco, según ha declarado un diputado electo de dicha Coalición. La Coalición ha pedido el apoyo correspondiente del PNV en Navarra.

En fuentes del Grupo Parlamentario Vasco en el Congreso de los Diputados se confirmó tal oferta y juzgaron que sería una «salida oportuna» para que Garaicoechea formase Gobierno. No obstante, la última palabra no ha sido pronunciada todavía y habrá que esperar a la segunda ronda de conversaciones entre Garaicoechea y los diversos grupos políticos.

## SUCESOS

## ENCUESTRAN EL CADAVER DE UN SOLDADO EN UNA GARITA

Madrid.—El cadáver del soldado Carlos Assua Molinero fue encontrado en la mañana de ayer en la garita del centinela, al realizar el relevo de la guardia. El joven presentaba un disparo de bala en la cabeza, según informó el Cuartel General del Aire.

El comunicado dice, textualmente, lo siguiente: «en la mañana de ayer, alrededor de las ocho horas, al efectuar el relevo de centinela en una de las garitas avanzadas que dan límite entre la zona militar de la Escuela de Transmisiones y el poblado de Alcorcón, fue encontrado sin vida, dentro de la misma, el soldado Carlos Assua Molinero, en medio de un charco de sangre. El soldado presentaba orificio de entrada y salida de bala en la cabeza, con desprendimiento de masa encefálica. El juez procedió al levantamiento del cadáver y las diligencias de rigor, trasladado el mismo al Hospital del Aire. Se desconocen las causas que motivaron los hechos.»

## MUERE UN MENDIGO POR INANICION

Madrid.—El cadáver de un hombre, identificado como Pedro Piña Palomo, de 57 años, fue encontrado muerto en la caseta de un transformador, donde acostumbra a pernoctar algunos mendigos.

El hallazgo se produjo en la tarde del martes en la citada caseta, situada en el Camino de la Laguna. E cuerpo no presenta señales de violencia y la muerte debió de producirse, según parece, por inanición.

## DETENIDO POR ANUNCIAR FALSA BOMBA DE LOS «GAL»

Un hombre, que había tenido un altercado con los dueños de la discoteca Long Play, fue detenido por la Policía como presunto autor de una amenaza de bomba a dicho establecimiento, haciéndose pasar por miembro de los GAL.

Según informó, poco después de la una de la tarde de ayer se recibió una llamada anónima en un diario madrileño anunciando que el GAL iba a volar, a las 2 de la madrugada, la discoteca Long Play, de la madrileña plaza de Vázquez de Mella. Unos minutos más tarde se repetía la amenaza, en la centralita de una emisora de radio y posteriormente otra llamada en la centralita del 092, y en la del 091.

En este último punto se pudo seguir la llamada hasta una vivienda de la calle del Espíritu Santo, donde se detuvo a Juan Carlos G.R., de 28 años.

Los responsables de la discoteca informaron a la Policía que esa misma noche se había producido un pequeño altercado con un cliente llamado Juan Carlos.

## 45 PLAZAS AYUDANTES DE INVESTIGACION DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS

Para AMBOS SEXOS, desde 18 años, con Bachillerato Superior o equivalente. Destinos, MADRID y otras capitales. Pruebas escritas (ninguna oral). Programa, 37 temas. Instancias hasta 14-3-84.

## 40 PLAZAS DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS DE LAS CORTES GENERALES (CONGRESO Y SENADO)

Para AMBOS SEXOS, desde 18 años, con Bachillerato Superior o equivalente. Destinos, sólo MADRID. Ejercicios prácticos (ninguno oral). Programa, 34 temas. Instancias hasta 15-3-84. Pídanos (o recoja personalmente) información gratuita de la convocatoria que le interese (o de las dos), con instancia, programa y amplios informes.

Diríjase a: CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID-4.

# La crisis económica afecta a todas las regiones españolas, según un estudio del Banco de Bilbao

## Segovia pierde posiciones en las clasificaciones provinciales de renta «per cápita» y renta familiar disponible «per cápita»

El servicio de Estudios del Banco de Bilbao acaba de publicar su tradicional estudio sobre la «Renta Nacional de España y su distribución provincial», correspondiente a 1981.

El periodo de 8 años que transcurre desde 1973 a 1981, inmerso en la crisis económica, es lo suficientemente extenso para permitir el análisis de los efectos de la crisis económica en las 17 comunidades autónomas en que ha quedado distribuido el mapa español. La crisis ha tenido efectos globales sobre todo el conjunto nacional, efectos que, sin embargo, han tenido incidencia desigual en las distintas regiones. La crisis económica, ha sido y sigue siendo básicamente una crisis industrial, aunque la interrelación de los distintos sectores económicos, a través del consumo intermedio y la demanda, es tan acusada que, al final, todos los sectores sufren los efectos de la crisis, aunque con incidencia diferente.

Al presionar la crisis más duramente sobre los sectores industriales básicos, cuyos costes de producción resultaron fuertemente afectados por el alza energética, con incidencia negativa sobre la demanda, surgió la caída del empleo, que afectó tanto a los trabajadores industriales residentes en el territorio nacional como a los emigrantes en Europa. Parte de la población migratoria ha retornado a las regiones de origen.

Pero, a pesar de ello, la evolución demográfica ha seguido siendo más expansiva en las regiones industrializadas (éste es el caso de Madrid, Valencia y Cataluña), mientras que las regiones básicamente agrícolas (Extremaduras y las dos Casti-

llas) siguieron perdiendo población, a pesar de las más altas tasas de natalidad registradas en algunas de sus provincias.

Igualmente, entre 1973 y 1981 la producción española ha seguido concentrándose en las regiones más ricas y más pobladas.

La caída del empleo ha afectado a todas las regiones españolas —excepto en Canarias, donde se mantiene—. La mayor pérdida de empleo, en términos relativos, se sitúa en las regiones del interior, prácticamente las mismas que perdieron más población.

En lo que se refiere a la renta regional, cabe señalar que el distinto comportamiento de los precios sectoriales ha favorecido, a este respecto, a las regiones con mayor incidencia en actividades terciarias, y dañado a las de predominio agrícola o industrial.

La región Castilla-León —informa el estudio del Banco de Bilbao— continúa siendo una de las menos pobladas de España, ya que ocupando una extensión de 94.147 kilómetros cuadrados de territorio, es decir el 18,65 por ciento del mismo, su población es de 2.584.000 personas en 1981, lo que significa el 6,86 por ciento de la población española.

Durante el periodo que abarca los años de crisis, desde 1973 a 1981, la población de la región disminuyó en un 0,63 por ciento, mientras que la población española aumentó. La población ocupada disminuyó mucho más intensamente en el periodo de crisis (—23,4 por ciento) y el número de empleos en un —17,20 por ciento, debido fundamentalmente a la disminución de empleos agrícolas en la región, ya que los demás se mantuvieron con ligeras disminuciones. Como consecuencia de todo esto la tasa de actividad disminuyó, quedando por debajo de la tasa media de actividad nacional y la tasa de paro aumentó, aunque no tanto como en otras regiones, manteniéndose por debajo de la tasa media de paro nacional.

La estructura productiva cambió en el sentido de disminuir considerablemente la importancia relativa del sector agrícola y aumentar el sector industrial, la construcción y los servicios.

En conjunto los resultados desde el punto de vista de la producción en la región han sido bastante escasos, con crecimiento anual acumulativo del 18,9 por ciento en términos monetarios y un 1,6 por ciento en términos reales, inferiores al crecimiento medio nacional. Sectorialmente se obtuvieron crecimientos importantes en los sectores industrias y de servicios y más resultado del sector agrícola.

Los resultados regionales respecto a la renta obtenida son poco favorables. En el periodo contemplado la renta regional creció a tasa anual acumulativa del 0,93 por ciento, bastante inferior al de la media nacional y la renta «per cápita» a causa de la disminución de la población creció a tasa algo más elevada, 1,01 por ciento, alcanzando una renta «per cápita» de 321.619 pesetas frente a la renta «per cápita» media nacional de 397.365 pesetas. Castilla-León ocupa el puesto doceavo en el ranking de renta interior regional «per cápita».

Las rentas transferidas a la región mantienen un nivel relativo intermedio algo superior al de la media nacional y la presión fiscal sobre la renta familiar bruta en 1981 es de 15,1 por

anual acumulativo y la R.F.D. «per cápita» creció a tasa del 1,63 por ciento, que aunque es superior a la de la media nacional, no fue suficiente para impedir la pérdida de un puesto en el ranking regional en el ocupaba el treceavo lugar.

### DATOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

Segovia pierde posiciones en las clasificaciones provinciales, dos en renta «per cápita» y seis en renta familiar disponible «per cápita», ocupando los lugares 28 y 31, respectivamente.

ciento inferior a la presión fiscal media del país (17,2 por ciento).

Durante el periodo analizado, la tasa de crecimiento de la R.F.D. fue del 1,55 por ciento

	1979	1981	Participación en el Total Nacional
Población (miles de personas)	149.909	149.303	0,40
Población ocupada (miles de personas)	50.260	43.182	0,39
Número de empleos (miles)	58.134	49.997	0,42
Agricultura	22.100	16.880	0,76
Industria	13.537	13.255	0,33
Servicios	22.497	19.862	0,35
Tasa de actividad	35,60	31,89	93,18 (*)
Tasa de paro	5,82	9,30	63,70 (*)
Producto Provincial Bruto (millones ptas.)	44.793	55.357	0,33
Renta Provincial (millones ptas.)	40.080	47.232	0,32
Renta Familiar Disponible (millones ptas.)	37.488	46.446	0,34
Renta Provincial «per cápita»	267.362	316.350	79,61 (*)
Renta Familiar Disponible «per cápita»	250.072	311.086	85,00 (*)

(\*) Índice sobre la media nacional = 100.

## Mercado de divisas

### CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 7 DE MARZO DE 1984

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	146,474	146,834	147,378	147,738
1 Dólar canadiense.....	116,402	116,835	117,416	117,850
1 Franco francés.....	18,704	18,762	18,688	18,745
1 Libra esterlina.....	216,957	218,077	218,266	219,390
1 Libra irlandesa.....	176,545	177,566	176,440	177,462
1 Franco suizo.....	69,418	69,754	69,735	70,071
100 Francos belgas.....	281,653	282,889	281,121	282,346
1 Marco alemán.....	57,639	57,895	57,576	57,829
100 Liras italianas.....	9,254	9,283	9,234	9,263
1 Florín holandés.....	51,052	51,267	50,983	51,196
1 Corona sueca.....	19,250	19,323	19,191	19,263
1 Corona danesa.....	15,727	15,782	15,688	15,741
1 Corona noruega.....	19,837	19,913	19,862	19,937
1 Marco finlandés.....	26,487	26,600	26,506	26,619
100 Chelines austríacos.....	817,377	822,138	815,594	820,310
100 Escudos portugueses.....	114,076	114,535	113,454	113,907
100 Yens japoneses.....	65,848	66,159	65,711	66,019

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

### ANUNCIO DE CONCURSO

OBJETO: Suministro material fungible de oficina.

TIPO LICITACION: Sin tipo inicial, máximo de 800.000 pesetas.

GARANTIAS: Provisional de 20.000 pesetas. Definitiva del 4% del importe de la adjudicación.

PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el 29 de marzo de 1984, en el Registro General.

Anuncio completo en el B. O. de la Provincia n.º 28 de 5-3-1984.

Segovia, 6 de marzo de 1984.  
EL ALCALDE

### EDITORIAL LIBROS DE TEXTO

precisa

### Promotor de Ventas

a comisión y compatible con otras actividades.

Apartado 6 - Tarragona.

Tel. (977) 233.813/06

Ref. INEM: T - 8564

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

#### BANCOS

Bilbao	291	289
Bankinter	162	164
Central	334	332
Esp. Crédito	342	336
Exterior	208	208
Hispano	245	243
Popular	301	300
Santander	301	300
Vizcaya	387	383

#### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	134	133
Fibansa	175	P. 170
G. Inversiones	99	99
Patrisa	199	194
Popularinsa	280	280

#### ELECTRICAS

Española	54,50	54,25
Fecsa	45	44,75
Iberduero	57,25	56,50
Sevillana	46	45,75
U. E. Fenosa	46,50	45,75

#### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	20,25	18,75
Citroën Hisp.	45	45
Duro Felguera	230	236
Fasa Renault	155	158
Motor Ibérica	47	48

Panferrada	66	67
Seat	36	36
Tubacex	52,25	51,25

#### QUIMICAS

Cross	32,50	32,25
Papelera Esp.	29	29
Petróleos	111	110
Petroliber	115	112
Petromed	410	415
Resinera	—	—
Sniace	48	49
Torras Hostench	—	—

#### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	148	146
Urba Metro	307	307
Urbis	—	—
Vallehermoso	53,25	53

#### ALIMENTACION

Ebro	381	386
El Aguila	187	182,75
Koipe	174	174
Tabacalera	—	123

#### VARIAS

Corp. Bancobao	—	100
Campsa	—	204
Catalana Gas	—	—
Pebsa	11	D. 12
Telefónica	81	80

## EMPRESAS DE TRANSPORTES UNIDOS, S. A. SEGOVIA

### Convocatoria de Junta General Extraordinaria

De conformidad con lo dispuesto en el artículo VEINTE de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores accionistas, a Junta General Extraordinaria, a celebrar en el domicilio social; plaza del Estacionamiento de Autobuses, dos, de esta ciudad de Segovia, el día siete de abril próximo, a las diez y media de la mañana, en primera convocatoria, y a la misma hora, del día nueve, siguiente, para su celebración en segunda convocatoria, si hubiera lugar a ello.

#### ORDEN DEL DIA

- Examen y aprobación en su caso, de los resultados económicos de la actividad social, durante el ejercicio 1983.
- Examen y acuerdos en relación con lo actuado en la gestión social. Aprobación de ésta, en su caso.
- Designación de Administradores.
- Modificación de Estatutos.
- Propuesta de Reglamento de orden interno para utilización de instalaciones y servicios sociales; ordenamiento económico de los mismos y régimen de penalización de infracciones.

Segovia, 1 de marzo de 1984.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

**Celebre  
con nosotros  
el Fiesta**

Acaba de salir de nuestra factoría de Valencia el Fiesta número 3.000.000.

Con este motivo, queremos hacer una celebración por todo lo alto y compartir nuestra alegría con usted con 3.000.000 de premios.

**3.000.000**

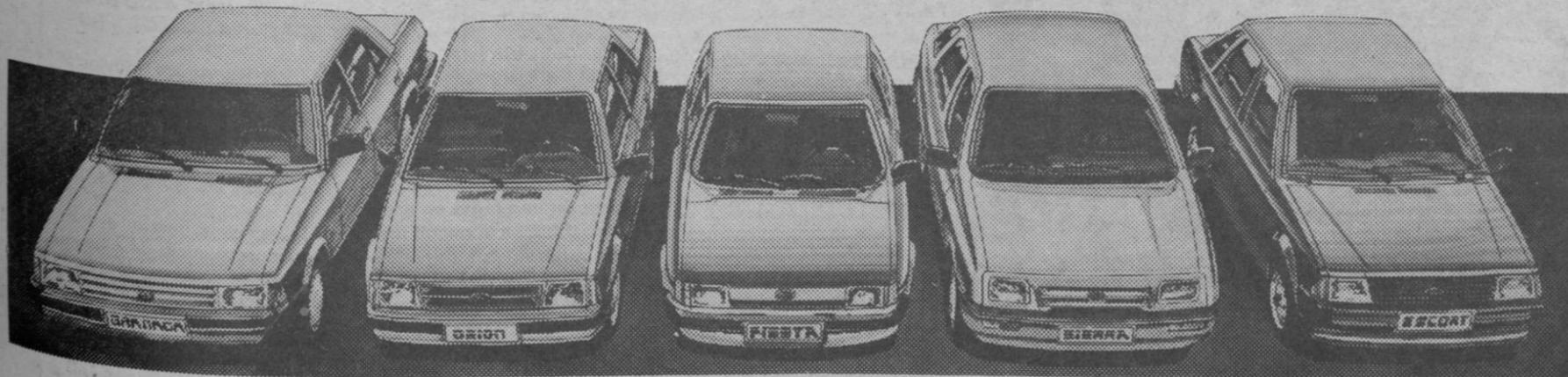
**... ¡y gane**

**3.000.000**

**de premios y regalos!**

**GAÑE CONOCIENDO  
LA GAMA FORD:  
FIESTA, ESCORT, ORION,  
SIERRA, CAPRI, GRANADA.**

- ✓ Gane 3.000.000 de Ptas.
- ✓ Gane tres premios de 1.000.000 de Ptas.
- ✓ Gane un Ford Orion.
- ✓ Gane un Ford Escort.
- ✓ Gane un Ford Fiesta.
- ✓ Gane... 2.999.993 regalos más.



Venga a informarse en los 400 Puntos de Venta y Servicio Ford. Dese prisa: venga a celebrar... y a ganar... Y recuerde: Ford financia su Ford.

**FORD ESPAÑA S.A.**



Diseño y Calidad.

COMPETICIONES NACIONALES

2.ª DIVISION Grupo A

Ya es sabido que DORANA no ha conseguido ganar un solo encuentro en todo lo que se lleva de Liga. Pero es que hace muy poco tiempo también IMPERIO CAJA-SEGOVIA estaba con escasas posibilidades de mantener su categoría. Había que ganar, y se ganó en LA CORUÑA. Pero ello, con ser importante, ya ha quedado atrás. Ahora ya se piensa en «lo» del domingo. Ese encuentro tan importante y decisivo frente al GRUPO COVADONGA. Si el aficionado mira la clasificación del grupo podrá «situarse».

Puestos del octavo al décimo-tercero:

Peleteiro	26 puntos.
Covadonga	25
Villagarcía	25
Imperio-Caja	24
Frinca	23
Dorana	18.

Estos equipos en la próxima jornada se emparejan así:

- Oviedo - Frinca.
- Peleteiro - Villagarcía.
- Imperio-Caja - Grupo Covadonga.

A la Liga le restan aún por jugarse seis jornadas. Los puestos de descenso, en principio, son cuatro (normas de la Federación Española para la presente temporada). El encuentro del próximo domingo para el equipo segoviano es trascendente, ya que en la próxima jornada visita también SEGOVIA el OVIEDO, segundo clasificado. El apoyo de la afición es necesario. A las 12 del domingo en los MARISTAS los amigos del baloncesto tienen una cita. Hay que apoyar la continuidad en Segunda División de un tradicional equipo segoviano.

2.ª FEMENINA

El «paso» dado por JESUITINAS-CAJA SEGOVIA en su victoria del pasado domingo en VALLADOLID ha sido vital para llegar a proclamarse campeón del grupo. Vencer a uno de los

EL DEPORTE DE LA CANASTA

Imperio-Caja, otro compromiso para el domingo • Jesuitinas-Caja, a punto de ser campeón • J.P.M.-Caja Postal, segundo «round» • Competiciones provinciales

más fuertes equipos de la competición en su feudo es proeza que no siempre se puede cantar.

Quedan tres jornadas de calendario. Se podría decir que tres de las más importantes de todas cuantas se han jugado. Puede incluso, que se cambie algunos de los lugares de cabeza, que es donde está lo «complicado». Ahora la situación está así: Jesuitinas-Caja .... 29 puntos

Amor de Dios ..... 28  
Universitario ..... 27.  
Lo que se juega el próximo domingo queda así emparejado: Jesuitinas - Gromber.

C.D.U. - Amor de Dios.  
Universitario - Aranda.  
El más difícil de pronóstico es el que juegan los dos equipos salmantinos. Si gana C.D.U. y también Jesuitinas, el título es ya para éstas. Si Amor de Dios logra la victoria habrá de esperarse a la última jornada del torneo para decidir. Pero, y simplemente para que el aficionado haga su «quiniela», insertamos los encuentros que a estos tres equipos les quedan, aunque pensamos que Universitario de Valladolid ya está descartado.

- 18-3-84 Amor de Dios - Jesuitinas. Gromber - Universitario.
- 25-3-84 Universitario - Amor de Dios. Jesuitinas - Enseñanza. Jesuitinas venció a Amor de Dios en Segovia por 81-69.

3.ª DIVISION

Veinte equipos masculinos componen el cuarto grupo de la Tercera División de baloncesto. Con el fin de abaratar los desplazamientos, la Federación Vallisoletana, que es donde está ubicada la vocalía de zona, confeccionó dos grupos de diez

equipos cada uno. El pasado domingo concluyó esta primera fase y a partir de esta misma semana comienza la final, para la que se han creado tres mini grupos, atendiendo a la clasificación lograda por cada equipo. En el segundo, lugares del quinto al octavo clasificado en la fase preliminar, está J.P.M.-CAJA POSTAL, al que «acompañan» Maristas, Basket Cenco, de

León, C. B. Duero, de Zamora, Legumbres Luengo, de León, Amigos de Baloncesto, Arenas de San Pedro, Cronos, Miranda de Ebro y Castilla, de Burgos. Atendiendo a las normas recogidas para esta competición al principio de temporada, la Federación ha elaborado la siguiente clasificación, que es como el puesto que cada equipo parte para la recta final:

BALONMANO

Caja-Segovia, a un «empujón» del título • C. P. Nava, una temporada brillante • Santa María, campeón provincial

LIGA NACIONAL SEGUNDA DIVISION

Decisiva ha sido la jornada pasada de Liga para los equipos del Grupo IX de la Segunda División de baloncesto. La lucha que por el título mantienen CAJA SEGOVIA y AUTOCID (antes Balonmano Burgos), se ha decantado, tras su victoria, en favor de los segovianos. Si bien a éstos le resta una «papeleta» importante por resolver: la del próximo encuentro. Es cierto que el calendario tiene seis jornadas aún por decidir, pero por aquello de que está «cojo» por partida doble, el CAJA tan sólo ha de disputar cuatro. Estos son los partidos que habrán de disputar hasta el final de la competición los dos de cabeza:

- 11-3-84 Gromber Aranda-CAJA SEGOVIA. Autocid-Villadiego.
- 18-3-84 CAJA SEGOVIA-Bejarano. Sarabris-Autocid.

- 25-3-84 Descansan los dos equipos.
- 1-4-84 Villadiego-CAJA SEGOVIA. Venta Baños-Autocid.

- 8-4-84 CAJA SEGOVIA-Sarabris. Autocid-Villalar.
- 15-4-84 Nava-Autocid. Descansa, Caja.

Es decir, el equipo CAJA SEGOVIA depende de sus propios resultados, contando con la ventaja en caso de empate final a puntos, dada la diferencia de goles en su favor.

Sin duda hay que reflejar la brillante campaña que está realizando el equipo de NAVA DE LA ASUNCION. Incluso puede decidir la Liga. En nuestra opinión su último encuentro de la misma en casa frente a AUTO-

CID será una brillante y nueva victoria de los naveros. Si su comienzo de temporada llega a tener la fuerza y el juego que ahora tienen, la lucha por el título sería cosa de tres. Merecen mejor clasificación. Son los auténticos animadores de la competición.

LIGA PROVINCIAL

- Resultados Pinela Roda Cantimpalos, 24; C.P. Nava, 17. Gastby Atrio Cuéllar, 14; Santa María, 9. Majano «González Maseda», 15; Carbonero, 16.

Depportes Lalo, 19, Hucha, 24. La competición, a falta de un encuentro aplazado que no se puede influir ya en la clasificación que insertamos, ha concluido. Pese a su derrota en CUELLAR, el equipo de SANTA MARIA DE NIEVA ha logrado un importante galardón: el Campeonato Provincial de Primera Categoría de baloncesto. Ha sido el más regular. Bien es cierto que los cuellaranos han queda-

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
C. Sta. María	14	12	0	2	24
Gastby A. Cuéllar	14	12	0	2	24
Depportes Lalo	13	8	1	4	17
Caja-Segovia H.	14	6	1	7	11
Majano G. M.	14	4	2	8	10
C. B. Carbonero	14	4	0	10	8
Pinela Roda C.	14	4	0	10	8
C. B. Nava A.	13	3	0	10	6

do con los mismos puntos, pero perdieron por doce goles en el partido de ida y, no han podido superar esa renta en casa. El encuentro del domingo fue muy disputado y los porteros del equipo visitante fueron los auténticos artífices de que el equipo de Santa María no perdiera por más diferencia, si bien hay que señalar que este equipo falló dos lanzamientos desde la línea de penalty.

También hay que anotar, por lo que de sorpresa tiene, la buena clasificación de DEPORTES LALO, un equipo sorpresa que logró un brillante tercer lugar.

Ahora a esperar la Copa Presidente que ya está preparada.

J. M.ª

CLASIFICACIONES

PRIMER GRUPO

	J.	G.	P.	P.
C. D. Universitario	6	6	0	12
Casa de Galicia	6	4	2	10
Palencia C. B.	6	4	2	10
C. D. U.	6	2	4	8
Gromber	6	2	4	8
Casa S. Católica C.B.	6	2	4	8
C. B. Soria	6	2	4	8
A. D. Sarabris	6	2	4	8

SEGUNDO GRUPO

	J.	G.	P.	P.
At. Jher Maristas	6	5	1	11
L. Luengo La Bañeza	6	4	2	10
D. Basket Cenco	6	3	3	9
Caja Postal-J.P.M.	6	3	3	9
C. D. Castilla	6	3	3	9
C. B. Duero D. Felo	6	2	4	8
Amigos Baloncesto	6	2	4	8
Cronos	6	2	4	8

TERCER GRUPO

	J.	G.	P.	P.
Deportivo Aranda	2	2	0	4
J-T Ponferrada	2	2	0	4
Arévalo Dosa	2	0	2	0
Bureba	2	0	2	0

COMPETICION PROVINCIAL

Emoción y escasas diferencias están logrando los últimos encuentros de la competición provincial senior a la que la restan dos jornadas para concluir y en la que tiene más posibilidades de proclamarse campeón el equipo junior del J.P.M.

Los resultados habidos en la última jornada han sido:

- Europol-C.B.S., 52, Nava Asunción, 40.
- Imperio-Caja Junior, 70, Hucha, 52.
- J.P.M. Junior, 68, Cuéllar «M. Vicente», 65.
- Fadrique Foto, 68, La Escuela la, 48.
- Imperio-Caja, 90, J.P.M., 85.

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	P.
J.P.M. Junior	12	10	2	20
Imperio Caja Junior	12	9	3	17
C. P. Hucha	12	8	4	16
Cuéllar M. Vicente	12	8	4	16
La Escuela	12	5	7	10
Nava Asunción	14	3	11	6
Fadrique Foto	11	3	8	6
Europol CBS Junior	12	3	9	6

Imperio-Caja Junior; figura con un punto menos por sanción.

JUVENIL FEMENINA

- Jesuitinas «A», 19, Concepcionistas, 30.
- Concepcionistas, 26, Jesuitinas «A», 32.

CLASIFICACION

	J.	G.	P.	P.
Jesuitinas «B»	7	5	2	10
Jesuitinas «A»	8	4	4	8
Concepcionistas	7	2	5	4

NOTAS DEL BALONCESTO

La Federación Provincial invita a todos los clubs a participar en la nueva edición de la Copa Primavera, ya tradicional en el baloncesto segoviano. La inscripción de clubs está abierta ya.

Vamos a pensar que no se hace con ánimo de «fastidiar» pero el próximo domingo los tres equipos segovianos de categoría nacional juegan en SEGOVIA y los tres lo hacen a la misma hora: 12 de la mañana. Con un poco de «suerte» a lo peor los aficionados se quedan en casa y optan por no acudir a presenciar ninguno. De momento los que hacemos información deportiva estamos en «conciencia» y lanzando la moneda al «aire». ¿Dónde dirigiremos nuestros pasos?

J. M.ª (Foto, Antonio)



Jesuitinas-Caja: Arriba, arriba

## José Luis González ganó la Primera Milla santanderina

Santander.—José Luis González venció en un «sprint» largo a José Manuel Abascal, en la I Milla urbana de Santander, celebrada ayer. El tiempo del vencedor fue de 3'52"68.

Una gran selección de especialistas en millas se dieron cita ayer en la capital montañesa para presenciar esta I Milla urbana que se celebra en España. Al comienzo, un atleta local, Jesús Puente, fue el encargado de lanzar la carrera, mientras los grandes especialistas marchaban de forma conjunta, sin intentar tirones y sin que nadie quedara tampoco descolgado. José Manuel Abascal y José Luis González se dejaban ver en las primeras posiciones

del grupo. A la salida de la última curva, se da a la carrera un fuerte ritmo, por el que Wessinghage y McGeorge quedan descolgados, uniéndose el irlandés Ray Flynn a los dos españoles, si bien nunca les inquietó para el primer puesto. González se puso por delante y controló en todo momento a Abascal.

En la categoría femenina, Alejandra Ramos venció cómodamente con un registro de 4'46"50.

## RECOPA

# El Barcelona ganó por 2 goles a 0 al Manchester

Barcelona.—El Barcelona ha derrotado al Manchester United por 2-0 (1-0) en partido de ida de los cuartos de final de la Recopa, disputado ayer en el Camp Nou ante unos 80.000 espectadores.

Barcelona: Urruti, Gerardo, Alesanco, Moratalla, Julio Alberto, Víctor, Schuster, Rojo, Carrasco (Alonso), Maradona (Clos) y Marcos.

Manchester United: Bailey, Duxbury, Hogg, Morán, Albiston, Wilkins, Robson, Muhren, Hughes (Graham), Stapleton y Moses.

Arbitro: Michel Vaturot (Francia). Mostró tarjeta amarilla a Carrasco.

## GOLES

1-0. Minuto 33. Hogg en propia meta.

2-0. Minuto 90. Rojo, de fuerte disparo.

El Barcelona ha conseguido un buen resultado para poder afrontar el partido de vuelta frente al Manchester United, en un encuentro en el que los azulgranas practicaron un buen juego en la primera parte, pero no así en la segunda.

El United contó con una baja importante, la del joven delantero internacional irlandés Whiteside, con problemas musculares, si bien por parte del Bar-

celona Maradona actuó mermando de condiciones, sin poder correr prácticamente, limitándose a efectuar los golpes francos al borde del área.—Efe.

## Seis meses de arresto a un futbolista que causó indirectamente la muerte a un espectador

Barcelona.— Juan Bautista Sobrino, delantero centro del Club Deportivo Veterano Sicilia, ha sido condenado a seis meses de arresto y al pago de cinco millones de pesetas de indemnización por un delito de lesiones menos graves que provocaron la caída y el fallecimiento del espectador José Gómez Rodríguez, vicecónsul honorario de Suecia en Benidorm, en el transcurso de un partido disputado en 1982 en Pallejá (Baix Llobregat).

## Segunda Regional. Grupo 5.º

CARBONERO, 2;  
RIAZANO, 1

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RRESPONSAL).

### Alineaciones:

CARBONERO: Marino, Pascual, Rodríguez, Manso, Muñoz, Casas (Roberto), Gil II, Gil I, Sevillano, Palacios, Sanz (Cobas).

RIAZANO: Gimeno, Alcón, González, Ruiz, Cerezo, Muñoz, Fernández, Arribas, Díez, Gutiérrez, Alfredo.

ARBITRO: Sr. Ruiz Rioja, actuación aceptable excepto el no sancionar dos faltas máximas «de libro, en el área forastera».

INCIDENCIAS: El equipo arbitral sólo contó con un auxiliar de banda.

### GOLES:

1-0 Minuto 20. Gil I al rematar de cabeza un saque de esquina, adelantó en el marcador a los locales.

2-0. Minuto 56. Palacios amplía la ventaja a la salida de un córner.

2-1. Minuto 80. Fernández, en un gran remate, consigue el único gol visitante.

### COMENTARIO

Buen partido del C.D. Carbonero, con el aire y el frío como

protagonistas de excepción. El equipo local, no supo aprovechar el viento que tuvo a su favor en la primera parte, por los deseos precipitados de querer agradar a sus aficionados, en desquite del fracaso de la pasada jornada en Cerceda.

En casa, el equipo parece otro distinto del que actúa en los desplazamientos, tiene garra, fuerza, deseos de victoria y moral, por lo que esta temporada será muy difícil arrancar positivos en el campo de Valdegalindo; por el contrario, fuera de Carbonero, exceptuando Avila y Segovia, en cuanto le marcan un gol se viene abajo el equipo conjunto, demostrando una falta total de confianza en sus posibilidades.

El Riazano, el domingo, vino a defender el empate, a la espera de algún feliz contraataque que le pudiera dar la victoria, cosa que no sucedió.

En la segunda mitad, jugó muy bien el Carbonero, haciendo las delicias del público en diversas fases del juego; el Sporting de Riaza movía bien la pelota, desde atrás, a los espacios libres, que les dio como fruto el gol del honor.

Se notó de forma esencial la reaparición de Sevillano, que no había vuelto a los terrenos de juego desde el 18 de diciembre del pasado año.

## Natación

### Rafael Escalas, ausente en los Campeonatos de Invierno

Madrid.—Un total de 347 participantes, entre los que no está Rafael Escalas, el plusmarquista español de los 400, 800, 1.500 y 400 estilos individual, disputarán los XXVIII Campeonatos de España de Invierno de Natación, que se celebrarán a partir de mañana en Murcia. Estos campeonatos decidirán las selecciones que representarán a España en la Copa de las Cinco Naciones Latinas, a celebrarse en Méjico, y en el Torneo de las Ocho Naciones, que se disputará en la República Federal de Alemania. Todos estos torneos internacionales tendrán como objetivo final seleccionar el equipo español que participará en los Juegos Olímpicos de Los Angeles. En este sentido, el seleccionador nacional, el holandés Bert Sitter, declaró ayer que «no hay ningún nadador fijo para Los Angeles, mientras cada uno no demuestre lo que vale mediante una progresión que muchos están olvidando».—Efe.

## CLASIFICACIONES

### BALONCESTO

#### LIGA NACIONAL MASCULINA

##### SEGUNDA DIVISION

###### Grupo-A

	J	G	P	F	C	P
Tizona.....	18	18	0	1763	1113	36
Oviedo.....	19	16	3	1832	1468	35
Yoplaít.....	19	12	7	1459	1333	31
Maristas.....	19	12	7	1478	1412	31
Bosco.....	18	12	6	1430	1258	30
Elosua.....	18	11	7	1284	1258	29
Ike.....	19	8	11	1368	1405	27
Peleteiro.....	18	8	10	1277	1373	26
Covadonga.....	18	7	11	1520	1585	25
Villagarcía.....	19	6	13	1433	1661	25
IMPERIO-SEGOVIA...	18	6	12	1482	1605	24
Frinca.....	19	4	15	1323	1619	23
Dorana.....	18	0	18	1112	1669	18

#### LIGA ZONAL FEMENINA

##### SEGUNDA DIVISION

	J	G	P	F	C	P
JESUITINAS-SG.....	15	14	1	1098	722	29
Amor de Dios.....	15	13	2	1117	738	28
Universitario.....	15	12	3	1045	671	27
C.D.U.....	15	10	5	820	744	25
Gromber.....	15	7	8	889	783	22
Enseñanza.....	15	6	9	723	745	21
Manasul-JT.....	15	6	9	818	847	21
Amigos Baloncesto.....	15	4	11	600	967	19
Facultad Ciencias.....	15	3	12	606	793	18
Deportivo Aranda.....	15	0	15	507	1213	15

#### LIGA ZONAL MASCULINA

##### TERCERA DIVISION

###### Subgrupo-A

	J	G	P	F	C	P
Universitario.....	18	18	0	1887	983	36
Soria.....	18	14	4	1347	1242	32
Sarabris.....	18	13	5	1154	998	31
Gromber.....	18	10	8	1479	1410	28
Maristas.....	18	9	9	1215	1271	26
JPM. CAJA POSTAL...	18	7	11	1361	1467	25
Duero Dep. Felo....	18	8	10	1280	1443	25
Cronos.....	18	6	12	1205	1529	23
Deportivo Aranda...	18	3	15	1104	1454	20
Bureba.....	18	3	16	1079	1394	19

## Grondona y Roca, luchan por la vicepresidencia de la FIFA

Buenos Aires.—Un representante del fútbol uruguayo y otro del argentino se enfrentarán para ocupar una de las vicepresidencias de la FIFA correspondiente a las delegaciones sudamericanas. El presidente de la AFA, Grondona, y Eduardo Roca son máximos candidatos.

Hoca, actual tesorero de la Confederación Sudamericana de Fútbol y candidato de la Asociación Uruguaya de Fútbol, cuenta con el apoyo del presidente de la FIFA, Joao Havelange. No obstante, los máximos directivos de la Asociación de Fútbol Argentino consideraron una obligación la postulación de Julio Grondona en sustitución de su compatriota el almirante Carlos Lacoste. Este, amigo personal de Havelange, renunció a presentarse a la reelección.—Efe.

## DEPORTE ESCOLAR

### Primera ronda de eliminatorias entre zonas de la provincia

Los equipos de la provincia que intervienen en el Deporte Escolar han celebrado ya la primera de las rondas eliminatorias que tendrán que disputar hasta que se establezcan los campeones que disputarán la final provincial absoluta contra los centros de la capital.

Los resultados han sido los siguientes:

### AJEDREZ

A masculino: Ayllón 4; Torrecaballeros, 1. Primo de Rivera, 4; Cantalejo, 1; Coca, 2; Fuentepelayo, 3. A. Machado, 3; San Rafael, 2. B. Ayllón, 5; Torrecaballeros, 0. Santa María de Nieva, 1; Aguilafuente, 4. A. Machado, 10; El Espinar, 5. A femenino: Ayllón, 1,5; Torrecaballeros, 3,5. B: Campo de San Pedro, 4; Torrecaballeros, 1. Coca, 0; Lastras de Cuéllar, 5. A. Machado, 5; San Rafael, 0.

### BALONMANO

A masculino. Primo de Rivera, 10; Cantalejo, 0. B: Boceguillas, 22; Torrecaballeros, 10. Santa Clara, 6; Cantalejo, 12. Santa María de Nieva, 7; Lastras de Cuéllar, 6. A femenino: San Gil, 0; Cantalejo, 11. San José, 1; El Espinar, 9. B: Boceguillas, 17; Torrecaballeros, 8; Santa Clara, 11; Cantalejo, 13. Coca, 3; Fuentepelayo, 6. San José, 2; San Rafael, 6.

### VOLEIBOL

B femenino: Campo de San Pedro, 2; Arcones, 0.

## BAR LOZOYA

Barrio La Albuera, c/ Avila, 5

Sellado de la Quiniela Hípica

### FUTBOL-SALA

A: Campo de San Pedro, Torrecaballeros. Coca, 4; Zazueta del Pinar 3. Mozoncillo, 4, El Espinar, 3. B: Campo de San Pedro, 1; Arcones, 9. Lastras de Cuéllar, 7; Samboal, 6. Mozoncillo, 5; El Espinar, 2.

### FUTBOL

\* A: Sacramenia, 5; Cantalejo, 6. Mozoncillo, 2; El Espinar, 0. B: Santa Clara, 1; Cantalejo, 6. Santa María de Nieva, 3; Fuentepelayo, 0; Mozoncillo, 4; San Rafael, 2.

### MINIBASQUET

A masculino: A. Machado, 2, El Espinar, 0. Femenino: Navas de Oro, 26; Aguilafuente, 28. A. Machado, 2; El Espinar, 0.

### BALONCESTO

B masculino: A. Machado, 37; El Espinar, 7. Femenino: San José, 22; El Espinar, 11. Primo de Rivera, 21; Cantalejo, 28. Santa María de Nieva, 15; Aguilafuente, 31.

### TENIS DE MESA

A masculino: A. Machado, 5; El Espinar, 0. B: A. Machado, 5; El Espinar, 0. Navas de Oro, 6; Fuentepelayo, 0. Femenino: Santa María de Nieva, 1; Lastras de Cuéllar, 6.

### PELOTA A MANO

A: Sacramenia, 10; Cantalejo, 18. B: Sacramenia, 22; Cantalejo, 9. Navas de Oro, 22, Lastras de Cuéllar, 10.

### PELOTA CON PALETA

B: Valledado, 35; Cantalejo, 12.

Suscribase a:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# RENFE INFORMA

El Comité General Intercentros de RENFE ha acordado convocar huelga para el día 9 de Marzo de 1984 de 8 a 10 horas y de 21 a 23 horas.

Ante esta situación se ha convenido de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto n.º 266/80, de fecha 8 de febrero de 1980, mantener unos niveles de servicios mínimos, que permitan atender el transporte de viajeros dentro de los citados periodos de tiempo.

## TRENES QUE CIRCULARAN

### DIA 8

#### ● LARGO RECORRIDO

- A) Circularán todos los TRENES DIURNOS de servicio regular.  
B) Circularán todos los TRENES NOCTURNOS que a continuación se señalan, clasificados según región de origen, con indicación de hora de salida y de llegada.

#### NACIONALES

##### ANDALUCIA

- Algeciras (22.00)-Madrid Ch. (11.06)
- Almería (23.15)-Madrid A. (9.35)
- Almería (11.40)-Barcelona Sants (7.26)
- Cádiz (21.35)-Madrid A. (8.50)
- Granada (23.00)-Madrid A. (8.00)
- Granada (14.50)-Barcelona Sants (11.26)
- Huelva (22.00)-Madrid A. (8.50)
- Málaga (22.15)-Madrid A. (8.30)

##### ASTURIAS

- Gijón (22.30)/San Juan de Nieva (22.00)-Madrid Ch. (8.27)

##### CANTABRIA

- Santander (22.40)-Madrid Ch. (7.38)

##### CATALUÑA

- Barcelona Sants (20.35)-Granada (18.00)
- Barcelona Sants (20.10)-Madrid Ch. (8.00)
- Port Bou (19.30)-Madrid Ch. (9.00)

##### COMUNIDAD VALENCIANA

- Valencia (23.10)/Alicante (23.00)-Madrid Ch. (7.54)

##### MURCIA

- Cartagena (22.15)-Madrid Ch. (8.42)

##### EXTREMADURA

- Badajoz (23.30)-Madrid A. (9.10)

##### GALICIA

- La Coruña (21.15)-Madrid P. Pio (9.38)
- Ferrol (18.00)-Madrid P. Pio (7.53)
- Circula rama procedencia de Coruña
- Pontevedra (21.25)/Vigo (21.30)-Madrid P. Pio (8.52)

##### PAIS VASCO

- Bilbao A. (22.50)-Madrid Ch. (7.55)
- Irún (22.35)/Pamplona (23.15)-Madrid Ch. (8.57)

##### MADRID

- Madrid A. (22.15)-Almería (8.15)
- Madrid A. (23.00)-Cádiz (9.05)
- Se retrasa su salida de Madrid Atocha 1 h. 20 m.
- Madrid A. (23.00)-Huelva (8.20)
- Se retrasa su salida de Madrid Atocha 1 h. 20 m.
- Madrid A. (22.15)-Granada (8.00)
- Madrid A. (22.10)-Málaga (8.08)
- Madrid A. (23.25)-Badajoz (8.30)
- Madrid Ch. (20.05)-Algeciras (9.00)
- Madrid Ch. (23.00)-Gijón (9.03)/San Juan de Nieva (9.09)
- Madrid Ch. (23.10)-Santander (8.23)
- Madrid Ch. (22.50)-Cerbere (11.45)
- Se retrasa su salida de Madrid Chamartín 40 m.
- Madrid Ch. (20.40)-Barcelona Sants (8.09)
- Madrid Ch. (23.20)-Valencia (8.00)/Alicante (7.45)
- Madrid Ch. (23.00)-Cartagena (9.00)
- Madrid Ch. (23.35)-Bilbao A. (8.25)
- Madrid Ch. (22.00)-Hendaya (8.00)/Pamplona (7.57)
- Madrid P. Pio (22.20)-Vigo (9.13)/Pontevedra (9.11)
- Madrid P. Pio (21.30)-La Coruña (9.30)
- Madrid P. Pio (22.00)-Ferrol (11.58)
- No circula la rama destino Coruña

#### INTERNACIONALES

- Barcelona Sants (21.20)-Paris A. (9.00) Talgo Camas
- Fuentes de Oñoro (23.40)-Hendaya (10.26). Surexpres (Procede de Lisboa y Oporto y continúa a Paris)
- Irún (17.50)-Fuentes de Oñoro (4.05). Surexpres (Procede de Paris y continúa a Lisboa y Oporto)
- Lisboa SA. (21.00)-Madrid A. (9.00). Lusitania Expreso
- Madrid A. (23.10)-Lisboa SA. (9.35). Lusitania Expreso
- Madrid Ch. (18.10)-Paris A. (10.33). Puerta del Sol
- Madrid Ch. (19.40)-Paris A. (8.48) Talgo Pendular Camas
- Paris (17.50)-Madrid Ch. (10.00) Puerta del Sol

#### ● CERCANIAS

- Circularán todos los trenes de cercanías con normalidad.

### DIA 9

#### ● LARGO RECORRIDO

- A) Circularán todos los TRENES DIURNOS que a continuación se señalan, clasificados según regiones de origen, con indicación de hora de salida y llegada.

#### NACIONALES

##### ANDALUCIA

- \*\* - RAPIDO Cádiz (9.55)-Madrid A. (20.19)
- RAPIDO Málaga (10.35)-Madrid A. (20.19)

##### ASTURIAS

- \*\* - ELECTROTREN Gijón (7.30)-Madrid Ch. (15.21)

##### CATALUÑA

- TALGO Barcelona T. (10.43)-Madrid Ch. (19.27)
- TALGO Port Bou (10.00)-Murcia (20.55)

##### COMUNIDAD VALENCIANA

- RAPIDO Alicante (10.20)-Madrid Ch. (16.44)
- TALGO Alicante (15.30)-Madrid Ch. (20.46)
- \*\* - RAPIDO Cartagena (9.30)-Madrid Ch. (16.44)
- INTERCITY Castellón (10.55)-Madrid Ch. (16.49)
- TALGO Murcia (14.20)-Madrid Ch. (20.46)
- \*\* - TALGO Murcia (8.05)-Cerbere (19.02)
- TER Valencia Término (15.00)-Madrid A. (20.23)
- SEMID. Valencia (10.25)-Madrid Ch. (19.09) (Via Cuenca)

##### GALICIA

- TALGO PENDULAR Coruña (10.45)-Madrid P. Pio (20.12)
- TALGO PENDULAR Vigo (11.50)-Madrid P. Pio (20.12)

#### MADRID

- RAPIDO Madrid A. (10.30)-Cádiz (20.40)
- RAPIDO Madrid A. (10.30)-Málaga (20.02)
- \*\* - TER Madrid A. (9.12)-Valencia T. (14.25)
- \*\* - ELECTROTREN Madrid (9.50)-Gijón (17.52)
- TALGO III Madrid Ch. (11.25)-Barcelona T. (19.59)
- RAPIDO Madrid Ch. (10.30)-Alicante (16.52)
- RAPIDO Madrid Ch. (10.30)-Cartagena (18.02)
- \* - TALGO Madrid Ch. (15.30)-Murcia (21.50)
- TALGO Madrid Ch. (15.30)-Alicante (20.39)
- SEMIDIRECTO Madrid Ch. (10.55)-Valencia T. (18.56) (Via Cuenca)
- \*\* - ELECTROTREN Madrid Ch. (9.50)-Bilbao (16.49)
- INTERCITY Madrid Ch. (12.00)-Valencia (16.47)
- \* - TALGO PENDULAR Madrid P. Pio (12.45)-Coruña (22.01)
- \* - TALGO PENDULAR Madrid P. Pio (12.45)-Vigo (21.12)

#### PAIS VASCO

- \*\* - ELECTROTREN Bilbao (8.00)-Madrid Ch. (15.21)

#### INTERNACIONALES

- \*\* - TALGO Barcelona Sants (9.50)-Port Bou (12.15)-Ginebra (19.44)
- \* - TALGO Ginebra (11.27)-Port Bou (19.22)-Barcelona Sants (21.26)
- EXPRESO TER Madrid A. (10.15)-Lisboa (19.05)
- EXPRESO TER Lisboa (7.30)-Madrid A. (18.40)

- B) Circularán todos los TRENES NOCTURNOS indicados para el día 5, con las observaciones y variantes siguientes:

#### NACIONALES

- No circulará el EXPRESO Almería (11.40)-Barcelona Sants (7.26)
- \*\* - Circulará el EXPRESO Barcelona Sants (22.15)-Almería (17.50)
- No circulará el EXPRESO Barcelona Sants (20.10)-Madrid Ch. (8.09)
- \*\* - Circula el TALGO CAMAS Barcelona S. (22.30) Madrid Ch. (8.07)
- Circulará el EXPRESO Madrid A. (23.00)-Sevilla PA (8.00)
- Circulará el EXPRESO Madrid A. (21.40)-Huelva (8.20)/Cádiz (9.05) con su horario normal
- No circulará el EXPRESO Madrid Ch. (20.40)-Barcelona Sants (8.09)
- \*\* - Circula el TALGO CAMAS Madrid Ch. (22.50)-Barcelona S. (9.17)
- Circulará con su horario habitual el EXPRESO Madrid Ch. (22.10) Cerbere (11.45)
- El EXPRESO Ferrol (18.00)-Madrid P. Pio (7.53), circulará sin rama procedente de Coruña
- El EXPRESO Madrid P. Pio (22.00)-Ferrol (11.53) circulará con su rama habitual destino Coruña
- Circulará el EXPRESO Sevilla PA (23.00)-Madrid A. (8.05)

#### Circulando además, los siguientes EXPRESOS TRANSVERSALES:

- \* - EXPRESO SOL DE LEVANTE. Alicante (19.13)-Bilbao (11.46)/Irún (11.35)
- \*\* - EXPRESO Barcelona Sants (21.30)-Bilbao (8.56)
- \*\* - EXPRESO Barcelona Sants (21.55)-Irún (9.05)
- \* - EXPRESO Barcelona Sants (17.35)-Coruña (14.10)/Vigo (14.50)
- \* - EXPRESO Barcelona Sants (15.50)-Málaga (11.50)
- \* - EXPRESO Barcelona Sants (18.45)-Sevilla P.A. (10.47)
- \*\* - EXPRESO Bilbao (21.40)-Barcelona Sants (9.17)
- \* - EXPRESO SOL DE LEVANTE Bilbao (17.55)/Irún (18.10)-Alicante (10.09)
- \* - EXPRESO Coruña (17.20)/Vigo (17.15)-Hendaya (8.37)/Bilbao (8.01)
- \* - EXPRESO Coruña (14.25)/Vigo (14.25)-Barcelona Sants (10.47)
- \* - EXPRESO Irún (18.25)/Bilbao (19.15)-Coruña (10.07)/Vigo (10.23)
- \*\* - EXPRESO Irún (22.00)-Barcelona Sants (9.09)
- \* - EXPRESO Málaga (19.20)-Barcelona Sants (14.51)
- \* - EXPRESO Sevilla P.A. (18.20)-Barcelona Sants (10.29)

#### INTERNACIONALES

- No circulará el TALGO CAMAS Barcelona Sants-Paris A.
- No circulará el TALGO PENDULAR CAMAS Madrid Ch.-Paris A.
- Circulará el EXPRESO PUERTA DEL SOL, que retrasará su salida en Madrid Chamartín en 1 h. 30 m., circulando consecuentemente con el siguiente horario: Madrid Ch. (19.40) Paris A. (10.33)
- Circulará el TALGO PENDULAR CAMAS Paris A. (20.00)-Madrid Ch. (8.55)
- Circulará el TALGO CAMAS Paris A. (21.00)-Barcelona Sants (8.38)

#### ● CERCANIAS

Los servicios de trenes de cercanías, serán asegurados de la forma siguiente:

El servicio normal de cercanías, SE MANTENDRA AL 100%, en los periodos de tiempo que a continuación se indican:

Horas: 6.00 a 8.00 h.  
10.00 a 21.00 h.

y desde las 23.00 en adelante.

El servicio normal de cercanías, se mantendrá, AL MENOS, EN UN 50%, en el periodo de tiempo que se indica, pero sólo en los trayectos siguientes:

Horas: 8.00 a 9.00 horas

#### TRAYECTOS

- Cercanías de Asturias
- Barcelona-Manresa
- Barcelona-Vic
- B.P.T. de Bilbao
- Bilbao-Orduña
- Ocho Catalán
- La Laguna-Villaviciosa de Odón
- Madrid Ch.-Alcalá de Henares
- Madrid A.-Aranjuez
- Madrid A.-Parla/Fuenlabrada
- Valencia-Játiva
- Zumárraga-Irún

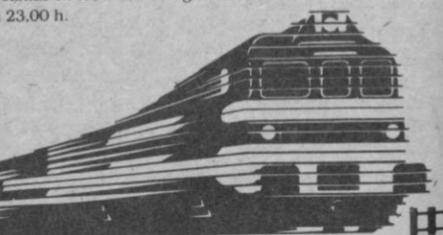
No se asegurará ningún servicio de Cercanías en los horarios siguientes:

Horas: 9.00 h. a 10.00 h. y 21.00 h. a 23.00 h.

- \* - No se garantiza su hora de llegada por verse parcialmente afectado por la huelga.
- \*\* - Retrasa su salida de origen hasta después de las 10 h.
- \*\*\* - Retrasa su salida de origen hasta después de las 23 h.



# RENFE



RENFE lamenta los perjuicios e incomodidades que puedan ocasionarse a los señores viajeros y comunica que a todas las personas que renuncien a realizar su viaje y que así lo manifiesten, se les devolverá el importe de su billete o podrán canjear éste para la fecha que deseen. Asimismo ruega a los usuarios, que para una más exacta información sobre los servicios mínimos establecidos, se dirijan a los puntos de información habituales.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

LOCAL comercial céntrico. Teléfono 430939.

ALQUILO piso amueblado confortable, calle Real. Teléfono 435994, tardes.

SE ALQUILA piso amueblado para señoritas. Teléfono 420486.

ALQUILO piso, Obispo Quesada, 8. Teléfonos 433325 y 430720.

ALQUILO piso amueblado. Razón: Compra y Venta de Muebles Usados (frente Banco España).

ALQUILO piso amueblado, frente Academia Artillería. Teléfono 435448.

ALQUILO oficina céntrica, 71 m<sup>2</sup>. Teléfono 427809.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane, Servicio Técnico. Teléfono 433131.

VENDO ganadería alrededor 100 reses moruchas. Teléfono 181002 (mañanas).

VENDO macho y hembra Epaniel-bretón, 9 meses y un año. Teléfono 140182.

## TRABAJO

PRECISO representantes Segovia y provincia, para productos higiene y mantenimiento, a comisión. Teléfono 422191.

INTERESANTE. Señora joven sin hijos, preparada, cuidaría niños en mi casa. Interesantes condiciones. Teléfono 429877.

SE OFRECE hombre dinámico, 34 años, para cualquier trabajo. Teléfono 594367.

## COMPRAS

COMPRO solar para 30 ó 40 viviendas mínimo, sin problemas para licencia inmediata. NAVI-SA. Escultor Marinas, 1. Teléfono 434366.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

## VARIOS

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SEMILLAS de flores y hortalizas, césped, Aligustre. Floristería El Jardín.

## TRASPASOS

URGE traspaso de comercio muy acreditado, en c/ San Francisco, n.º 21, por no poderlo atender. Para toda información llamar al teléfono 436390 (en horas de comercio).

## VEHICULOS

SE VENDE Seat 124, motor Fiat, buen estado. Teléfono 140486.

SE VENDE Renault-6. Barato. Teléfono 431474.

RENAULT-Fuego. Teléfono 426803.

SEAT 850 Spider. Teléf. 426803 (desde 7 tarde).

URGE vender furgoneta Mercedes, 4 años, 575.000 pesetas. Teléfono 425469.

VENDO R-6, toda prueba. Rodamientos Ferber. Teléf. 426861.

FURGON F-260, Sava-1100 dos años, Iveco-Fiat. Carretera San Rafael, Km. 92.

ISOTERMO furgón F-260, Avia-1000 furgón, procedentes cambio Iveco-Fiat. Carretera San Rafael, Km. 92.

VENTA turismos y furgonetas usados procedentes de cambio: Seat, Renault, Citroën, Volvo, Mercedes, Sava. Baratos. Facilidades de pago. Agromecánica Segoviana, S. A. Polígono Industrial Segovia.

## VENTAS

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

VENDO piso calle Rianza. 3 dormitorios, garaje; con facilidades. Teléfonos 421450 - 434037.

VENDO piso céntrico. Teléfono 422835.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

VENDO patatas siembra «Spunta» 28/35. Teléfono 141856. Cuéllar.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

PAJA cebada, empacada. Finca Tajuña (Fuentemilanos).

VENDO piso 4 dormitorios, calle Antonio Machado, 4, 1.º B (próximo Ambulatorio).

FINCA, excepcional situación, Navas de Riofrio, 12.500 metros cuadrados. Teléfono 434893, tardes.

VENDO pisos. Sitio céntrico, entrega inmediata, amplias facilidades. Gozalo. San Francisco, 13. Teléfono 428324.

PISO en Madrid; interesante oportunidad. Información: Teléfonos 427690 y 29 de Torrecaballeros.

ATENCION especial de Inmobiliaria Acueducto con persona inválida. Se vende piso perfectamente habilitado para inválido. No se exige entrada inicial para su pago, rebaja del 10% sobre el precio oficial. Información: Inmobiliaria Acueducto. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 430512.

LA GRANJA de San Ildefonso. Se vende piso 3 dormitorios, Urbanización El Parque. Teléfono 911/437995.

VENDO piso céntrico, calefacción central, 70 metros. Facilidades. Teléfono 422140.

SE VENDE piso muy céntrico, con garaje. Teléfono 435879.

VENDO casa planta baja, con calefacción; San Lorenzo. Teléfono 436584.

# SI ES USTED PENSIONISTA DE LA SEGURIDAD SOCIAL

y además COBRA OTRAS PENSIONES o COBRANDO "DIFERENCIAS HASTA MINIMOS" percibe también rentas de capital o trabajo, o tiene cónyuge a su cargo.

## DEBERA PRESENTAR DECLARACION

- **PLAZO:** Antes del 1 de abril de 1984.
- **LUGAR:** Dirección Provincial o Agencias del INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL (I.N.S.S.), personalmente o por correo.
- **FORMA DE HACERLO:** Utilice su "Notificación de Revalorización" o solicite Impreso de "Declaración Individual" en las oficinas del INSS.

LE RECORDAMOS que si Vd. cobra "diferencias hasta mínimo" (compruebe este dato en su "Notificación de Revalorización"), este complemento se verá incrementado si Vd. convive con cónyuge, a su cargo, que no sea titular de pensión u otros ingresos.



MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL  
Secretaría General para la Seguridad Social  
Instituto Nacional de la Seguridad Social.

## CHISTES INOCENTES

### DIPLOMATICO

El que dice: sí, sí, estoy absolutamente de acuerdo con usted, pero reconozca que puedo equivocarme.

### PRECISION TECNICA

Los nuevos casinos parece que marchan viento en popa. En uno de ellos, recientemente inaugurado, fue detenido en la puerta —muy amablemente, eso sí— un cliente al que se le advirtió.

—Lo sentimos mucho, señor, pero no puede entrar sin corbata.

—¿Cómo es eso? —protestó el interrumpido— ¿Y ese otro señor que va en mangas de camisa y sin corbata?

—Es un caso muy distinto. —le respondieron—. Ese señor no entra, sale.

## Noticias de Televisión

### «PISTA LIBRE»

Este espacio de la Primera Cadena, en su emisión del lunes 12, llevará por título «Corcheas», semicorcheas, fusas y semifusas». Como invitado acude al programa Edmon Colomer, director de la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE), que responderá en directo a las preguntas que le hagan los invitados al estudio y a aquéllas que quieran hacerle los espectadores telefónicamente. Se recuerda que el teléfono del programa es el 413-12-48. Además, como base documental del coloquio, se ofrecerán imágenes del concierto presentación de esta orquesta, efectuada el pasado 15 de enero en el Teatro Real de Madrid.

### «CONSUMO»

Este espacio de la Primera Cadena, el lunes 12, llevará por título «Etiquetas que nos informen». La emisión está basada en el derecho que el consumidor tiene a la información y la única manera de ejercer ese derecho está en que los productos estén correctamente etiquetados. Precisamente, el 19 de marzo entran en vigor parte de los requisitos de la Norma General de Etiquetado, Rotulación y Publicidad de Productos Alimentarios.

## FRUTOS DE FRUTOS



DICE QUE ES UN MOZO DEL PUEBLO DE AL LADO, QUE VIENE A NUESTROS CARNAVALES, PERO YO NO ME LO CREO...



CREO... ¡CREO QUE ES EL FANTASMA DE LA AUTOPISTA MADRID-LA CORUÑA!



¡VIVA TRANSILVANIA! ¡VIVA LA SEMANA BLANCA DEL CORTE INGLÉS!



MENOS MAL QUE ESTÁ DE BUEN HUMOR.

MADRILVA

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## 120.000 millones costará la ley general de Sanidad

Madrid.— La Ley General de Sanidad, actualmente en fase de elaboración por la Administración, costará de su fase de implantación de algo más de 120.000 millones de pesetas, según afirmó ayer el subsecretario de Sanidad, Pedro Sabando.

Para Sabando, el proceso de implantación de la ley de Sanidad no debe ser demasiado largo para evitar que coexistan el sistema de cuotas a la Seguridad Social con el de Presupuestos Generales del Estado, con lo que se pagaría por los dos lados.

Según Sabando, la Ley General de Sanidad es «económicamente viable», a pesar de los más de 100.000 millones de coste, y además «es apoyada abiertamente en el seno del Partido Socialista Obrero Español, pese a los rumores en sentido contrario». Sabando indicó que los rumores se debían a una equivocada interpretación de unas declaraciones del diputado socialista y ex representante español en la Organización Mundial de la Salud, Donato Fuejo, en el transcurso de una reunión de la Ejecutiva del Partido Socialista.

Sabando calificó de «superficiales» los informes que sobre la ley habían hecho las organizaciones más críticas con el texto elaborado.

También se refirió el subsecretario de Sanidad al establecimiento de unos controles de calidad en los hospitales. Asimismo, Sabando anunció que tanto el decreto sobre Reforma de la Asistencia Hospitalaria como el decreto que convocará las plazas vacantes en la Seguridad Social están ultimados.

### Barcelona

#### Cuatro periodistas, condenados a arresto por escarnio a la religión

Por presunto delito de escarnio a la religión católica fueron juzgados en la Audiencia Provincial de Barcelona los periodistas Antonio Álvarez Solís, Angel Sánchez de la Fuente, José Luis Martín Zabala y Jaime Bach Sastre.

El ministerio fiscal pidió para los tres primeros cuatro meses de arresto mayor y para el cuarto seis meses de arresto mayor por reincidente.

Los procesados habían publicado en el número 74 de la revista «El Jueves» determinados chistes e historietas sobre el Papa y los clérigos que la defensa considera divertidos y

el ministerio fiscal «una befa, menosprecio y ofensa a la religión católica y muy particularmente a la persona del Papa».

#### Proponen crear una Universidad euro-árabe en España

Estrasburgo.— El Parlamento Europeo va a proponer a los diez Estados miembros de la Comunidad Económica Europea la creación de una Universidad euro-árabe en España. Su misión sería, lógicamente, promover los intercambios culturales entre árabes y europeos.— Efe.

### Ginebra

#### FINALIZO EL SECUESTRO DEL AVION

El secuestrador se entregó sin violencia

Ginebra.— Las autoridades locales dieron oficialmente por terminado el secuestro de un «Boeing 737» de la compañía «Air France», tras cinco horas de tensión.

Un portavoz oficial no facilitó más detalles.

En París, fuentes de la compañía «Air France» confirmaron a «Efe» que el secuestrador, un joven de 25-30 años que quería ir a Libia para hablar con el coronel Gadafi, se entregó a las autoridades suizas.

«El secuestrador se entregó sin que se produjera ninguna violencia», dijeron las fuentes. Efe.

#### ¿Repliegue de ETA desde Francia a Bélgica?

Bruselas.— El diario «Le Soir», el más importante del país en lengua francesa, destacó ayer en su primera página que «la ETA, perseguida en Francia se repliega hacia Bélgica».

«Los especialistas de la Seguridad y de la Lucha contra el Terrorismo belgas y españoles temen un repliegue de los activistas vascos a Bélgica, ya que en Francia están sufriendo las medidas de exilio del Gobierno de París y la actuación del misterioso GAL», declaró el articulista, Jean Paul Colette.

«Además, algunos flamencos comprenden la lucha nacionalista, aunque no por ello aprueban los métodos, como los partidos «De Volksunie» (independentista), o el Partido Socialcristiano Flamenco (CVP), próximo al PNV», añade «Le Soir». —Efe.

### Felipe González

#### No se terminará el ferrocarril Mediterráneo-Santander

No sería económicamente rentable

Burgos.— El presidente del Gobierno, Felipe González, ha informado que la línea férrea Mediterráneo - Santander no será concluida porque no sería rentable económicamente.

Felipe González, en una carta dirigida al presidente de la Diputación Provincial de Burgos, Tomás Cortés Hernández, dice que «la conclusión del ferrocarril Mediterráneo-Santander no será posible debido a que estudios recientes han demostrado que el índice de cobertura una vez en funcionamiento sería muy bajo, además de que la inversión inicial supondría un coste elevadísimo».

El presidente del Gobierno, en la misma comunicación, indica que en el acuerdo del Consejo de Ministros, celebrado el pasado día 15, en el que se aprobó el contrato-programa de Renfe, se contempla la posibilidad de proceder a la devolución a sus antiguos propietarios de los terrenos que fueron expropiados para la realización del último tramo de la línea.

La Diputación de Burgos solicitó, en su momento, del Gobierno, que se acometiese la terminación de la línea, construyendo el tramo Burgos - Santander.— Efe.



SAGUNTO.— Siete trabajadores de Altos Hornos del Mediterráneo se encuentran en huelga de hambre, encerrados en una de las dependencias del Ayuntamiento de Sagunto, en demanda de un debate televisivo sobre la viabilidad de la cabecera de AHM. En la foto pancartas alusivas a la huelga que mantienen los trabajadores, colocadas a la entrada del Ayuntamiento.— (Telefoto Efe).

### Alfonso Guerra, a Luxemburgo

Madrid.— El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, ha salido esta mañana con destino a Luxemburgo, para asistir al Congreso de la Unión de Partidos Socialistas de la Comunidad Económica Europea, en el que participan también España y Portugal.

Alfonso Guerra, que llegó poco antes de las nueve a Barajas procedente de Sevilla para seguir luego viaje a Luxemburgo, dijo a los periodistas que en el congreso dará una visión de la construcción europea como partido socialista que forma parte de esa unión de partidos.

Dijo que en su intervención en el congreso también solicitará el apoyo hacia la iniciativa del presidente González para la cooperación internacional en materia de terrorismo.— Efe

### Estados Unidos

#### Nueva campaña contra el cáncer

Washington.— Cerca de 95.000 personas se podrían salvar del cáncer en el año 2.000 si la gente dejara de fumar y consumiera menos productos grasos y más de fibra, según la secretaria norteamericana de Salud, Margaret Heckler.

Heckler señaló que el 80 por ciento de todos los cánceres en los Estados Unidos están causados por el tabaco, la comida y la bebida, por el sol y por factores de contaminación.

La secretaria de Salud hizo estas declaraciones el martes al iniciar el Instituto Nacional del Cáncer una nueva campaña contra la mortífera enfermedad.

El Instituto Nacional del Cáncer enumera en su campaña siete pasos que la gente puede tomar para reducir el riesgo de cáncer:

1. No fume ni use tabaco en ninguna forma.
2. Aumente el consumo de productos que tengan filamentos de fibra y reduzca los de grasa.
3. Si bebe, hágalo con moderación. Una o dos copas al día.
4. En el lugar del trabajo, siga las reglas de seguridad y sanidad.
5. Evite los rayos X, salvo que sea necesario por problemas médicos.
6. Proteja su piel de los rayos del sol.
7. Tome estrógenos sólo cuando sea necesario.— Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

LOS REYES DE ESPAÑA, Don Juan Carlos y Doña Sofía, visitarán Valladolid el próximo día 2 de abril y permanecerán en la región castellano-leonesa dos o tres días. Además de Valladolid, los Monarcas españoles visitarán otras ciudades de la región. Aparte de esta visita en Semana Santa, los Reyes volverán el mes de mayo para presenciar el desfile de las Fuerzas Armadas.

EL PLENO DEL SENADO ha reanudado pasadas las 10,00 de la mañana el debate del proyecto de Ley Orgánica del Derecho a la Educación (LODE). Se comenzaron a debatir las enmiendas presentadas por 69 senadores y los cuatro grupos parlamentarios de la oposición al título tercero de la LODE que regula los órganos de Gobierno de los centros públicos y que consta de once artículos.

LA VILLA BURGALESA de Santo Domingo de Silos ha sido declarada conjunto histórico artístico por un real decreto que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

### EXTRANJERO

EL PAPA JUAN PABLO II afirmó ayer que la cuaresma debe ser un «momento de mayor apertura hacia todos los hermanos, y especialmente hacia los menos favorecidos: marginados, minusválidos y cuantos están afligidos por el triste fenómeno de la droga».

LA FUERZA AEREA DE CHILE ha reafirmado su confianza en los aviones «Casa» y ha asegurado que continuará la coproducción entre esa firma española y la empresa aeronáutica nacional, ENAER.